
Caras y Caretas
ALARMAS
Eduardo Álvarez
Juan Pueblo:
— A mí
no me asus-
tan sombras
ni bultos que
se menean...



CARAS Y CARETAS

Portada: Caricatura de Alvarez, en tricromía.
Página doble central: Con viento sur, chistes de Alvarez en colores.

COLABORACION LITERARIA

NOTAS Y REPORTAJES

SECCIONES FIJAS



COMENTARIOS

FIESTA SOCIAL EN EL ZOO DE LONDRES

La fauna pensionista del jardín zoológico de Regent's Park, en Londres, ha tenido reciente oportunidad de participar en una brillante fiesta social de beneficencia. La realizaron en el recinto abierto del amplio paseo londinense, caballeros y damas de la aristocracia británica, cuyas actividades mundanas, en estos días finales de la temporada estival, se intensifican, dedicadas especialmente a reuniones para la presentación de niñas en sociedad. Alternando con los bailes de gala y los saraos suntuosos en mansiones ricas o en salones de alto rango, "todo Londres — al decir del cable — se precipitó a la original fiesta realizada en el jardín zoológico de Regent's Park, a beneficio del hospital de la Reina Carlota". Allí, las damas bellamente ataviadas y los "lores" emperejilados llenaron los ámbitos del paseo con su algazara estruendosa y con los acordes de una música cíngara. Las bestias, ya adormecidas en sus refugios silenciosos y obscuros, se sintieron de pronto sobresaltadas por tanto bullicio. Y al abrir sus ojos cegados por las tinieblas del sueño, quedaron deslumbrados con las luces titilantes de millares de luciérnagas que los intrusos habían llevado, soltándolas en medio de la fronda del parque, y con lo cual dieron a éste un aspecto fantástico. Fué entonces cuando hombres y bestias entraron en franca familiaridad. Los pingüinos, vestidos de etiqueta, hicieron los honores de la casa; los chimpancés lucieron sus aptitudes humanas saludando a los visitantes, admirando a las damas y hasta besando a un caballero; los loros unieron sus gritos al de los farristas noctámbulos y alguna serpiente tuvo la gloria de acariciar el cuello de una "miss" enroscándose en él y brindándole a la niña la oportunidad de ostentar, por algunos instantes, un exótico collar...

Toda una humorada británica.

¿SIGNO DE LOS TIEMPOS?...

Puede que este asunto sea digno de los tiempos, como se dice con prosopopeya al hablar de ciertas cosas y de ciertos hechos. Puede que, dado el caso, los aludidos adujeran razonamientos inesperados y dieran excusas de por lo menos validez aparente.

Pero la verdad de lo que aquí vamos a apuntar y señalar es de un realismo aplastador.

Vean ustedes esta noticia, que ha pasado casi inadvertida en nuestro ambiente.

El ex presidente de la nación doctor Victorino de la Plaza, cuya memoria es digna de todo respeto, legó en su testamento su importante biblioteca a la ciudad de Salta. Según se tenía entendido, y era lógico, la Municipalidad respectiva iba a conservar e instalar en sitio adecuado, la ilustre herencia del inolvidado y generoso repúblico.

No obstante, nada se ha hecho y los libros y manuscritos se encuentran amontonados en desorden en un local donde no sólo no sirven a los salteños amigos del estudio, sino que la humedad, la polilla y las malas... ratas de biblioteca están destruyendo la valiosa donación.

¿Verdad que este hecho inverosímil se comenta por sí mismo?

LA NOTA TRAGICA DEL ANIVERSARIO COLOMBIANO

Túquerres — zona colombiana de la que casi todo el mundo ha oído recién el nombre — ha festejado la fiesta nacional de la independencia, en medio de los estragos de los terremotos. Y debe decirse que esos valientes pobladores de la región montañosa, cercana al volcán Túquerres, dan un ejemplo de patriotismo. Cualesquier ciudadano vive y goza alegremente, confiadamente, en los suelos natales donde toda delicia tiene su asiento. Esa comodidad también es patriotismo; pero no hay que compararla a esa otra manera sublime de amar el terruño, sin temor a la catástrofe. Los pueblos amenazados por la miseria emigran a tierras mejores, emigran en masa. Los pueblos vecinos a un volcán casi siempre permanecen. ¿Es esto fatalismo, es una ejemplaridad de amor a la tierra? Es todo eso y mucho más. En medio del terror, los habitantes de Túquerres no habrán olvidado la fecha patria, ni las banderas de Colombia dejaron de ondear sobre los edificios que aguardaban un probable desastre.

UNA ESCUELA EN LA BOCA

El barrio de la Boca, ha estado de fiesta. Una fiesta grata y simpática, que ha sido también un homenaje justiciero y sentido a un gran artista del pincel. Benito Quinquela Martín, ese pintor hábil que ha trasladado al lienzo los aspectos más característicos de la vida y del trabajo en el Riachuelo, tuvo un día un gesto de gran señor. Donó un amplio terreno, para levantar sobre él una escuela. Una escuela grande, cómoda, abierta, llena de luz y de ciencia, para los hijos de los humildes trabajadores de la Boca. El Consejo Nacional de Educación, levantó la escuela. Y en su interior, Quinquela Martín ha estampado expresiones vivas de su genio en grandes pinturas murales, que hablarán ahora y siempre, de su gran amor por su pueblo y por su barrio. Y en una de ellas, el retrato de su madre, como un tierno homenaje a la autora de sus días. Todo esto, que parece un relato ajeno a la realidad, lo conoce y lo ve y lo sabe, el pueblo todo de la Boca. Por eso el acto inaugural de la escuela, que lleva el nombre de Pedro de Mendoza, contó con la más amplia y espontánea adhesión popular. El vecindario todo del característico barrio porteño, acudió a la fiesta, compartiendo con las autoridades escolares el júbilo provocado por la realización de tan noble obra.

Ya tiene la Boca su nueva escuela. Los chiquillos del Riachuelo estarán ahora orgullosos. Ya tienen una escuela grande, cómoda, abierta, llena de luz y de ciencia, para ellos... y sólo para ellos...



DE ACTUALIDAD

EL COMUNISMO EN LA RIOJA

Los comunistas son tratados en Buenos Aires a cuerpo de rey — en esta capital, se entiende, porque en los dominios del doctor Fresco hilan delgado; — se los sorprende en una reunión sospechosa y se los invita amablemente a subir en auto en tren de paseo hasta la central de policía. Lo que se llama una suavidad de guante...

En la provincia de La Rioja, en cambio, las cosas suceden de otra manera. En la plaza de Chepes, unos señores comunistas enarbolaron una bandera roja y comenzaron, confiados, su prédica con extraordinario entusiasmo. Pero no contaban con la intervención del vecino, señor Acosta, quien, exasperado por las expresiones emitidas por los oradores, y, sobre todo, por el color de la bandera, tomó su escopeta, se la echó a la cara y disparó varios tiros apuntando a la enseña roja. Al segundo tiro no quedaba un comunista ni para remedio. Se sintieron mariposa y volaron.

He ahí, en el señor Acosta, un buen candidato para el gobernador Fresco, con el que tendría un eficaz y expeditivo colaborador para perseguir al comunismo danzante en la provincia de Buenos Aires.

EN DOS DIAS DE TRABAJO

HEMOS de encontrar en el estudio y en el trabajo la base para nuestro bienestar. Pero aclaremos: ¿Qué clase de trabajo? ¿Qué clase de estudio? Busquemos, en primer lugar, el estudio, no en los libros, sino en la realidad de la vida; y, después, busquemos el trabajo, pero no el trabajo abrumador; y esperemos a ver qué sucede". Estas, posiblemente, serían las reflexiones de Rafael Pozo, y se puso a pedir dinero por las calles... hasta dar en la comisaría, donde, al ser registrado, se le halló la suma de 102.75 pesos, producto, según expresó, obtenido en dos días.

Casi siempre la crónica diaria nos depara esta clase de sorpresas, que hablan de la generosidad mal entendida del viandante y de la "viveza" de quien sabe aprovecharla, valiéndose del gesto compungido y exhibiendo adrede miserias.

¿Cuál sería su remedio? Tal vez no lo tenga. Estos empíricos de la limosna conocen a fondo la sensibilidad de las muchedumbres y saben que cada habitante de Buenos Aires que camina por sus calles guarda una moneda siempre lista para la dádiva. Será caridad mal entendida, pero más vale que tengamos esta fama ante el mundo.

TAMBIEN DEMUESTRAN NUESTRA SOBERANIA ANTARTICA

MALGRADO las promesas y los proyectos, la residencia destinada a los miembros de la misión científica destacada en las islas Orcadas continúa siendo tan deficiente como siempre. Una mala casucha de madera y cinc es el refugio de unos muchachos argentinos que prestigian a nuestra ciencia y dan una prueba sin igual de la paciencia criolla. El Gobierno Nacional hace como que no los olvida; pero, alegando escasez de recursos, no afronta la necesaria tarea de levantarles una residencia como merecen. No obstante, nada más que con el dinero destinado a la impresión de alguna obra en la cual una pluma valiente, sincera y erudita defiende nuestros derechos en las regiones antárticas, nada más que con eso, se ha podido hacer más llevaderas las tareas de este puñado de argentinos que, con los hechos, establece irrecusablemente nuestra soberanía sobre aquellas apartadas regiones.

EL PEREGRINAJE DE LA LLAMA OLIMPICA

EL Cristianismo destronó a Zeus, que, sin embargo, tiene aún potestad artística. El Zeus, el Júpiter de las estatuas, el hermosísimo anciano, no odia al Cristo vencedor, pues ha dejado de alimentar en su robusto pecho los rencores casi humanos de aquel su imperio místico. El culto cívico de la belleza corporal y espiritual se le tributa todavía, sin oraciones, de modo candoroso, exaltado. En Olimpia tuvo gigantesca estatua de oro y marfil, asombro de las gentes, y ceremoniales majestuosos. Y ahora, el fuego sagrado olímpico, ese fuego que Prometeo le robó para los hombres, ha revivido, en una ceremonia auspiciosa. El día 20 partió de Olimpia el primero de los corredores griegos, encargado de entregarlo en manos de otro, y así sucesivamente, atravesará tierras helenas, búlgaras, yugoeslavas, checoeslovacas y alemanas, hasta ser depositado en la Torre de Maratón, de la ciudad olímpica de Berlín. Y un estadista griego recordó, al iniciarse el peregrinaje que: cuando los sacerdotes de Olimpia reanimaban el fuego sagrado, toda la gente helénica deponía las armas. Las guerras, los odios y las divergencias se olvidaban". ¿Será esta carrera internacional el anuncio de felices y pacíficos días? Amén.

GRANDES REPORTAJES

Con el prestigioso historiador, Roberto

LO QUE NOS DICE EL CELEBRE DISIPA DECLARACIONES Y ACLARACIONES SO



El prestigioso historiador y literato, don Roberto Levillier, oyendo las preguntas que le hace Carrasquilla-Mallarino.

La intelectualidad francesa, en tribunas ilustres y periódicos difundidos, y especialmente las corporaciones más doctas y las personalidades más autorizadas de España, reconocen al historiador y diplomático argentino Roberto Levillier, como a uno de los más elevados valores de América. ¿Qué de extraño, sino de más lógico y natural, que aquí le consideremos con el respeto que su obra merece?

De Roberto Levillier se puede decir que ha llegado a ser profeta en su tierra. Cosa rayana en lo extraordinario en esta América nuestra, donde el dolor del bien ajeno es defecto poco menos que capital.

Trabajador tan tenaz como silencioso, tan profundizador del alma humana y tan clarividente, este argentino ha dotado a la patria, y a la América toda, de una obra histórica en cuya exégesis hay rectificaciones que asombran y descubrimientos que llenan vacíos de ignorancia secular.

Nadie en el Nuevo Mundo tiene una conciencia más completa de la cronología civilizadora. Este caballero de la paciencia y de la claridad ha hilvanado los acontecimientos hispanoamericanos del descubrimiento, de la conquista, de la colonización, de una manera tan precisa que los cuarenta volúmenes de sus obras sientan un criterio inapelable. Tal es su imparcialidad, tal la transparencia que ha dado a los hechos fundamentales, que hasta hace poco permanecían en la más lamentable obscuridad.

Alta la frente; segura, recta, escrutadora la mirada; la palabra fácil, castiza, sin el menor amaneramiento; el célebre historiador y diplomático argentino es uno de los raros hombres que tienen la apariencia, el perfil, la elegancia exterior, de lo que en verdad son en espíritu y en cerebro.

Conversando con Levillier no le acontece al

de "CARAS y CARETAS"

literato y diplomático argentino

Levillier

DOR DE LA "LEYENDA NEGRA". — SUS
BRE LA FUNDACION DE BUENOS AIRES.

Por

E. Carrasquilla-Mallarino

periodista el hecho — ¡ay! tan frecuente — de preguntarse: "¿Y qué le haré decir al personaje en las páginas que voy a escribir?"

Es así como mi eminente entrevistado de hoy, cuya obra sigo desde hace muchos años, me resulta pluralmente grato. Es una conferencia magistral la que me ofrece en su charla flúida, de un castellano fino, de un juego de imágenes serenas, de un frecuente y mesurado aticismo que encanta. Yo le oigo. No tomo notas... Mi espíritu sigue el vuelo de la oración que hilvana el joven maestro de la historia; y no puedo dejar de evocar los días, ya un poco lejanos, en que comencé a ser testigo de los triunfos de Levillier en París y en la gloriosa capital de España.

Yo vi cómo iniciaba su activa gran labor este argentino que siempre nos ha honrado en Europa y en América. Yo fuí testigo de sus clarividencias iniciales y de sus ímpetus de predestinado a quien nada ni nadie descorazona o debilita. El llevaba en la mente no sólo el presentimiento de una obra magnífica, sino la seguridad, la evidencia de la propia fuerza luminosa. Tenía la paciencia genial del investigador rayano en adivino y taumaturgo, que iba a reparar las lagunas de olvido de la historia iberoamericana. Yo tuve la satisfacción mental y cordial de asistir a la aurora de esta inteligencia superior, en días de Europa serena, cuando allá se podía hacer obra cultural por nuestra América más que comprar armamentos y estudiar químicas letales... Aun recuerdo un almuerzo con Ramón Pérez de Ayala, en que éste polígrafo de la España inmortal aludió vaticinadoramente a la carrera brilladora que Roberto Levillier habría de coronar entre los primeros valores reales de la cultura hispánica de ambos mundos.

EL amigo historiador me recibe sencillamente en su estudio improvisado de la avenida Alvear. Por el balcón de amplia vista entra la luz dorada de una mañana de primavera en invierno... El autor de la biografía del virrey Toledo emerge entre la abundancia propicia de sus libros y de sus papeles; y yo encuentro admirable que este hombre de vida tan activa, tan eléctricamente moderna, tan a tono con cuanto se relacione con la diplomacia fecunda, con los círculos de las artes y de la gracia, encuentre horas tranquilas para la prosecución de su labor fundamental.

¿Quién creyera, viéndolo aquí entre su papelería documental de historia, enamorado de su siglo XVI, un poco pálido de pensar, los ojos luminosos, la melena hacia atrás, un lápiz corrector en la diestra, que este hombre tiene también hermosas y vastas actividades diplomáticas en la obra constructiva y fraternal de nuestra América?

Porque si la labor histórica, profunda, de Levillier, le ha dado renombre insigne en la conciencia de América y de Europa; si los cuarenta y tantos volúmenes de sus libros publicados lo hacen acreedor a la gratitud de propios y extraños, la diligencia diplomática del sereno investigador, sus viajes y sus iniciativas, han hecho de él una de las figuras más autorizadas de la representa-

Por su principio sano, como por el fervor espiritual de sus idealistas, la potencia de sus escritores y artistas, y los progresos considerables de su economía, irá pesando más y más América en los destinos de la Humanidad.
Y será para el bien de ambos.
Roberto Levillier

Autógrafo entregado por el doctor Levillier, a nuestro redactor.

ción argentina. De suerte que, por un justo designio de la providencia, en este señor se aúnan, en maravilloso binomio, el historiador y el diplomático. Así, el embajador magistral en historia y el historiador hábil y seguro en diplomacia, hacen de la personalidad de mi entrevistado una de las más completas y preciadas en la actividad civilizadora, pacifista, y pujante de la nación argentina en el mundo.

Es toda una armoniosa trayectoria americana la que recorrió desde que iniciara su carrera en España hasta Méjico, donde se encuentra presentemente acreditado, pasando por el Perú, países que evoca con admiración y cariño.

La luminosa batalla contra la "Leyenda Negra" que calumniosamente ha pesado sobre España, desde hace siglos, es una de las grandes victorias de este vigoroso capitán del pensamiento. Levillier ha disipado las sombras que ennegrecían el pasado magnífico de la Madre Patria. Ha llenado, como ya lo dije, lagunas de mal olvido. Ha resucitado la verdad que ya parecía perdida para siempre entre las cenizas seculares. Ha revelado al Nuevo Mundo las asombrosas realidades de su siglo XVI — siglo que agónicamente dormía en los anaqueles de los archivos de Sevilla, de Madrid, de Simancas, de Lima, de Bolivia.

El historiador me dice:

— La leyenda negra avergonzaba a los mismos españoles; les demostré en Madrid que, lejos de avergonzarse, debían estar orgullosos de la obra descubridora, colonizadora y civilizadora que efectuaron en América. Porque, en verdad, no se puede comparar a ninguna otra, la que en nombre de la fe y por fuerza de su pujanza creadora, dejaron cumplida en éste, nuestro mundo nuevo.

Pero recordemos o sepamos lo que dijo textualmente Roberto Levillier en una de sus celebradas recientes conferencias, dictadas en la Universidad de Madrid:

"España es víctima, desde hace siglos, del error judicial más penoso que la historia haya conocido. Vilipendiada sin piedad por uno de sus propios hijos y denigrada sistemáticamente después, se ha visto envuelta en un tejido de calumnias que acabaron por dar a generaciones de españoles, dolidos de tales agravios, repugnancia por la gesta sobrehumana que las había provocado... y, sin embargo, no existe en la historia del mundo un período de acción creadora más fecundo y prodigioso, ni otra etapa de extensión civilizadora de ultramar, de la que pueda estar más orgullosa nación alguna".

Mi eminente interlocutor continúa:

— Debe dividirse la historia en períodos para juzgarla con necesaria, prolija equidad. El primero de soldados, de búsquedas de oro y perlas... El segundo de penetración territorial y conquista religiosa. Nada se precisa en Colón, en Nicuesa, en Vespucio. Pero en cuanto se llega a Cortés y a Pizarro asoman los constructores. Y luego, el tercer período, aun más fecundo que el anterior, viene a caracterizarse por la organización social, conómica, jurídica y política, impuesta por virreyes, gobernadores, audiencias y leyes de Indias...

Así, de manera sintética, a comprensibles grandes rasgos, el historiador me habla de sus largos trabajos; de sus visitas a los centros de las magníficas civilizaciones de los incas y de los mayas; de sus investigaciones en los archivos de España, en las que la paciencia y la tenacidad igualan tal vez la clarividencia reconstructiva y la simplificación didáctica. Su libro, "Nueva crónica de la conquista del Tucumán", en tres tomos, sacó el primer premio nacional de literatura para 1931.

Luego, en una de las variantes naturales de la conversación con un hombre de tan vastas miras, de tan abierta y minuciosa ilustración, hablamos de Europa. Largo sería dar cuenta a mis lectores, en una nota periodística, de suyo y fatalmente rápida, del panorama espiritual, moral, material del Viejo Mundo, que entreabre la palabra de este viajero de la inteligencia y de la cultura.

Es posible que pocos hombres en Sud América conozcan y comprendan con igual precisión las viejas, las recias, las potentes naciones europeas, como Roberto Levillier. Su francés sin acento, que ha sabido lucir en la tribuna insigne de la Sorbona, su inglés correcto, casi pueden compararse con su castellano brillante, sobrio, que en las academias de España ha sido el preciso instrumento con que ha llevado a la conciencia ibérica la generosa rectificación de la "Leyenda negra".

Y mientras habla, mientras discurre con esa espontaneidad de los espíritus de su jaez; mientras ventila con mesura diplomática y con aciertos de sociólogo, la enorme actualidad del mundo, yo le oigo y siento la admiración sincera que su mentalidad merece.

Y como quiera que la facultad literaria encuentra tan bellos y frecuentes temas en los hervores de la civilización del Nuevo Mundo, Roberto Levillier ha llegado, diré, a teatralizar algunos hechos del glorioso pretérito.

Son de teatro — me dice Levillier; — las publicaré, pero no se representarán...

Se refiere a sus obras: "Rumbo sur", que es un homenaje a Córdoba y a Francisco de Aguirre; y "Amor, con dolor se paga", en que evoca antecedentes novelescos, auténticos, en torno a la segunda fundación de Buenos Aires.

De esas obras se han hecho algunas publicaciones, algunos adelantos de primicia. "La Nación", el gran diario cuya autoridad mundial no necesita adjetivos, ha publicado páginas esenciales de "Rumbo sur", bajo el título de "Estampas virreinales", y el autor me muestra complacido los primeros pliegos y las hermosas ilustraciones que los adornan del joven artista Raúl Veroní.

Yo quisiera, a mi vez, ofrecer aquí a los lectores de CARAS Y CARETAS algo de esos trabajos de nuestro historiador dramaturgo; pero

el imperativo fatal del espacio en un reportaje, me obliga a prometer que la gran revista argentina habrá de publicar pronto alguna primicia de Levillier.

En "Amor, con dolor se paga", el autor lleva la historia hasta el momento en que Torres de Vera y Aragón le encarga a Juan de Garay la segunda fundación de Buenos Aires. Luego me explica:

—La primera fundación de nuestra capital fué sólo un germen, de suerte que radica mayor importancia en la segunda.

Aunque fuese discutible a los ojos del capricho, lo afirmado por el historiador tiene una importancia definitiva, sobre todo en estos momentos del Cuarto Centenario de la primera fundación.

Aquí hay una pausa que se resuelve en sonrisa; una sonrisa que se convierte en esta simpática *boutade*:

—Como no es probable que esté presente en la conmemoración de 1980, aprovecho de estar viviendo en la fecha del cuarto centenario de la primera para rendir homenaje a la segunda.

—¡No estaremos, embajador! — respóndole. — Acaso no estará... ni el obelisco.

YA expliqué en varias ocasiones — díceme Levillier — por qué triunfó Garay donde fracasó Mendoza.

—Merece destacarse — dice el historiador, —aunque sea brevemnte, el impresionante contraste que existe entre la tragedia de la primera fundación y el éxito fácil de la segunda, y acercando para ello los dos hechos trascendentales acaecidos a cuarenta años de distancia, surgirá la deseada explicación de este fenómeno, insólito no sólo en la conquista del Río de la Plata, sino en la historia de todo el continente. Constituían los mil doscientos hombres de don Pedro de Mendoza una expedición mucho mayor que las de Cortés, Pizarro y Jiménez de Quesada, para citar sólo a estas tres entre tantas otras; sin embargo, no prosperan donde Juan de Garay restablece, en 1580, el puerto con sólo setenta hombres, aplomándolo para siempre.

" Es verdad que Cortés — prosigue Levillier — sólo llevaba 734 soldados blancos al desembarcar en Méjico, Pizarro 175 al hacer frente a Atahualpa y Jiménez de Quesada 167 al topar en la planicie de Bogotá con los hombres de Frederman bajados de Venezuela y los de Benalcázar subidos del Perú; pero también lo es que estos tres grandes conquistadores se encontraban en imperios constituídos.

" Eran los aztecas, los mayas, los incas y los chibchas, naciones civilizadas en las que prevalecían hábitos sociales y políticos, diplomacia, disciplina, cultos, métodos de gobierno y un derecho internacional rudimentario. Inteligentes y hábiles, contaban con ciencias, artes e industrias propias. Numerosas ciudades colocadas de trecho en trecho en regiones maravillosamente irrigadas, quedaban atadas unas a otras por redes de caminos bien construídos, que cruzaban cultivos de papas y de maíz, de yuca, de mandioca y de cacao. Pero en esos imperios, compuestos políticamente por alianzas y territorialmente por sometimientos forzosos o conquistas violentas, subsistían odios seculares provocados por guerras y la pérdida de la libertad, la cultura y la religión. Bajo la apariencia de unidad soberana yacían, pues, profundos antagonismos entre las tribus sometidas a su ley. Cortés pudo apoyarse en esas divisiones, disfrutó desde el comienzo de su inverosímil hazaña del sostén de los totonacas, los tlaxcaltecas, contra Moctezuma, y había de recibirlo más tarde potente y decisivo de parte de los príncipes de Tlaxcala, Cholula y Tezcoco, contra Cuauthemoc. Con debilidades análogas existentes en el imperio incáico pudo Pizarro triunfar en su acción invasora. Halló Jiménez de Quesada iguales antagonismos entre los chibchas, que él atacaba, dándole fuerzas y ánimo en la lucha las tribus que aspiraban a librarse de sus antiguos dominadores.

Después, prosigue el historiador:

—Para desdicha suya, cae don Pedro de Mendoza en una región enteramente aislada, ocupada por indios nómades, salvajes y belicosos, aficionados a la carne humana. No existían pueblos grandes, ni caminos, ni civilización, ni cultivos, y no llegaron los conquistadores a formar aliados porque eran todas las tribus igualmente bárbaras. Vivían de caza y de pesca, carecían de habitación y de bienes, de manera que nada exponían en la lucha más que su propia vida; no las animaba ese espíritu previsor que la civilización de los imperios había creado en sus grandes centros rurales, ni ardía ese anhelo vehemente de conservar lo que había pertenecido a los antepasados y lo que ellas habían conocido desde que vieron luz; el solar cultivado, el rancho, por modesto que fuese; las costumbres sedentarias y precisas de la tribu; todos los impulsos que suscita el sentimiento de propiedad".

Levillier termina tan transparente y necesaria explicación histórica:

—Buenos Aires fué la natural salida proyectada para la extensa gobernación consumidora y productiva preexistente en su vecindad; la cúpula destinada al edificio magno construído por la corriente de civilizadores españoles extendida desde Lima al Río de la Plata tras inauditas luchas con el indígena bravío; el mirador del Tucumán sobre el Atlántico. Y con tales sostenes prosperó donde antes no lograra subsistir la creación heroica pero fatalmente prematura de don Pedro de Mendoza".

LA entrevista ha terminado. Y cuando me despido de tan eminente argentino, presiento que los lectores de CARAS Y CARETAS acentuarán los adjetivos del periodista.

E. Carrasquilla-Mallarino

Pro y (Charlas

Por Agustín

POLITEAMA. — "Elizabeth, la femme sans homme", de André Josset.

—¡Qué sonrisa! — me advierte el amigo Lerchundi cuando salimos juntos del estreno. — ¡Estás transfigurado! Nunca he visto en tu cara tal expresión de feliz beatitud...

— Es que por primera vez — le respondo — desde hace ya bastante tiempo, salgo de un espectáculo teatral con la sensación de que está tocado por la Gracia, con mayúscula, claro.

— Realmente, "Isabel, la mujer sin hombre", es una obra de apasionante interés.

— La obra, la labor individual de actrices y actores y el ritmo y la justeza de la interpretación en general, es decir, la tarea del director del elenco, todo, hasta la decoración, luces y vestimenta, alcanzan ese límite, tan raras veces logrado en el teatro, de lo perfecto.

— Ya es elogio en tus labios...

— Y dado mi inveterado pudor por el adjetivo, tienes razón — le replico. — Y, sin embargo, esa palabra, "perfecto", que en el repertorio de mis calificaciones está cubierta de polvo, pues la empleo en ocasiones contadísimas, es el término que corresponde al espectáculo que acaban de ofrecernos.

— ¿Así, que ni un lunar? — me pregunta Lerchundi, malévolo. — Yo creí que al trabajo del galán Rozel ibas a encontrarle peros...

— Y los tiene, sin duda — le contesto — mas no son de una proporción tal que lleguen a rebajar la belleza soberana del espectáculo. Por otra parte, ya resulta inevitable que en los galanes franceses aparezcan de vez en cuando esos matices de no convincente masculinidad, que si a nosotros, y a los espectadores de otras razas chocan un poco, es algo que la escena gala admite, y reclama inclusive.

— Siendo así... René Rocher me pareció tan grande como director que como intérprete. Y no digamos Germaine Dermoz, soberbia en todo momento.

— Lo mismo, dentro de la mucho menor importancia de sus papeles, que el resto de los actores, entre los cuales me causaron una impresión óptima José Squinquel y Claude Genia.



LA FIGURA DE LA SEMANA



GERMAINE DERMOZ

En "Elizabeth, la femme sans homme", Germaine Dermoz es la actriz que la obra requería.

Esta afirmación, temeraria en extremo, pues la pieza se reduce a la pintura del personaje *femenino que le da título*, la justifica rotundamente la comedianta francesa con su interpretación, hermosa sin reservas. Tal afirmación, pues, envuelve el elogio más categórico de su trabajo.

Germaine Dermoz, que durante su última actuación en Buenos Aires, nos ofreció interpretaciones donde los aciertos aparecían mezclados con signos de estancamiento, supera en esta ocasión aquellas actuaciones felices. Y nos demuestra que sus anteriores momentos, de aparente declinación, no obedecieron, quizás, más que a transitorias circunstancias de cansancio escénico, o, posiblemente, a la índole de las comedias que representaba, no propicias para la *manifestación* de su talento, en toda su plenitud.

Pero con "Isabel, la mujer sin hombre", la Dermoz ahuyenta de nuestra memoria cualquier conato de decaimiento, para entronizarse en nuestra *admiración* con el convencimiento de hallarnos ante una de las primeras figuras del teatro actual, sin limitación de géneros ni nacionalidades.

Contra (Crónicas teatrales)

REMON

—En fin, una gran noche!

—¡Inolvidable! Su evocación nos dará fuerzas para seguir amando al teatro, a pesar de tantas otras noches pasadas, y de las que todavía, ¡ay!, nos aguardan...



COLON. — "La ciudad roja", de Espoile y Schaeffer Gallo.

Esposa. — Esta obra, che, ¿no la habíamos visto ya?

Marido. — Sí, querida. Pero no te quise decir nada mientras se estaba representando, a fin de no hipotecar el interés con que la escuchabas. Ya ves si te quiero...

Ella. — Es una delicada muestra de afecto, que me hace olvidar algunas cositas que te guardaba... Pero también he olvidado dónde y cuándo vimos "La ciudad roja".

El. — Fué en el Cómico, hace varios años, y se titulaba entonces "El candombe federal".

Ella. — ¡Es cierto! Pues entonces la obra, no sé, aparte de la música de ahora, me pareció menos vulgar.

El. — Es lógico. El autor concibió la pieza teniendo en cuenta su destino: una compañía nacional por secciones, en un teatro popular. Y compuso con pericia, y hasta con frescura — toda la que ya es posible poner en un episodio rosista — una sucesión de escenas, ya jocosas, ya melodramáticas, cuyo mayor mérito era su equilibrio. Este, en el Colón, dada su imponencia, tenía que resentirse. Y más con el adobe musical del sencillo argumento...

Ella. — Pues el maestro Espoile se ha lucido. Ha compuesto una partitura muy agradable, inspirada en muchos momentos y siempre desprovista de esos efectismos al uso.

El. — Y rebosante de un sabor criollo, que le presta una sugestiva personalidad. Creo que "La ciudad roja", al contrario de otras óperas nacionales, que mueren con los últimos compases en la noche de su estreno, será una obra que disfrutará de una salud, por lo menos razonable.

Ella. — Al éxito han contribuído los intérpretes, especialmente la Marengo, Mirassou, Damiani y Romito, feliz éste como cantante y actor.

El. — También la orquesta, bajo la diestra batuta del maestro Panizza, ha tenido esta noche una destacada actuación...

COMICO. — "La futura Presidencia", de Bayón Herrera.

Amigo 1º. — He pasado un rato muy entretenido. ¿Y vos?

Idem 2º. — ¿No me viste reír?

Idem 1º. — Sí. Pero también te sorprendí frunciendo el entrecejo de vez en cuando.

Idem 2º. — Habrá sido cuando el autor, de todos el que sabe dar jovialidad de más categoría a estas caricaturas políticas, pierde el pulso de la sátira jocosa. Entonces, del ingenio auténtico en la frase y la intención, se precipita en pos de la carcajada extraída por cualquier medio al espectador guarango, que acredita tal condición por dos actitudes simultáneas: la de festejar con equina estridencia el chiste aleve, y la de atisbar su efecto en la espectadora más próxima. También, de la "trouvaille" donosa, se pasa el autor al efecto longevo, como ése de ironizar sobre la nacionalidad de origen y la caprichosa sordidez de un legislador, que lo es eminente desde hace un cuarto de siglo. Es un efecto entelarañado, que además no causa efecto ya...

Idem 1º. — De todos modos, la revista tiene mucha gracia.

Idem 2º. — ¿Y me lo dices a mí, que acabo de hablar del ingenio del autor? Fíjate que he dicho "ingenio", es decir, talento. Casi nada hoy día — y siempre — en el teatro...

TELON

Al terminar su obra, el autor consciente nunca sabe, como las inconscientes gallinas, si del huevo que acaba de poner saldrá un bravo gallo de pelea, o resultará, simplemente, una vulgar tortilla.

Remón



Como bola sin manija...

Caricatura de Alvarez



Otra de las espirituales poses de Antonia Mercé.

La inolvidable artista, en una de sus creaciones célebres.



"La Argentina", en 1926, durante una de sus visitas a la metrópoli.

Ha muerto *la* emperatriz *de las* "bailaoras"

Antonia Mercé, "La Argentina", esa artista que de la danza andaluza hizo una emoción universal, ha muerto. París la proclamó, no por el exotismo de sus bailes, sino por el talento y la gracia; en Buenos Aires supo cautivar a todos, merced a la finura escultórica, a la justeza interpretativa y a la emoción cálida de su ritmo. No era hermosa, pero se hermoseaba en escena, al compás de los "palillos", de los cuales había hecho un instrumento delicioso. "La Argentina" desaparece, dejando imborrable recuerdo en la sensibilidad y el alma de los públicos. Un gran corazón se ha roto.

Exposición GUIDO HORVATH



Señor Guido Horvath.



"Faxco", Méjico, óleo.

"Emigrant Peak", cerca del Yelastone Park, Estados Unidos.

En la galería Ramírez está presentando el notable pintor extranjero, Guido Horvath, una colección de obras hechas durante sus viajes. Se trata de meritorios trabajos, en los que la exactitud de la observación y una técnica buena lucen sus primores.

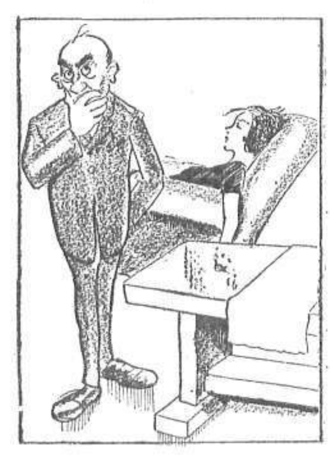
Consejos dietéticos

La gula desmedida y regalada, el gusto delicado por los manjares más sabrosos, bien salpicados con toda índole de especias, propenden a hacer glotones a los hombres. Se atracan el estómago con tanta comida que esimposible que el cuerpo pueda asimilarla toda, y la natural consecuencia es que el residuo se acumula en partes diversas del cuerpo, en forma de materias tóxicas o mucosidades. Cuando estas materias nocivas se acumulan en las membranas mucosas de la nariz, se dice que padecemos un catarro; si en los pulmones, tendremos una pulmonía, y si la condición se hace crónica, pasa a ser asma y tuberculosis. Así vemos cómo el exceso de comida, y muy especialmente de comida que el cuerpo no necesita, nos trae la enfermedad de manera irremisible.

Entonces, ¿no se debe la enfermedad a la presencia en el cuerpo de gérmenes o microbios? Bien que es cierto que hay enfermedades ocasionadas por el contagio del germen o bacilo, según la teoría de Pasteur, tales como las enfermedades específicas, el tifus, la malaria o paludismo, la viruela, etc., siempre no cabe la menor duda de que cunden estas bacterias más prolíficamente en un cuerpo cargado de mucosidades, que en uno que está del todo puro. Lo cierto es que en el organismo humano más limpio se encuentran microbios de casi todas las enfermedades, mas no sobreviene malestar patológico alguno hasta que, por la trasgresión de la ley natural, se debilita el cuerpo, y así mengua su resistencia a la bacteria; o cuando se llena el organismo de tantas materias nocivas o mucosidades, que ofrecen campo fértil en el que aumentan los gérmenes con una fecundidad que pasma.

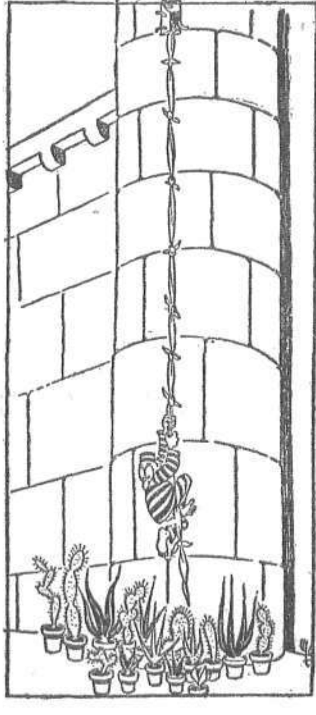
Se ha estimado que el 90 por ciento de las enfermedades que aquejan al hombre proviene de la mala dieta y alimentación. El hombre come para dar gusto al paladar y no para fortalecer el cuerpo; mas no gozará cabal salud hasta que no aprenda a comer lo que el cuerpo necesita y no lo que agrade a su apetito artificial. Como los sabios, el hombre debe comer para vivir, y no como los glotones, que viven solamente para comer.

De la gracia ajena



—Bueno; hace 24 horas que tiene hipo... ¿Llamaré al médico o a un terrorista?

(De "Le Rire", París)



—Rompí mis cadenas, hice una cuerda, aflojé los barrotes... y ahora resulta que me evado el día en que la mujer del carcelero saca sus plantas al sol...

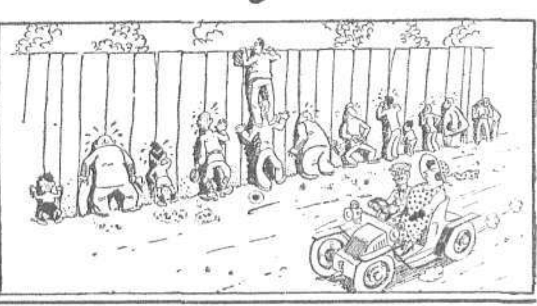
(De "Ric et Rac", París)

Curiosidades

—¡Qué entusiasmo por el fútbol!

—¡No! No es una cancha, sino un campo de nudistas.

(De "Le Rire", París)



Sintonice todos los martes, a las 18.45, la audición "Caras y Caretas", que se transmite por L R 3, Radio Belgrano.



Señora Petrona C. de Gandulfo.

¡Atención, señoras!

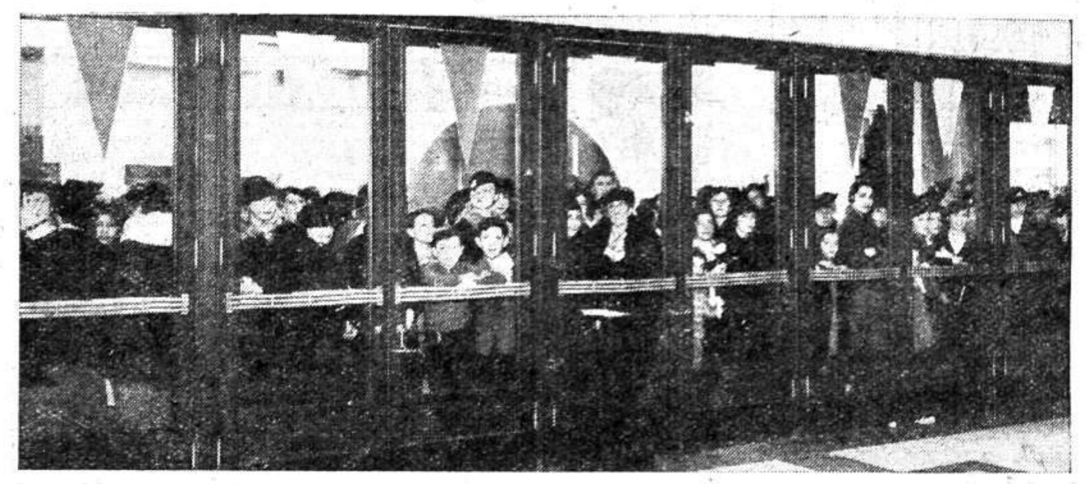
Noticia importante para las dueñas de casa

La renombrada profesora de arte culinario, señora Petrona C. de Gandulfo, colaborará *exclusivamente* en CARAS Y CARETAS a partir del número del 12 de agosto próximo.

Sus interesantes lecciones de cocina práctica, que estamos seguros van a ser seguidas con especial atención por las dueñas de casa, aparecerán en nuestras páginas ilustradas en tricromía, ofreciendo así el doble atractivo de su contenido útil y de su agradable presentación.

La señora de Gandulfo dictará también conferencias en salones públicos de esta capital, con el patrocinio de nuestra revista, en las fechas que oportunamente anunciaremos.

¡Un nuevo esfuerzo de "Caras y Caretas" en homenaje a sus lectoras!



Parte del numeroso público que no pudo entrar en el cine Imperio, de Rosario, por estar ya colmada la sala de concurrentes ávidas de escuchar la conferencia de la señora de Gandulfo.



MARTHA Holland, pulcra y ordenada en su sencillo trajecito con cuello y puños de inmaculada blancura, frunció el entrecejo al oír el llamado de la campanilla del teléfono que tenía a su lado mientras rápidamente sumaba una columna de cifras. Suspirando, se apoderó del receptor y oyó una ansiosa voz de mujer:

—¿Estoy comunicada con la casa de la señorita Alanna Alen?

—Sí; habla su secretaria.

—¡Cuanto lo celebro! Hace dos días que en vano trato de comunicarme con ella. ¿Podría hablarla?

—Lo siento. La señorita Alen sólo habla por teléfono con sus amistades.

—Pero ¿no podría usted, haciendo una excepción, rogarle acercarse al aparato? Dígale, por favor, que será sólo por un minuto...

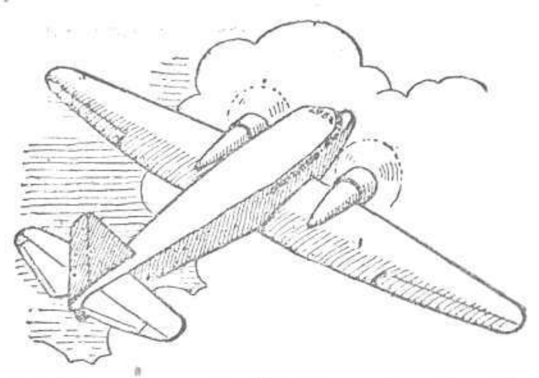
—Imposible — aseguró Martha, con toda paciencia. — ¿No puede decirme lo que desea?

—Sí, podría... Pero habría preferido hablar personalmente con la señorita Alen. Se trata de algo en extremo importante...

—¿Para ella... o para

En AEROPLANO *sobre el* AMAZONAS

Por VINGIE E. ROE



usted? — preguntó Martha, algo divertida.

—Quizá también para ella. Estoy enterada de que se busca con afán una niñita que podría acompañarla satisfactoriamente en la filmación de su última producción y quisiera hablarle de mi hijita...

—Tendrá usted que entrevistarse con los estudios — informó Martha Holland con invariable gentileza — la señorita Alen no interviene para nada en la elección de los artistas, grandes o pequeños, que la acompañen en su trabajo.

—Pero, ¡por favor!... Estoy segura que si viese sólo una vez a mi pequeña Lolo...

—Perdón — la voz de Martha adquirió una entonación de firmeza. — Deberá usted disculparme... ¿Cómo dice?... Sí, sí, con las oficinas de información de los estudios K. I. K... Buenos días... — y tomando el otro tubo, preguntó: — ¿Quién habla?

—Señorita Holland — era la voz de la doncella de la artista — cuando llegue ese llamado diario, diga que la señorita Alen duerme todavía. Sólo cuando llamen desde Glendale, avísele en seguida.

—Muy bien... — la expresión divertida se borró del rostro de la secretaria para dar lugar a otra de indignación. — ¡Durmiendo!... ¡A mediodía! Sería la tercera vez en esa semana que se vería obligada a mentirle a Stan Marston. Y nada le era más odioso ni estaba más en pugna con su naturaleza franca y leal.

Cierto era que hacía dos años, desde el momento de desempeñar el puesto de secretaria de la renombrada actriz de cine, debió recurrir a mentirillas más o menos inofensivas que le imponía su voluble ama para librarla de importunas conversaciones telefónicas, pero tener que decir mentira tras mentira a Stan Marston — ese muchacho alto y apuesto, tan simpático en su reserva, de tez bronceada debido a sus excursiones aéreas a la América del Sud, con el fin de explorar y de estudiar la historia de los Incas — tener que decirle que el ídolo de su corazón no podía hablarle tampoco ese día... ¡era demasiado! Y pensar que dentro de dos semanas contraerían enlace... ¡Parecía imposible!

El año anterior Alanna Alen se había enamorado locamente de él. Así como suena; locamente... Y había hecho uso de cada partícula del poder de su innegable hermosura — y que no era poca — para cautivarlo, para traspasar esa muralla como de tímido retraimiento que todos esos años de soledad en medio de las regiones montañosas del Perú construyeran en su derredor. Alanna, fascinada por todo eso, lo había bombardeado con todas las armas de su seducción: belleza, gracia, arrogancia, fama... consiguiendo por fin su rendimiento incondicional.

Hollywood había tenido su *sensación* por algún tiempo presenciando el espectáculo de la bella actriz llevando siempre en ristre su dócil cautivo, y Stan Marston no conseguía convencerse de su increíble fortuna al despertar tal amor en esa bellísima artista y que hasta entonces le pareciera tan inaccesible como las estrellas del cielo. Mas cuando por fin lo lograra, su capitulación fué lamentable.

Lamentable al menos para Martha Holland, la única mujer enterada de cuanto ocurría. Había observado desde el principio el desarrollo del asunto; había notado la lenta transición del muchacho que, desde su actitud fría y tranquila pasó por un período de exaltación provocado en él por el ataque de Alanna, para entrar en un estado de éxtasis maravillado al caer en la cuenta de que aquel modelo de todas las perfecciones femeninas le brindara su amor y terminar por humildemente aceptar el hecho increíble e inaudito.

Fué, en efecto, un hecho por todo el año anterior. Tanto como era posible que Alanna amara a un hombre, había amado a Marston. Transcurrieron así tres meses de felicidad ardiente y loca, aun medida con las costumbres de Hollywood, y luego Stan había logrado dominarse y regresar a sus altos picos y a sus ruínas.

Por dos meses se habían cambiado cables y radiogramas como flores en un jardín de amores. —"Si no vuelve pronto — había asegurado Alanna — sé que moriré de pena, de nostalgia..." — Pero no había muerto, a pesar de que Stan prolongara su ausencia por todo el invierno. Luego, por tres veces en febrero, olvidó ella contestar sus radiogramas. El cuarto, que debió Stan enviar desde una apartada selva virgen — pues requirió de dos semanas para llegar a una estación receptora — estaba redactado en términos tan frenéticamente desesperados, que Martha decidió hacer algo extraordinario: lo contestó sin consultar a la artista y con tanta afabilidad como si hubiese estado dirigido a ella misma. Fácil le fué hacerlo, ya que había enviado también los demás en nombre de Alana. Y desde ese primer paso en la senda del engaño, no fué difícil seguir en ella... Cuando Alanna debió trasladarse a Méjico, para la filmación de "Espadas Rivales", Marta envió a Stan dos radiogramas por iniciativa propia y firmándolos: Martha Holland, secretaria." En ellos lo ponía al corriente del viaje de Alanna, explicándole que las fatigas del clima, unidas a las del trabajo, tenían agobiada a la artista, y que esperaba tuviese él paciencia hasta su regreso. La contestación llegó dirigida personalmente a ella y decía así: "Querida *miss* Holland: mil gracias por su consideración y atención. Dió usted en el blanco: vuelvo a sentirme capaz de trabajar. Stan Marston".

Martha suspiró profundamente al leer el mensaje y guardó el papel entre sus perfumados pañuelitos, aunque diciéndose en su fuero interno:

—¡Idiota! ¡Triple idiota! Si ni siquiera recordará quién eres...

Alanna regresó, bronceada por el sol y más hermosa que nunca; entre el grupo de artistas que volvía con ella, venía también un nuevo *hallazgo* del director de escena: el elegante y atrayente don Hilario Fernando José Pérez, ídolo de la ciudad de Méjico. Era en realidad un personaje de grandes méritos tanto física como espiritualmente. Bondadoso, inteligente, digno y honorable en todo concepto, descendía de una noble familia de los Estados del Sur de la república mejicana. Era actor de cine, y bastante bueno.

Cuando Martha Holland sorprendió la mirada lánguida que le dirigió la primera vez que llegara a visitarla en su "bungalow", algo en el interior

de la joven se rebeló contra tanta falsedad: esa mirada era la misma con que en las primeras semanas de su entusiasmo por Stan Marston tratara de cautivarlo...

En ese mes debió Martha hacer llegar dos mensajes al joven explorador, a la región del Amazonas en que por el momento se encontraba, y lo hizo así con el corazón oprimido. Marston volvería en mayo y la boda debía tener lugar a fines de junio. Mas durante todo el mes de abril, estuvo Alanna más ocupada que nunca con su trabajo en los *studios* y más absorta que nunca en sus coqueteos con don Hilario...

Stan Marston llegó una semana antes del tiempo convenido y desde el mismo instante comenzaron para Martha las detestadas mentiras... Alanna ofreció una fiesta en su honor y por esa noche su antiguo entusiasmo por Stan pareció renacer. Pero demasiado bien sabía Martha que en secreto Alanna comparaba a los dos hombres midiéndolos por lo que cada uno de ellos podría valer. Don Hilario era sin duda alguna de físico más perfecto, su belleza varonil no admitía parangón, más había alrededor de la persona de Stan Marston todo ese irresistible romanticismo que invariablemente acompaña a los exploradores. No había mujer que no se sintiese atraída por él, y también Alanna por un corto rato, volvió a admirar al hombre arrojado, valiente, recomenzando su loco amor por él...

Sin embarg, Martha no dudaba que ese nuevo entusiasmo sería también pasajero: bien informada estaba de las citas que concedía a don Hilario, de las interminables conversaciones telefónicas, a larga distancia, sostenidas entre el *bungalow,* y la *villa* que don Hilario arrendaba en Glendale. Y estaba también enterada de los frecuentes envíos de maravillosas flores y de los hermosos y raros obsequios que Stan, trajera consigo para ella desde el Perú.

Era, pues, natural que en aquel día se sintiese deprimida y triste; Alanna siempre *durmiendo* a mediodía, y ella con otra mentira en perspectiva. Sonó la campanilla telefónica; con voz cansada pero dulce, preguntó:

—¿Quién habla?...

—Buenos días, *miss* Holland — oyó una voz profunda y varonil, y ni aun a precio de su vida habría conseguido eliminar de la de ella el cálido acento de simpatía con que repuso:

—Buenos días, señor Marston...

—*Miss* Holland, siempre tuve grandes deseos de agradecerle personalmente el envío de esos radiogramas al encontrarse *miss* Alen en Méjico. No puedo explicarle el enorme servicio que me hizo...

—Celebro en el alma haber podido serle de alguna utilidad, señor Marston.

—Gracias, gracias... Y ahora, ¿podré hablar con *miss* Alen?

¡Ya estamos! se dijo Martha y repuso:

—Lo lamento mucho, señor Marston, pero miss Alen no se encuentra muy bien, y...

—¡Gran Dios! ¿Estará enferma? — la interrumpió, agitado. — Por favor... dígamelo todo en seguida...

—No, no; no justamente enferma pero... debe usted comprender que las artistas como ella están siempre expuestas a sufrir y a dar más importancia a cualquier nimiedad... Por su mismo trabajo, sus excitaciones diarias, sufren sus nervios... Son más sensibles que otras personas... pero mañana estará seguramente mejor.

—Es verdad... — la voz de Stan evidenciaba un alivio enorme. — No había pensado en todo eso. Mil gracias, *miss* Holland, por habérmelo explicado... Otro *radiograma* que debo agradecerle... — Ambos rieron y Stan, después de dejar un mensaje para su adorada, cortó la comunicación.

A poco volvió a resonar la campanilla del teléfono, e inmediatamente Martha comunicó a don Hilario con la habitación de Alanna. Y contra su voluntad, alcanzó aquella a oír la apasionda voz de la artista:

—¡Querido mío!...

Esto ocurría justamente dos semanas antes de la fecha fijada para la boda de Alanna con Stan Marston. No habría ceremonia pública alguna, sino que se casarían en secreto para en seguida subir al hidroavión de Stan y emprender su viaje de bodas. Y ninguna persona extraña estaba enterada de estos planes; sólo la doncella de Alanna y su secretaria los conocían.

—¡Qué espantosa falsedad! — se dijo Martha, más indignada que nunca. — ¡Esa hermosa traidora... cuánto la detesto! — y en el próximo segundo su naturaleza honesta le recordó:

— Sí, sí... ¡y comes su pan!... — pero después de todo, ella no le faltaba en nada absolutamente sino que trataba de enmendar sus errores; y era un modo de servirle como cualquier otro.

A las once abandonó el *bungalow,* situado cerca de los *studios* de la K. I. K. para dirigirse a una cafetería cercana en que acostumbraba a almorzar. En la puerta se encontró con Stan Marston.

—¿Cómo está usted, *miss* Holland? — la saludó con su amabilidad característica. Y mientras sonreía sus ojos grises parecían menos distantes; tenían por lo general esa mirada propia de quienes contemplan grandezas de glorias pasadas...

Martha de pronto sintió deseos de llorar. Y en vez de ello respondió a su sonrisa mirándole fijamente a los ojos. También ella poseía hermosos ojos, de un azul profundo, y en ellos se leía la comprensión por la humanidad y esa gran bondad que les proporcionaba una belleza innata y fundamental. El hombre observó todo esto, y dijo con sencillez:

—Espero, *miss* Holland, que quedará usted siempre al lado de *miss* Alan. Sería para mí una verdadera tranquilidad saber a una persona como usted junto a ella, que tanto precisa de una contínua protección, cuando yo vuelva a alejarme. Deseo, pues, que conserve usted su puesto aún después de...

—¿Cómo — le interrumpió Martha, sorprendida. — ¿No lo acompañará ella a los Andes? — y en seguida lamentó la pregunta que consideró indiscreta; los ojos grises se nublaron al responder con un dejo de tristeza:

—No. No me sería posible pretender tal cosa. A una mujer, a una artista como ella no se le podría exigir...

(Continúa en la página 28)



Los ENTREVEROS DEL CAPITAN PETERSEN *y* SU TENIENTE NESS

Cuento del mar

por

Leopoldo Calviño

La noche en que ocurrió el suceso que vamos a narrar, el capitán Petersen, comandante del "Noruego" — barco de la marina mercante de ese reino, dedicado casi exclusivamente al tráfico de pasajeros entre los puertos de la Europa Septentrional, — se hallaba recostado en su cabina, leyendo con ojillos asustados, una novela de corte picaresco; obra confiscada al primer oficial, teniente Ness, quien se dejó sorprender en su lectura en lugar de estar a cargo de la guardia. Por este hecho se le había castigado con dos horas de plantón.

El capitán Petersen, frisaba ya en los cincuenta años, era de pequeña estatura y de modales muy bruscos. La única aventura amorosa que se le conocía la había tenido únicamente con la que en la actualidad era su esposa.

Un golpecito dado discretamente en la puerta, le hizo levantar la cabeza.

— Adelante, — dijo.

El teniente Ness abrió la puerta y entró de costado, pues, su corpulencia lo impedía hacerlo de frente.

— Mi capitán, vengo a recibir órdenes; ya cumplí el castigo... — exclamó de un solo tirón y casi sofocado por el esfuerzo.

— Muy bien, pero ante todo, ¿qué clase de novela es ésta? — contestó el capitán señalando la que tenía en sus manos.

— Verde, mi capitán, — replicó inmediatamente el teniente Ness, rojo hasta la raíz de sus cabellos.

— ¡So ignorante! ¿Quién le ha dicho que es verde? ¡No ve usted que es colorada!...

— Pero...

— ¡No hay pero que valga! ¡Es colorada y basta! ¡Tres días de arresto por no saber distinguir los colores!...

Ness saludó, giró suavemente sobre sus talones e iba a retirarse para evitar mayores males, cuando el capitán Petersen, más escolerizado aún, gritó:

— Teniente Ness, a usted le hace falta más estilo militar. Vuelva, salude y váyase...

Así lo hizo el oficial, pero al llegar a la puerta de la cabina, dió a ésta tan formidable portazo, que saltaron a pedazos los cuatro vidrios de la misma.

Petersen se quedó atónito y con la boca medio abierta. Las venas de su cuello delgado se hincharon, dando la impresión de que



iban a estallar. El libro yacía en el suelo.

Ness, que había salido echando fuego de energía por todos sus poros, se convirtió instantáneamente en un témpano. Habíase quedado mudo. Ya se veía frente a un consejo de guerra, juzgado marcialmente, condenado y fusilado. Felizmente nada de eso sucedió.

Petersen, cuyos furores duraban apenas lo que la luz de un relámpago, habíase apaciguado. A sus pies se hallaba el libro abierto, mostrando a la vista una lámina no muy católica.

— Así me agrada; energía, mucha energía. Es la única manera de poder sucederme algún día en mi puesto. Le levanto el arresto, pero tenga cuidado otra vez en no romperme los vidrios... — dijo, bajando cada vez más la voz a medida que hablaba.

Cuando Ness hubo desaparecido de su vista, el capitán Petersen, se apresuró a recoger el libro, buscó la página interrumpida, al tiempo que murmuraba:

— Estos jóvenes, estos jóvenes... tienen mucha juventud, demasiada juventud...

Pero estaba escrito que durante esa noche ni nunca, concluiría la lectura del famoso libro. No habían transcurrido ni cuarenta minutos, cuando de lado de babor se produjo un ruido sordo como de algo que hubiera hecho explosión. Luego sucedió un corto y trágico silencio, que fué interrumpido por una fuerte gritería.

Se oyó ruido de pasos, abrióse otra vez la puerta de la cabina y penetró por segunda vez nuestro conocido. El teniente Ness estaba hecho una calamidad: el impecable uniforme blanco se hallaba cubierto de grasa y hollín. El rostro desaparecía bajo una máscara de los mismos

Los entreveros del capitán Petersen y su teniente Ness

productos. Su corpulento cuerpo parecía vibrar bajo una impresión de terror.

— ¿Y bien? — ¿Qué es lo que ha pasado esta vez? — preguntó el capitán, sin levantarse y tratando de ocultar una secreta aprensión.

— Poca cosa, capitán. Mandé dar más presión y reventó una caldera — después tartamudeó dos o tres palabras que tuvieron la virtud de hacer saltar a Petersen como un resorte.

En ese instante, el reloj colocado en un extremo del escritorio dió las doce campanadas de la medianoche. Cuando el eco de la última hubo cesado, el capitán Petersen, dominando con su delgada estatura casi dos veces al azorado oficial, ordenó:

— Muy bien, teniente, me parece que esta vez tendrá que pagar el vapor. Por lo pronto puede retirarse a cumplir con su deber...

Calló, y observando con sus ojillos de buho la puerta abierta y la suciedad del traje de su subalterno, dijo, mejor dicho, gritó:

— ¿Quién le ha enseñado, señor oficial, a entrar en mi cabina sin pedir permiso? ¿No sabe usted que no se me debe molestar cuando estoy descansando? Tanto peor para usted, pues estaba prevenido.

— Pero capitán, la explosión...

— Cállese. ¿No se da cuenta de que lo estoy retando? Figúrese en donde gastamos ahora las energías, en hacer volar el vapor. Pero tenga por seguro que si llegamos a hundirnos lo mataré. Si nos libramos de ello, tendrá nueve días de arresto en su camarote, y cinco más en la cala por presentarse en forma antirreglamentaria.

Por primera vez en su vida al teniente Ness no le hizo ningún efecto esa perspectiva. Estaba segurísimo de no cumplir esa pena en el "Noruego", y hasta que al capitán Petersen le dieran otro barco, ya habría mucho tiempo por medio...

Se veía correr a la tripulación de un lado a otro, y de tanto en tanto las voces de órdenes, cortantes y secas, herían los oídos del capitán Petersen. Este pareció madurar un plan. Ante todo, no debía apresurarse y dar la sensación de que algo grave ocurría a bordo. Era necesaria mucha sangre fría, ya que estaba de por medio su crédito de marino.

En todas las latitudes marítimas era conocido como un intrépido lobo de mar, y aunque esa fama era ficticia, debía ahora afrontar las consecuencias a fin de no echar a perder todas sus inspiradas narraciones, en donde siempre representó el mejor papel: salvamento de náufragos, luchas titánicas contra las tempestades, terribles combates con tiburones e infinidad de actos heroicos que deleitaban al pasaje.

Nadie se había atrevido a dudar de la veracidad de los relatos del capitán Petersen, en virtud de existir varias razones muy convincentes: su cuerpo, de poca corpulencia, vibraba sacudido por la ira cuando se contradecía algunas de sus palabras y sus facciones, de gestos enérgicos, daban viso de verosimilitud a todas sus historias.

Ahora, por primera vez en su vida, se encontraba en un aprieto serio. Se sentía cobarde y sin saber qué determinación tomar. Continuó cavilando, hasta que, al fin, dándose una palmada en la nalga derecha, pareció haber solucionado el problema. Se colocó frente a un espejo, observándose con cuidado la barba incipiente que le adornaba. Como viera que ésta no le favorecía, tomó una brocha y con toda parsimonia se dió a la delicada tarea de enjabonarse.

— ¿Será ésta la última afeitada? — se preguntaba.

Si así fuera, estaba decidido a demostrar a todo el mundo, que ante un peligro — todavía ignorado por el lector — no iba a perder su sangre fría, antes bien, lo conjuraría en lo posible y para ello necesitaba calma, mucha calma, para templar su seudo coraje.

Si llegaba a perecer en la empresa, la historia del mar agregaría su nombre a los de muchos otros héroes que en ella se han hecho.

En contados minutos, dió término a su labor, hízose una rápida ablución, secóse la cara, empolvóse como una damisela y luego, tomando el saco bajo su nervudo brazo, se encaminó al puente de mando.

En seguida llamó a sus ayudantes, se interiorizó de algunos detalles interesantes e inmediatamente les dió unas breves instrucciones.

A los cinco minutos todo el pasaje estaba citado sobre cubierta. Los ojos somnolientos y el gesto avinagrado de muchos, demostraban elocuentemente que no les había hecho gracia el ser despertado después de medianoche, siendo ésta apropiada para estar bajo las cobijas.

Inquirieron el motivo de la reunión. La cara adusta del capitán presagiaba algo serio, y, sin embargo, nadie hacía mención de un posible accidente. Se creía más bien en una broma de pésimo gusto. Todos los comentarios cesaron bruscamente cuando el capitán Petersen, con una señal de su mano, impuso silencio. Al hacerse éste, se sacudió una mancha de talco que brillaba en su arrugado pantalón; después, pronunciando con fuerza cada palabra, dijo:

— Señoras y señores: lamento sinceramente haberles cortado el sueño, pero una obligación de la cual no me aparto desde hace muchos años, me instó a ello. Se trata de algo que va a interesar a todos, por lo curioso e impresionante. Contando con la buena voluntad de ustedes, la tripulación practicará en el acto maniobras de salvamento. No necesito extenderme en más detalles para hacerles comprender la ncesidad de que obedezcáis las órdenes de mis oficiales, a los efectos de asegurar el pleno éxito a este simulacro...

Calló y se enjugó el sudor frío que bañaba

su frente, usando un pañuelo a cuadros, que luego guardó en un bolsillo del chaleco.

Era harto evidente que al capitán Petersen le resultaba sumamente fatigoso el improvisar discursos.

Todo el pasaje se había sentido violento, pero el acicate de la novedad aplacó instantáneamente toda protesta. La tripulación repartió todos los salvavidas disponibles y mientras se hacían las indicaciones para su colocación, se oyó una formidable explosión, originada en el departamento de máquinas. Nadie se conmovió. Parecía que ya se esperaba que eso aconteciera. En todos los labios vagaban sonrisas indulgentes y también irónicas.

—Estas sí que son maniobras que semejan a la realidad... — exclamaban a coro y llenas de admiración, varias jovencitas casaderas, que aunque tenían los ojos medio cerrados de sueño, veían lo suficiente como para darse los últimos toques de "rouge" a los labios. Otras se empolvaban la nariz, como si tuvieran que asistir a una fiesta.

Otros corrían de un lado a otro: de babor a estribor, de los camarotes al comedor. Era una alegría indescriptible la que dominaba a los futuros náufragos.

Se empezó a descorchar botellas y a beberse champaña, vinos generosos y hasta whisky. Habíase resuelto festejar espléndidamente la idea del capitán Petersen.

Ese sí que conocía la manera de divertirse en alta mar y con un frío que congelaba hasta los huesos. También se improvisó un baile y en los rincones, en donde no alcanzaba el reflejo de las luces, se refugiaron varias parejas, a quienes los vapores del alcohol les hacía decir ternezas, a la inversa de otras, que con el pretexto de la bebida se tiran las botellas vacías a la cabeza.

¿Qué otras cosas hacían?

Todas esas pequeñas comedias que se presentan en la vida diaria, y que es patrimonio exclusivo del género humano.

El capitán parecía presa de una gran inquietud. Llamó al teniente Ness y en seguida se celebró entre ellos un conciliábulo secreto. Al rato se precipitaron a estribor. Las amarras de una lancha a motor fueron desatadas en un instante, y las cuerdas, sostenidas por nuestros personajes, deslizáronse por las poleas, haciendo descender la pequeña embarcación.

En el preciso instante en que se disponían a saltar por la borda, fueron sorprendidos por un grupo de tripulantes, entre los que se contaban algunos pasajeros. Pero Petersen pudo contener el diluvio de preguntas que parecían brotar de todas las bocas. Se colocó un megáfono entre los labios y, dominando la gritería que comenzaba a generalizarse en todo el barco, exclamó:

—Nosotros vamos a retirarnos un poco del barco para observar los resultados de la maniobra. Estén atentos a mis órdenes...

La última frase fué dicha con la voz estentórea tan peculiar en los hombres de mar. Todo el pasaje y la tripulación aplaudió frenéticamente, mientras de tanto en tanto sucedíanse las explosiones.

Nunca se había visto una cosa igual. Aquello era una innovación imprevista que daba más naturalidad a las maniobras de salvamento.

La lancha a motor empezaba a alejarse con rapidez, y recién entonces algunos de los testigos de esta escena volvieron a tener sus dudas.

Después de sucesivas explosiones, sobre cubierta, del lado de babor, se había declarado fuego; y sus gruesas lenguas lamiendo la obra muerta, se iban extendiendo de una manera alarmante.

¿Se podría apagar el incendio con la rapidez con que había comenzado? Eso era lo que todos se preguntaban. Las llamas continuaban avanzando y amenazaban con terminar en una catástrofe, pese a los titánicos esfuerzos de la marinería. Esas explosiones tan seguidas concluyeron por enfriar el poco entusiasmo reinante y hacer muy poca gracia.

Se estaba en eso cuando se oyó la voz potente del capitán Petersen. Todos quedaron suspensos a su sonido, dispuestos a obedecer cualquier orden por difícil que fuera; pero el asombro del pasaje y tripulantes no tuvo límites, y el espanto que se sucedió no contó con precedentes en las historias del mar, cuando oyeron:

—¡Atención!... ¡El vapor se hunde... todo el mundo a las lanchas!...

El teniente Ness tomó el megáfano que le alcanzaba su jefe, y gritó a su vez:

—¡Nosotros nos vamos! ¡Sálvese quien pueda!

Después hicieron un saludo con las manos, dieron un profundo suspiro y...

EPILOGO

El capitán Petersen se despertó sobresaltado. Sentía en sus labios la humedad del whisky, que el teniente Ness le hacía beber.

—Por fin — dijo éste, — creíamos que no despertaría más...

El capitán se pasó una mano por la frente. Sentía todo su cuerpo bañado por un sudor frío, después, con los ojos muy abiertos, pudo articular:

—¿Se salvaron todos?

—¿Salvados? Si no ha pasado nada. Usted acaba de sufrir un ataque de indigestión.

—¡Ah!... Las diez bananas de la cena.

De repente se levantó de un salto, se bebió el resto del frasco, y tirándolo luego, gritó:

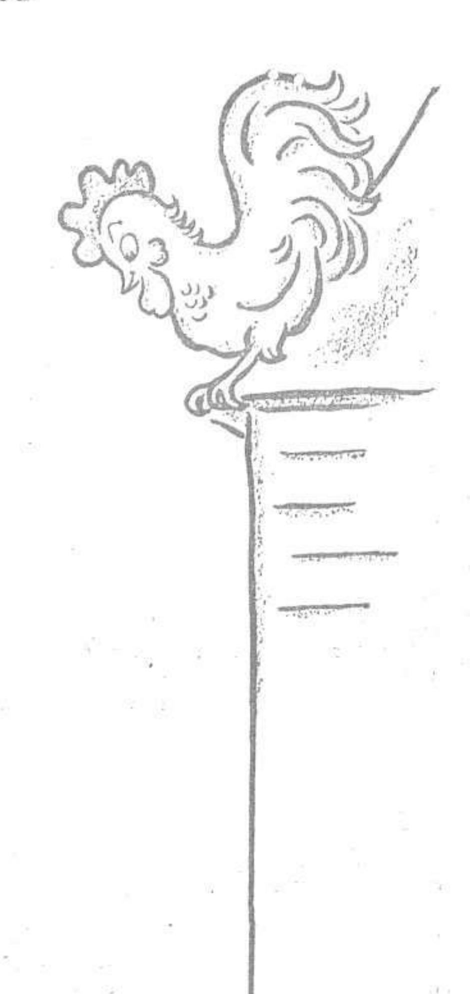
—¡Diez días de arresto al que sirvió las bananas!

Un cuento del mar

por

Leopoldo Calviño

Doña Gallinita



Por Yaya Suárez Corvo

Gallinita, gallinita . . .
Plumaje de tibia plata,
Cresta de coral, erguida
Como una aventada llama.

Gallinita peripuesta
Que en el alba te levantas;
Tus hijos, "pío-que-pío",
En séquito te acompañan.

Tus hijos, "pío-que-pío",
Te van siguiendo en el alba;
Pelusitas de oro inquieto
En el verde dispersadas.

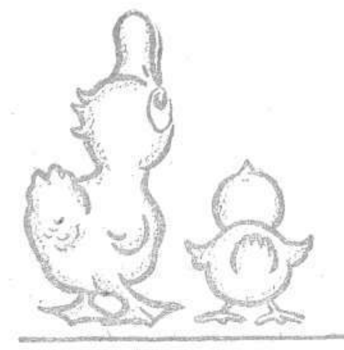
Gallinita coquetona,
La del ronco cacarear,
La del pico de marfil
Y ojos de verde cristal.

Gallinita laboriosa,
Que zapas y escarbas siempre;
Tu pico, zapa de ámbar,
Se ensangrentó de poniente.

. . . .

"Gallinita, mala madre,
¿Por qué estás sola en el nido?
¿Por qué no han dormido anoche
Las pelusitas contigo?"

Gallinita, displicente,
Alzó sus alas de plata
Y vi un enjambre dorado
Junto a sus patas de nácar.



Yaya Suárez Corvo

Indice semanal de libros

Por

EDUARDO SUAREZ

Algunos libros recibidos:

La Naturaleza en los Andes de la Patagonia Septentrional, con texto en castellano, francés e inglés, coméntanse las admirables vistas e imponentes panoramas del Nahuel Huapí y Esmeralda, que en sus viajes tomó Alberto M. De Agostini.

La acción de los ferrocarriles en el progreso de la agricultura y la colonización de la República Argentina es un breve y documentado estudio de nuestro colaborador, ingeniero Hugo Miatello (hijo).

Erzia, la vida y la obra rebeldes y peculiares de Stefan Nefedov, escrita y comentada por Alfred Cahn. Desde los orígenes en la aldea rusa de Baiervo hasta su arribo al Plata, en 1927. Una existencia bohemia, iluminada y voluntariosa; el esbozo de la labor de este escultor que ha dominado al quebracho.

El cancionero mendocino, álbum de canciones populares para canto y piano por Ismael Moreno. No faltan las breves explicaciones de ellos ni las letras, también del compositor. Una nota de legítimo folklore.

El conde Lucanor y sus mujeres, es una erudita y no por eso menos amena interpretación, en el siglo VI de su literaria existencia, por María Velazco y Arias.

Socialista criollo, por Luis Pascarella. — Relato de buenas y malas costumbres políticas actuales. Hay en ella aciertos en el retrato de algunos tipos arrancados de la realidad, así como cierto exceso de materia política — o politiquera, — el cual impide que llegue a ser una novela. De todas maneras, su lectura resulta entretenida.

LAS ISLAS *Por Ulyses Petit de Murat*



En un postrer capítulo de su libro expone el poeta con franqueza y particular fundamento la que considera y llama su técnica. "Ni metáforas, ni ritmas. Ni líneas voluntariamente irregulares, ni líneas blandamente alineadas. Cuando el hombre tiene algo importante que decir, la forma le será dada por añadidura. El drama reside sólo en esto: en alcanzar a decirlo". Y luego, termina refirmando: "Sin ninguna técnica". Así son sus poemas. Sin técnica, sin artificio, sin mesura. Libres y penetrantes, laceradores y arbitrarios. En todos ellos, desde "Resplandor de sangre" hasta "Hacia el magnífico ocio de la muerte", predomina el tono autobiográfico y una desesperanza de cuyas causas algo deja atisbar el poeta. No es el rimófilo fácil y necio que llena cuartillas con vacua fecundidad; Petit de Murat es un espíritu todo sensibilidad y valentía el cual logra decirnos algo y, lo que es más aún, utilizando un personalísimo y no por eso menos eficaz estilo.

Amor y conocimiento

La vida es una escuela de libertad, de tolerancia, de comprensión y de ternura. Pero solemos ser malos discípulos. La Filosofía, el Arte, la Historia, nos ofrecen altas y puras contemplaciones, nos brindan mágicos secretos, pero a condición de que nosotros nos dejemos guiar de su noble desinterés — cuanto más nos emancipemos de toda personal preocupación, cuanto más nos abracemos con las cosas, más pronto y mejor nos dirán ellas su último sentido. Sólo entonces, sobre esta base de lucidez y amor, podremos libremente, segura y plenamente, poner en ejercicio nuestras actividades y prestar a las obras que estudiemos todos los desarrollos ideales, todas las evoluciones del pensamiento y de la fantasía; porque así, aunque las exaltemos y las conmovamos también, en cierta manera, de su medio histórico, será sobre su cimiento real, justo y objetivo, dilatando y acreciendo su propio ser, renovando sus propias fuerzas interiores y substanciales. Porque al identificarnos así con ellas, al meternos en sus entrañas, al pensar y sentir lo mismo que sus artífices — en lo esencial, y salvo las diferencias naturales del tiempo y evolución, — haremos lo que sus autores harían si viviesen hoy y juzgasen sus propias creaciones.

Cuando yo voy a contemplar estatuas atenienses, cuando leo poemas griegos o latinos, procuro distraer por un instante mi espíritu cristiano, mi estética romántica, mis gustos modernos, todos los cuales me inclinan con violencia al arte dinámico, al principio de la expresión moral y a las revelaciones profundas del "carácter". Intento y logro, merced a la tolerancia, a la sensibilidad y la cultura, transportarme a los tiempos de Fidias y Virgilio, sentir la augusta serenidad, la majestuosa armonía de su arte, que es la "suma perfección del ideal humano"; comprender el decoro, la elegancia y la nobleza de aquellos varones hijos predilectos de las Gracias y de las Musas; vivir a mi solaz en el mundo clásico, en las edades de oro de la forma, en aquellos siglos florentísimos de inmarcesible juventud.

Para juzgar a un hombre, para conocer a un pueblo, para descubrir los rasgos esenciales de una sociedad, hay que acercarse a ellos lo más que se pueda, estudiarlos en su medio histórico, hacernos, por un momento siquiera, ciudadanos de su país, huéspedes de su morada, amigos suyos, hermanos suyos — pues lo somos, — en vez de aborrecerlos y aniquilarlos con feroz intransigencia. No hay conocimiento posible sin un poco de fe, sin un mucho de amor.

RICARDO LEON

Festival artístico de la colectividad lituana



Aspecto que presentaba la platea del salón Moreno, de esta capital, durante el festival artístico realizado con el auspicio de la Legación lituana, y en el que actuaron con éxito los coros lituanos que dirige el señor Cicilios Choras.

Fotos Antonoff



El director del conjunto, en compañía de los artistas lituanos K. Petrauskas, P. Olenka, J. Nogrodskis, J. Mozeika, señora V. Yonuskaite y señora de Petrauskas, de actuación en el teatro Colón.

En aeroplano sobre el Amazonas

(*Continuación de la página 19*)

— Pero usted... — insistió Martha con ardor. — ¿Abandonará su carrera, su trabajo? ¡No sería posible!

— No lo sé aun — repuso él lentamente. — Quizá lo haga... después de uno o dos viajes... Por ahora sería imposible. ¿Estará usted enterada de que vuelvo al Perú después de dos meses?

— Sí — repuso Martha con intensa amargura diciéndose que así dejaría a Alanna librada a todos sus caprichos.

Al día siguiente consintió Alanna graciosamente en recibir a Stan; don Hilario había debido partir a un punto alejado de la campiña, ocupado en la filmación de una nueva obra. Y antes de cerrarse la puerta en pos de su prometido, oyó Martha decir a Alanna:

— ¡Querido mío!... — con exactamente la misma entonación que empleara el día anterior para saludar a don Hilario. Durante toda la tarde, al entregarse a su trabajo, ostentó la boca de la secretaria un gesto de dureza, de amargura. Se sentía abatida; habría deseado no haber llegado nunca a Hollywood, con su vida llena de falsía, de crueldad y también de fascinación. Quedó sentada a su mesa escritorio ensimismada, la barbilla apoyada en la mano, los ojos azules mirando en lontananza a través del hermoso jardín. En ese instante le parecía ver la brillante luz del sol, sentir acariciar sus sienes las frescas y misteriosas brisas que descendían de las altas montañas de los Andes; creía ver las antiquísimas ruinas de piedra, los bosques, las selvas vírgenes... y por sobre todo ese esplendor, deslizarse el aeroplano de Stan... ¡Y sería para ella la gloria volar así, saciándose con la inconcebible belleza de aquellos parajes, siempre que Stan Marston estuviese en el asiento del piloto.

— Vamos a ver, *miss* Holland — oyó de súbito una voz profunda a su lado; Stan, pasando por el salón se detuvo por un momento al lado de su mesa. — ¿En qué pensaba usted en este momento?

Martha elevó hacia él sus ojos; en ellos quedaba aun algo de la nostalgia infinita que embargaba su alma, algo como el reflejo de esos parajes de ensueño que entreveía como una visión. No consiguió eliminar esa expresión al contestar ahora con fingida despreocupación:

En nada especial, señor Marston.

— Eso, *miss* Holland — objetó él, calmoso. — No es así; perdóneme. Pero en este momento pensaba usted en algo muy hermoso, casi trágico en su grandeza...

— Es verdad — confesó ella ahora con sencillez. — Pensaba en un aeroplano, muy alto sobre el Amazonas... sobre las montañas del Perú. Creía ver los blancos picos, las verdes hondonadas, las espumosas corrientes de las aguas brillando a la luz del sol... Pensaba también en el eterno misterio de aquel país de maravilla y del efecto que debe producir sobre los seres privilegiados que pueden visitarlo... explorarlo... — y como a guisa de disculpa terminó: — Esto es lo que hacéis los exploradores a quienes debemos permanecer en casa... ¡condenarnos a soñar despiertos!

En el rostro de Stan se evidenció la mayor estupefacción al decir:

— Así como usted, miss Holland, hablan y piensan los que con cuerpo y alma son exploradores. ¡Cuánto lamento que no sea usted de los nuestros!

— No todos podemos seguir nuestras inclinaciones... — murmuró Martha. — Y no hay más que conformarse...

Pocos días después presentaba Stan su obsequio de boda a Alanna. Esta lo depositó sobre su mesita de ónix y llamó a Martha para que lo viese. Acostumbraba hacerle ver todos los regalos que recibía de sus numerosos admiradores. Con ojos ardorosos contempló Martha ese hermoso collar de oro puro, primitivamente labrado por manos que hacía ya siglos se convirtieran en polvo, y guarnecido de grandes y maravillosos rubíes igualmente tallados de manera primitiva. Era en verdad un tesoro de valor incalculable.

— ¡Qué cosa más rara! ¿verdad? — rió la *estrella* de cine, mientras, distraída, encendía un cigarrillo y miraba el collar apreciativamente. — Debe ser, sin duda, de algún valor, pero es, por cierto, imposible de usar. A algunos hombres les falta por completo todo sentido de la conveniencia de las cosas...

Llegó por fin el día señalado para la boda. Martha sabía que el avión de Stan esperaba, listo para partir hasta en sus menores detalles, en un cobertizo privado, y sabía igualmente que Alanna, después de un período de entera despreocupación, había recomenzado febrilmente sus preparativos de casamiento. Martha había visto y pagado las cuentas presentadas quedando horrorizada por el monto de ellas. Alanna gastaba en su *trousseau* una pequeña fortuna que habría bastado para asegurar la vida por algún

tiempo para instalar el hogar de una pareja en regular posición. Pero así era Alanna... En un momento parecía indolente, olvidada de todo, para en el próximo sorprender a todo el mundo por su incansable actividad. Sería, por cierto, una compañera poco indicada para un hombre tan ordenado como Stan... Constantemente perturbaría su vida, interrumpiría su trabajo, causando su fracaso y transformándolo en un hombre ocioso, siempre descontento. Y luego, ¿qué ocurriría cuando Stan quedase despojado del único atractivo que tenía para Alanna?... Y de súbito comprendió que era por demás tonta al preocuparse por todas esas cosas que no eran de su incumbencia. — "¡Idiota! Piensa en tus propios asuntos!" — se dijo, irritada, entregándose de nuevo a sus quehaceres diarios con furiosa actividad no obstante sus dedos helados y los latidos desordenados de su corazón.

Esa misma tarde, al anochecer, llegó Alanna desde los *studios*.

Miss Holland — dijo en seguida. — Sé que puedo confiar en usted. No se retire a la hora de costumbre, sino que espere aquí mismo, hasta las diez. A esa hora saldré en un automóvil que llegará delante de la puerta trasera de la casa, y precisaré de usted a último momento.

— Está bien, miss Allan.

Permaneció, pues, en el gran salón que llenaba también funciones de oficinas, y que estaba lujosamente alhajado, al igual del resto del *bungalow*. Allí le envió la cena que no consiguió probar. Salió luego a pasearse por el jardín, contemplando, llena de melancolía, los macizos de hermosas rosas, aspirando su pesado perfume.

— Desde hoy — se dijo — jamás volveré a soñar con aeroplano volando muy alto sobre el Amazonas... Otra mujer, el día que le venga en gana, contemplará todas esas maravillas, a su lado Stan Marston...

A las nueve y treinta, un lujoso automóvil de viaje se detuvo delante de la puerta trasera del *bungalow*. Inmediatamente corrió Alanna, ya lista para partir, el rostro radiante de felicidad y animación, trayendo en manos un gran sobre blanco. Acercándose a Martha, dijo con gran apresuramiento:

— Miss Holland, debo ahora hacer un llamado a su lealtad. Conoce usted la ubicación del hangar particular de los Wharton, ¿verdad? Pues bien, allí al lado de su aparato, espera Stan Marston. Escuche ahora: tomará usted mi coche, estacionado delante de la puerta principal, y dentro de media hora podrá estar allí. Entregará este sobre al señor Marston... en propias manos. Y ahora, miss Holland, hasta la vista... Sé que responderá a mi confianza...

— Pero, miss Alen... — interrogó Martha, ansiosa. — ¿Se reunirá usted con él más tarde?

— Debido al aprecio que siento por usted — replicó con marcada frialdad la artista — y al reconocimiento de sus excelentes cualidades, ignoraré su pregunta como si no la hubiese formulado. Aunque — prosiguió sonriente — pensándolo bien, ya que dentro de poco todo el mundo quedará enterado de esto, creo que lo mismo podré contestarle: no, no me reuniré con el señor Marston, sino que dentro de pocas horas seré la esposa de don Hilario Pérez. ¡Una decisión del momento!... Y ahora, nuevamente adiós... — y se alejó envuelta en una nube de sutil perfume. Durante segundos sólo aspiró Martha a poder triturarla entre sus manos, echarle en cara su malvada acción. ¡Cuánta iniquidad se ocultaba en ese exquisito cuerpo de mujer que ahora corría hacia el coche que la esperaba, ágil, alegre, sin preocuparse en lo mínimo por el dolor horrendo del hombre a quien asestaba el golpe mortal y quien gustoso daría su vida por ella!

Mas reaccionando, corrió a la casa en busca de su sombrero, de su tapado; consultó su reloj pulsera y apresuradamente subió al coche de Alanna.

Después de una carrera desenfrenada por los campos que circundan la ciudad, llegó al hangar que guarecía el aparato de Marston. Se acercó a él; en la semi obscuridad divisó a su lado una alta forma humana, detuvo el coche, bajó y enloquecida por la compasión corrió hacia ella. Se apoderó de la mano que ya extendía Stan Marston, se percató de la expresión azorada de su rostro y exasperada gritó:

— ¡Perdóneme! ¡Oh, perdóneme por ser yo y no... Alanna! Vine yo, porque... porque...

— Termine, por favor — la voz del hombre era ronca, autoritaria. — ¿Qué ocurre? ¿Dónde está... ella?

— Hace media hora — sollozó Martha — se ausentó con... don Hilario. Se casarán ahora mismo... Y me ordenó entregarle esto... — le tendió el sobre blanco que él aceptó sin un comentario. A la luz de un fanal de bolsillo leyó la carta y quedó inmóvil, siempre mirando fijamente al papel que sostenía entre sus dedos helados.

Martha, alarmada, sacudió su brazo diciendo en voz baja e insinuante:

— No permanezca así... ¡Hable... diga algo!

— Creo — repuso él con voz apagada — que no hay mucho ya que decir. ¡Todo se perdió!

Al oírlo, no consiguió Martha contener el torrente de palabras que brotaron impulsivamente de sus labios:

— ¡Nada pierde usted ahora! Hace muchos me-

ses que la perdió... Aún estando usted en el Perú, había perdido su amor... ¡Yo lo sabía! Sólo por tranquilizarlo le envié aquellos radiogramas, aunque jamás creí que esto pudiese ocurrir... Mentí por ahorrarle una pena y comprendo que por ello la experiencia es ahora mil veces peor.

—¡Ah! ¿Con que era usted la autora de todos esos mensajes tan afectuosos?

—Sí. Y lo hice porque ella olvidó contestar los de usted...

—¡Olvidó contestarlos! ¿Sería seguramente al conocer a don Hilario?

—Sí... y también antes.

—Comprendo. ¿Y cuántas veces no conseguía hablarla... a mediodía? Dígame la verdad, ¿dormía entonces en realidad? ¿O era también debido a... don Hilario?

—Sí...

—¡Ajá! Una perfecta mentirosa... — Marston dirigió la luz del fanal directamente sobre el rostro de Martha, vió sus labios trémulos, sus ojos arrasados en lágrimas, y con entera calma preguntó: — ¿Y por qué, mentirosilla, estas lágrimas? Nada de todo esto puede ser de importancia para usted...

—¡Sí, sí que es de importancia para mí! — estalló Martha, fuera de sí y sollozando desesperadamente. — ¡Por que yo... me arrastraría en el polvo con tal de evitar que sufra usted... así como veo que sufre ahora! Daría el mundo entero, si fuera mío, por haber estado en lugar de Alanna Alen... por haber podido volar con usted al Perú...

Marston se acercó más a ella; con su mano enjugó las lágrimas que corrían por las delicadas mejillas y con singular entonación preguntó:

—Pues entonces, ¿por qué no viene conmigo? Confieso que había pensado abandonar mi carrera por... ella. Pero arrancaba así la mitad de mi vida. Aquí está mi aeroplano, listo para levantar el vuelo. Cerca de aquí espera el sacerdote que nos casará. Y comienzo a ver claro... Comprendo ahora que alojaba el alma pura y bondadosa de usted en el hermoso cuerpo de Alanna. Combinación maravillosa, por cierto... Pero nada hay más inútil que una envoltura vacía, por más bella que sea. No me comprenda usted mal... Me siento en verdad, aun desconcertado, desorientado. Lo único que veo con entera claridad, es que invariablemente precisé de usted, de su deliciosa comprensión, de su encantadora feminidad... Y más que nunca la preciso ahora, a mi lado, la buena compañera que cooperará en mis exploraciones... que me acompañará en mis viajes, en mis excursiones sobre el Amazonas... — se detuvo mirando ansiosamente y muy al fondo de esos ojos azules que siempre bañados en lágrimas se fijaban en los de él con expresión de inconmensurable felicidad, de una adoración sin límites, y continuó: — ¿Qué me contesta, Martha? ¿Se arriesgaría a venir conmigo ahora mismo? ¿Confiará en mí... en el poder del tiempo... y del amor?

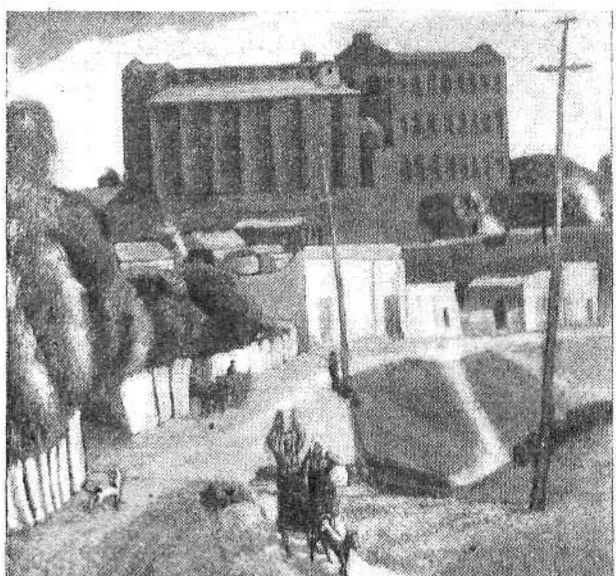
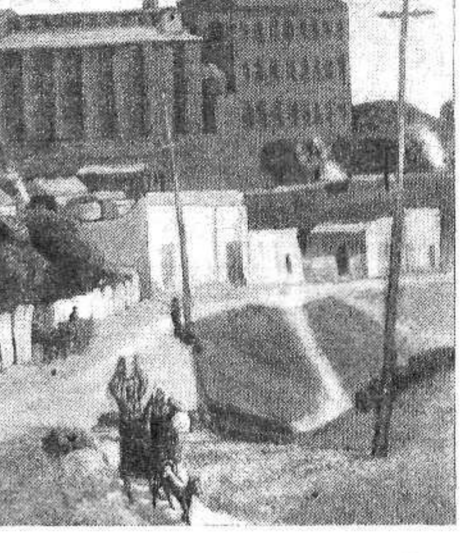
—Iré contigo hasta el fin del mundo! — exclamó ella extática. — ¡Al Amazonas... adonde quieras! — Y con frenética alegría aseguró: — Porque sé que llegará el día en que... me ames. ¡Porque sé que sabré hacerme amar por ti!

—También yo lo sé — asintió Marston con gran gentileza. Y levantando en vilo el frágil cuerpo, depositó a la joven en el asiento de la carlinga.

—En viaje, pues — gritó — a los Andes! ¡Al Amazonas!

VINGIE E. ROE

Exposición Antonio Pedone

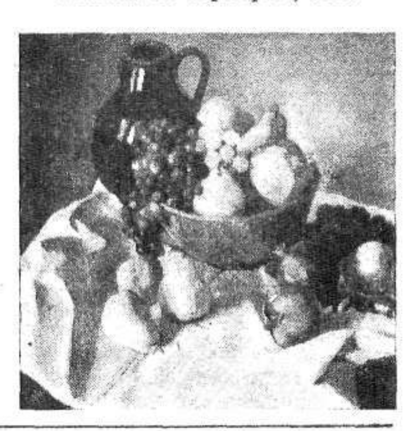



"San Vicente", óleo.

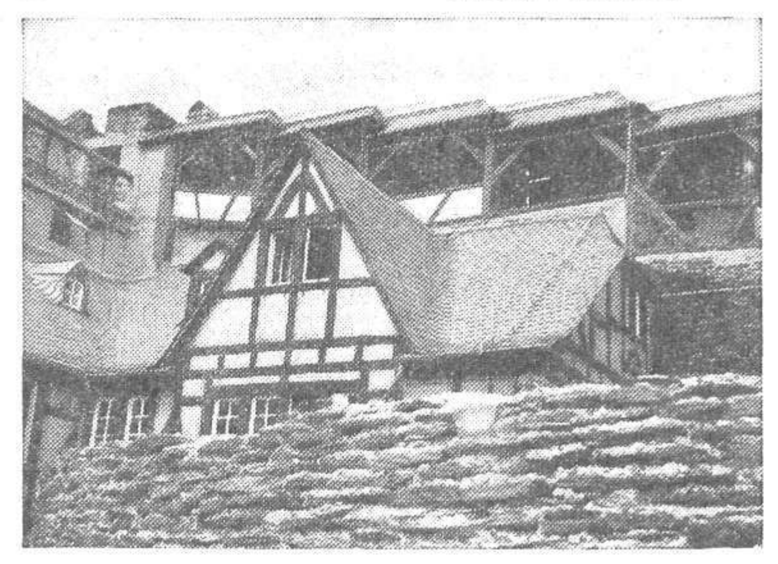


"Mañana en el parque", óleo.

Uno de los más destacados valores de la pintura argentina es este artista sincero y laborioso. Los 20 cuadros que presenta en la Galería Müller añade mayor crédito a su obra pictórica.



"Naturaleza muerta", óleo.



Un bonito rincón del albergue. El muro de defensa está bien conservado.

Albergues

Alemania es, sin duda, el país donde está más arraigada la costumbre de hacer largas excursiones a pie. Especialmente entre el elemento juvenil se ha impuesto como una necesidad ineludible el deseo de conocer bien a la propia patria, a las distintas comarcas del país, admirar las bellezas naturales, los monumentos artísticos e históricos, las ciudades y pueblos pintorescos.

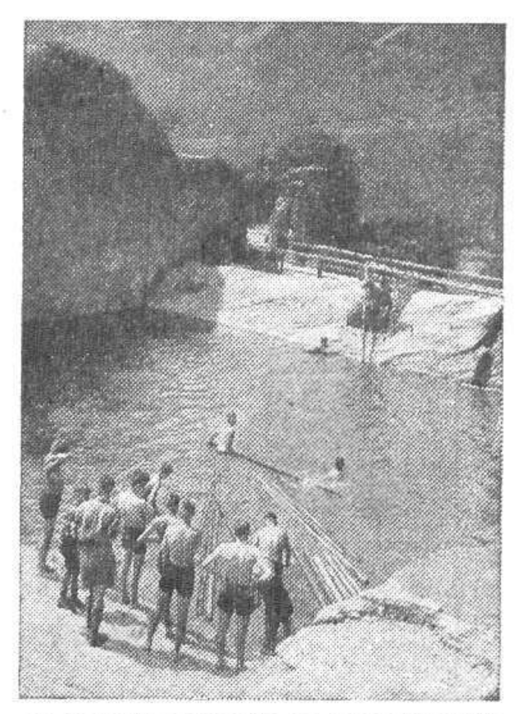
La falta de medios impide generalmente hacer en ferrocarril o vapor esos viajes instructivos; pero por eso no se desmoralizan los niños y jóvenes alemanes: los hacen simplemente a pie y en grupos, siendo así aun más entretenidos e interesantes. En esta forma resultan muy baratos y al alcance de los más pobres, fortalecen el cuerpo y alegran el espíritu.

Justamente, la misión de estos albergues juveniles consiste en dar alojamiento, comida y oportunidad de reposo a esos caminantes cansados por las largas marchas. Los precios son muy reducidos: la cama cuesta sólo 20 "pfeniges" por noche y por persona, cada desayuno 30 y una comida sencilla pero nutritiva 45 "pfeniges". Son admitidos niños y jóvenes de ambos sexos hasta 20 años. Por excepción, y siempre que haya lugar, se permite la entrada a personas de más edad.

La Asociación Alemana de Albergues Juveniles es una poderosa organización central que tiene a su cargo la dirección y administración de los 2.200 albergues diseminados por todos los rincones del país. Tuvimos oportunidad de visitar algunos de los situados en la hermosa región llamada Suiza Sajona.

En Hohnstein, aldea situada en un monte de 350 metros de elevación, está el albergue juvenil más grande del mundo. El gran edificio, que se levanta en la cima del monte, viejo castillo que data del siglo XIII, cobija hoy este refugio para caminantes. Tiene capacidad para 1.000 camas, repartidas en diversos dormitorios. Durante los seis meses que estuvo abierto el año pasado, hubo más de 35.000 pernoctantes. La hermosa sala para conferencias y festividades, hace poco renovada, está también provista de telón y aparato para proyectar películas. La cocina es muy grande y espaciosa; hay sótanos con murallas de dos metros de espesor, donde antiguamente encerraban a los prisioneros, y que hoy sirve para depósito. También existen sala de lectura y biblioteca, lavatorios, etc., y en todas partes reinan el orden y aseo más grandes. Desde esta elevación se domina el hermosísimo paisaje circundante: montes arbolados, valles estrechos, riachos serpenteantes y por doquier la frescura y verdor característicos de la estación primaveral.

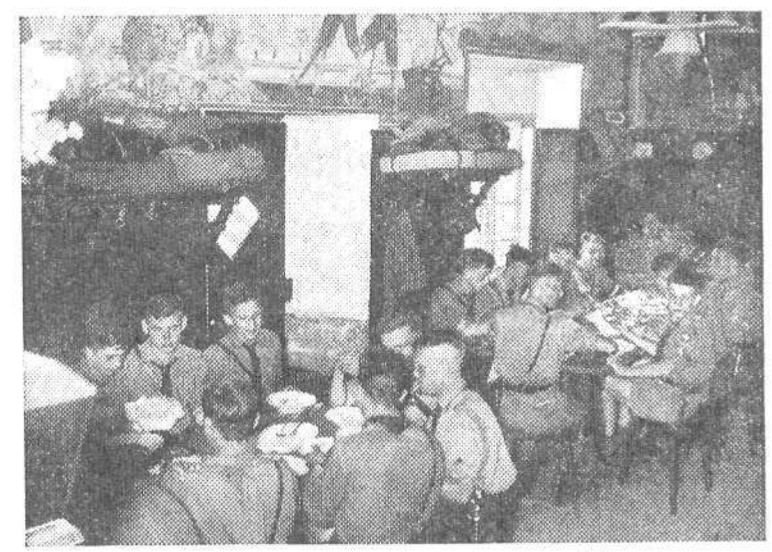
En Ostrau, cerca de Bad Schandau, está situado otro albergue interesante. El edificio fué anteriormente casa de labriegos y renovado en 1929 para recibir dignamente a los peregrinos juveniles. Tiene capacidad para 400 camas y permanece abierto todo el año. Su situación es muy central, de aquí pueden los viandantes alcanzar en un solo día de marcha cualquier punto de la Suiza Sajona; por tal motivo per-



Un baño refrescante entre los muros del castillo. Los muchachos, durante un descanso, descubrieron que las aguas de la lluvia recogidas en un estanque sirven para tomar un baño.

noctan los muchachos a veces ocho o diez días seguidos en este lugar. Sus instalaciones son muy limpias, los dormitorios amplios y ventilados.

Bastante original y novedoso es el albergue flotante situado en Pötzscha, en el río Elba: a un vaporcito fluvial se lo adaptó para esa loable finalidad. Tiene capacidad para 100 jóvenes y es siempre visitadísimo, ya que esta región regada por el Elba es muy bella y variada, y desde aquí se llega pronto al conocido monte y castillo histórico Königstein al Lilienstein y otros frecuentados lugares. Lo primordial de este albergue flotante lo constituye el vapor



El castillo de Stahleck, cerca de Bacharach, sobre el Rin, es uno de los más hermosos albergues de la juventud alemana, siempre lista a hacer sus excursiones a pie.

juveniles alemanes

Por Santiago SANCHEZ CALVETE

"Hein Godenwind", amarrado en Hamburgo, que es el más grande del mundo, pues pueden dormir allí 600 excursionistas a la vez.

En Zirkelstein, también en esta bella Suiza Sajona, hay un albergue con capacidad para 130 personas, situado en medio de rientes praderas y hermosos bosques. Muy cerca está el monte del mismo nombre, de 384 metros de altura, y desde cuya cúspide se domina con la mirada la notable belleza del paisaje circundante.

Muy nuevo es el albergue "Valtenberg", en Neukirsch (Lausitz), pues fué adaptado para este objeto recién en enero del corriente año. Sus instalaciones son modernísimas; tiene calefacción central y duchas calientes en los lavatorios, y posee bien provista biblioteca y espacioso cuarto de lectura. Hay aquí 18 dormitorios con capacidad para 300 camas. El salón comedor está adornado con exquisito gusto regional. Inmediato al edificio está situado un gran campo para ejercicios físicos y juegos, así como un extenso y hermoso parque, para solaz y recreación de la muchachada.

Los niños y jóvenes alemanes hacen uso muy frecuentemente de estas posadas para caminantes, cuando el tiempo es favorable. Los fin de semana y días feriados, y especialmente durante la época de vacaciones, hacen sus excursiones a pie y en grupos alegres, aprendiendo geografía, historia y modalidades de las diversas regiones de Alemania; de tal manera se infiltran del necesario espíritu de camaradería y de vinculación solidaria. Solamente en 1935 registraron más de 6.000.000 de pernoctantes los albergues de todo el país, lo que da una idea del arraigo de esta costumbre.

La Asociación Alemana de Albergues Juveniles está vinculada a 20 entidades internacionales similares, cuyos socios, si vienen a Alemania, pueden hacer uso de estos alojamientos e instalaciones exactamente igual como lo hace la juventud alemana. Con motivo de la próxima Olimpíada, vendrán sin duda muchos miles de niños y jóvenes extranjeros a recorrer las más hermosas e interesantes comarcas del país anfitrión, con lo cual realizarán también los albergues su aporte para una mejor comprensión y conocimiento entre la juventud de los distintos pueblos del mundo.



Juventud hitleriana en marcha. Antes de partir, el jefe controla con prolijidad si se han empacado correctamente las mochilas.

Apuntes y recortes

Por MILORD ARTICO

PABLO Jaray, antiguo colaborador del conde Zeppelin y especialista hace tiempo en aerodinámica, ha medido sobre un coche de carrocería clásica. de 40 caballos, a 30 kilómetros por hora, que la fuerza de penetración en el aire absorbe un 23 % de la potencia desarrollada por el motor. Proporción que crece rápidamente con la velocidad: a 70 kilómetros, la absorción es de un 48 %.

Paul Lucas

("La Science et la Vie" Nº 220).

EN la Argentina se han construído con hormigón, hasta fines de junio del corriente año, 12.857.337 metros cuadrados de pavimentos. De este total, 4.430.133 metros cuadrados corresponden a caminos y el resto, 8.427.204 metros cuadrados, a calles. Esta superficie hormigonada representa en extensión 738 kilómetros de camino y 8.427 cuadras de calles.

EN todos los puertos del litoral, en los diez meses del corriente año, se han capturado 27.601 ratas. Esta lucha permanente contra los roedores en todos estos puertos, ha dado ya sus frutos; en varios de ellos no ha habido peste humana desde hace varios años, y en Rosario, ni humana ni murina, esto desde hace más de un año.

Doctor Miguel Susini

(Comunicación a la IX Conferencia Sanitaria Panamericana).

LAS lagunas en el campo son el descanso del viajero. Nadie las cruza así no más y sigue; algo hacen todos en ellas y nunca he visto individuo que, al llegar al borde, no se parara, por lo menos, respetuosamente. Lo común es desensillar y hacer las diligencias principiando por lavarse, peinarse, etc., etc. Agradábame ver llegar una tropa de carretas. Mientras unos hacían fuego y cebaban mate, otros tocaban la guitarra, bailaban, jugaban a la baraja, mientras la generalidad se lavaba los pies, la cara y se mudaba de camisa. La laguna es el "toilette" de esas soledades.

Arturo Reynal O'Connor

"Caras y Caretas" Nº 775.

Los automóviles italianos tomarán vino

Ante la necesidad que tiene Italia de emplear algo que haga las veces de la nafta, se está pensando ahora, en ese país, en utilizar como combustible de los motores el vino, cuya producción fué allá extraordinariamente grande el año próximo pasado. Actualmente se está formando un inventario de las existencias a mano, para precisar la cantidad que haya disponible para ser convertida en alcohol, destinado a los motores. No obteniéndose en el propio país sino menos del 3 por ciento de la nafta que requiere el consumo nacional, Italia ha venido esforzándose intensamente, sobre todo en los últimos años, por aumentar su producción de alcohol para motores, y al efecto emitió a principios de este año un decreto por virtud del cual todo combustible que se use en los motores deberá contener por lo menos 20 por ciento de alcohol. Con el fin de que las destilerías de alcohol tuviesen amplia provisión de materias primas, se aumentó el año pasado el área dedicada al cultivo de la remolacha, destinándose el aumento de la producción a la destilación directa, y limitándose la cantidad de melaza que hubiera de servir para la elaboración del azúcar. Las demás materias primas que se aprovechan en la destilación del alcohol son los vinos de calidad inferior, el arroz, las frutas y otros productos agrícolas.

Además, está utilizándose allá también como combustible de motores el gas de madera y de carbón vegetal. Ultimamente, se ha dispuesto, por medio de una ley, que los motores de todos los ómnibus sean reformados de manera que para fines de 1937 quemasen gasógenos u otros substitutos de la nafta.

El aparato, que lleva asimismo el nombre de gasógeno, se emplea para someter la madera y el carbón vegetal a cierto procedimiento de destilación con el objeto de obtener el gas destinado a la combustión interna de los motores, en la que ejerce el oficio del vapor de nafta. Mucho se ha hecho ya en ese sentido en Italia desde julio de 1934, y los ómnibus en que se ha verificado la adaptación indicada no estarán sujetos al pago del impuesto vial por espacio de cinco años.

BRIDGE

Por ADOLFO A. GABARRET

ESTETICA DEL BRIDGE

En múltiples oportunidades he insistido sobre la necesidad de guardar las formas y de cuidar el detalle cuando se pretende ser estimado como jugador de bridge. La entonación sugestiva de las declaraciones, los gestos y ademanes significativos que algunos emplean, suponiendo dar con ello una prueba de viveza, sólo sirven para evidenciar su falta de concepto sobre la ética que debe presidir en cualquier juego.

Para ser un bridgista en toda la extensión de la palabra, no basta conocer los sistemas de declaración y dominar los secretos del carteo; es indispensable saber ponerse a tono con el espíritu de este juego que no admite nada que no esté basado en la más absoluta buena fe.

Los titubeos ostensibles e innecesarios para jugar una carta, hechos con el fin de hacer creer al declarante que se posee la que él está buscando de ubicar, así como los pases *pensados*, no tienen cabida entre jugadores que pretendan merecer la consideración de las personas correctas.

Sobre este último punto transcribo la opinión de Bellanger, eterno abogado de la corrección en el juego: "En nuestro país (Francia) los jugadores que titubearan sistemáticamente antes de pasar, se harían notar y no tardarían en despertar sospechas; la estética tradicional del juego entre nosotros, quiere que no se titubee cuando se ha de pasar: el hecho de que un jugador piense antes de hablar, lo obliga moralmente a hacer una declaración positiva."

Estas consideraciones se me han ocurrido a raíz de muchas observaciones desagradables y especialmente a causa de un hecho banal ocurrido en estos días. En una prueba oficial, un jugador del bando defensivo creyendo haber ganado la baza anterior, hizo una salida fuera de turno puesto que era su compañero quien tenía la mano; el declarante me pidió que en mi calidad de árbitro del match, le indicara cuáles eran sus derechos, pedido que satisfice inmediatamente, procediendo él de acuerdo con lo que el Código indicaba. Si bien debido a ese error involuntario el declarante consiguió cumplir un contrato que de otra manera hubiera sido frustrado, su actitud ajustada a la ley era absolutamente correcta y no tenía opción para proceder de otra manera puesto que no era su beneficio personal en que estaba en consideración, sino el de la entidad que representaba a la cual no tenía derecho de perjudicar condonando la falta.

No faltaron sin embargo quienes censuraran agriamente la actitud del jugador en cuestión, y lo peor del caso es que entre los dragoneantes de quijotismo había más de uno que no tiene empacho en tratar de *balconear* el juego de su adversario, o de poner interrogantes y puntos suspensivos a sus declaraciones, o pausas a sus pases, con el fin de *informar* mejor a su compañero. Pero lo primero era poco elegante porque aplicaba ostensiblemente una penalidad, mientras que lo segundo era... una viveza que más tarde se festejaría ruidosamente entre los camaradas. Puntos de vista, dirán algunos. Falta de concepto moral, opino yo...

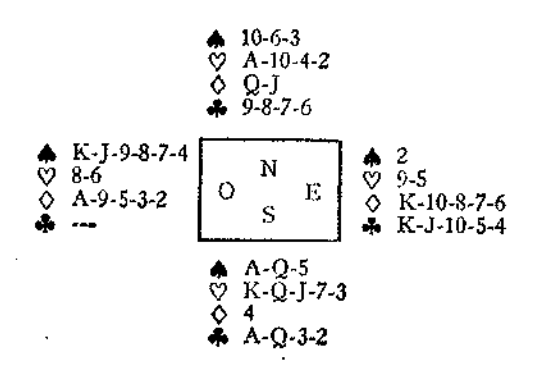
CUENTA Y UBICACION

La *cuenta* de las manos adversarias y del compañero, cuando se juega en la defensa, es sólo patrimonio de expertos, y pretender dar normas y reglas es imposible. Como no se trata de contar cuatro veces hasta trece, sino de algo más importante, requiere lógica, observación, paciencia e imaginación, conjunto de condiciones que no todos los que pretenden jugar al bridge pueden llenar satisfactoriamente. Lo mismo puede decirse de lo que se refiere a la *ubicación* de cartas determinadas.

La cuenta no consiste solamente en llevar nota de las cartas salidas y saber que tal o cual pequeña carta es firme. Significa también ir reconstruyendo mentalmente las manos invisibles, basándose primero en el remate y luego en las cartas que se van jugando. Si se está en el bando defensivo se cuenta la mano del declarante y al mismo tiempo la del compañero; si se es declarante se cuenta las manos adversarias tomando en consideración todos los detalles que puedan ser de utilidad. La ubicación de las cartas es indispensable para practicar con éxito maniobras tales como el "squeeze", la eliminación, los "coups".

Considerando que hay en nuestro ambiente muchos jugadores cuyos conocimientos técnicos los ponen en condiciones de progresar si se les facilita los medios para ello, voy a ocuparme de este importante tópico dando, tanto hoy como en notas sucesivas, ejemplos prácticos de cuenta y ubicación, única manera de sugerirles ideas sobre este punto de bridge superior.

El primer ejemplo será una mano jugada por Osvaldo Jacoby como declarante. El señor Jacoby, considerado a justo título uno de los más sutiles jugadores norteamericanos, pudo, gracias a un brillante análisis, reconstruir con gran precisión la distribución de los juegos de sus adversarios al completarse la primera baza y cumplir su contrato recurriendo a una doble eliminación en la cual puso en juego, sucesivamente y en el momento oportuno, a sus dos oponentes.



Ambos bandos vulnerables.
Dador: Sur. (O. Jacoby).
El remate se desarrolló así:

SUR	OESTE	NORTE	ESTE
1 ♡	1 ♠	2 ♡	3 ♣
4 ♡	Pasa	Pasa	Pasa

Oeste salió con el As de ♢.

Primero: ¿Qué averiguó míster Jacoby basándose en el remate? Con su poderosa mano a la vista, parecía imposible que los contrarios hubieran podido declarar tan fuertemente como lo hicieron estando vulnerables. Decidió pues que dicha declaración estaba fundada en fuerza distributiva.

Tomemos la declaración de 3 ♣ de Este. Entre las manos del declarante y del muerto se pueden contar ocho ♣; para justificar su anuncio Este debe poseer las otras cinco cartas de dicho palo, que asimismo no es muy fuerte puesto que sólo está encabezado por K-J-10. Seguramente debe tener un palo de escape para el caso de ser doblado. Este no puede ser el ♠, anunciando por Oeste, porque tiene seis ♠ a la vista y entre ellos el As y la Q. El único posible es por lo tanto ♢. En consecuencia, Este debe tener cinco ♢ al lado de sus cinco ♣.

Desde que Oeste no puede tener más carta alta que el As de ♢, es casi seguro que debe tener seis ♠ al lado de su fallo en ♣ (recordemos que Este tenía cinco ♣). Esto deja un solo ♠ para Este, cuyas otras dos cartas son otros tantos ♡ chicos.

Así, la distribución de ambos adversarios está prácticamente averiguada después de la salida. Oeste debe tener seis ♠, dos ♡, cinco ♢ y ningún ♣. Este tiene un ♠, dos ♡, cinco ♢ y cinco ♣. Con esa composición de lugar hecha, míster Jacoby procede a cumplir su contrato de la siguiente manera:

BAZA	OESTE	NORTE	ESTE	SUR
1	A ♢	J ♢	8 ♢	4 ♢
2	3 ♢	Q ♢	K ♢	3 ♡
3	6 ♡	2 ♡	5 ♡	K ♡
4	8 ♡	10 ♡	9 ♡	7 ♡

El declarante comprueba que su ubicación de los triunfos era justa puesto que ambos adversarios siguieron dos veces el palo.

5	J ♠	10 ♠	2 ♠	5 ♠

Esta es la primera puesta en juego de un adversario después de eliminarle dos palos. Oeste se verá obligado a jugar ♢ o ♠ lo cual da una baza de ganancia al declarante.

6	2 ♢	6 ♠	6 ♢	J ♡

¡Una perdedora eliminada!

7	4 ♠	10 ♠	7 ♢	A ♠
8	7 ♠	4 ♡	4 ♣	5 ♠
9	8 ♠	6 ♣	10 ♣	Q ♣
10	5 ♢	7 ♣	J ♣	2 ♣

Esta es la segunda puesta en juego, esta vez de Este que se ve obligado a jugar el doble fallo de ♢ o hacia la tenaza dividida de ♣; cualquiera de las dos salidas da al declarante una baza de ganancia que no podría obtenerse de otra manera. Y míster Jacoby cumplió su contrato perdiendo sólo tres bazas: un ♠, un ♢ y un ♣.

Este primer ejemplo de cuenta podrá tal vez parecer complicado, pero he querido darlo para que los lectores puedan apreciar la importancia que encierra el asunto y la manera cómo procede un experto frente a las situaciones difíciles.

LA COPA MYRIN

Tres de los cuatro encuentros que importa la primera rueda del Campeonato de interclubs para equipos (Copa Myrin), se han disputado durante la última semana.

El primero colocó frente a frente a los veteranos del León Casabal Bridge Club y a los jóvenes émulos de Capablanca que representaban al Club Argentino de Ajedrez. Casabal, Cramer, Fischer y Eduardo Ortiz debieron emplearse seriamente para quebrar la tenaz resistencia que les ofrecieron hasta la mitad del match Gómez Masía, Broggi, Calandrelli y Solá, consiguiendo finalmente el triunfo con un promedio de 55.5% (12.970 puntos sobre un total de 23.350 y 20 puntos de match en las 36 manos).

Su primera presentación ha mostrado al equipo del Club Casabal verdaderamente desarticulado, pues si bien sus componentes son en su mayoría jugadores superiores, faltó en el conjunto entendimiento y cohesión. Los ajedrecistas en cambio, entusiastas y acostumbrados a jugar juntos, tuvieron momentos felices en los cuales llegaron a superar a sus poderosos adversarios y aunque al final éstos hayan impuesto su calidad, pueden estar muy satisfechos de su *debut*.

El segundo match fué disputado por los conjuntos del Club Social de Bridge y del Alvear Bridge Club. El primero disciplinado y armónico en todas las combinaciones de los cinco jugadores que actuaron, obtuvo un fácil triunfo. El equipo del Alvear, formado por buenos valores, pero un tanto improvisado, no pudo ser adversario peligroso para su rival cuyos componentes se entienden a la perfección. La victoria del Social fué obtenida por más de 60% (13.450 puntos sobre 22.650 y 22 puntos de match en las 36 manos). Constituían el equipo ganador Rufino Cossio, Luis Schenone, Saúl Solanas, Alberto Blousson y Carlos Dibar; este último reemplazó a Blousson y a Solanas en las dos últimas ruedas. El Alvear estuvo representado por la señorita Lía Duffy y los señores Gonzalo Segura, Julio Benites y Ferrucio Padovani.

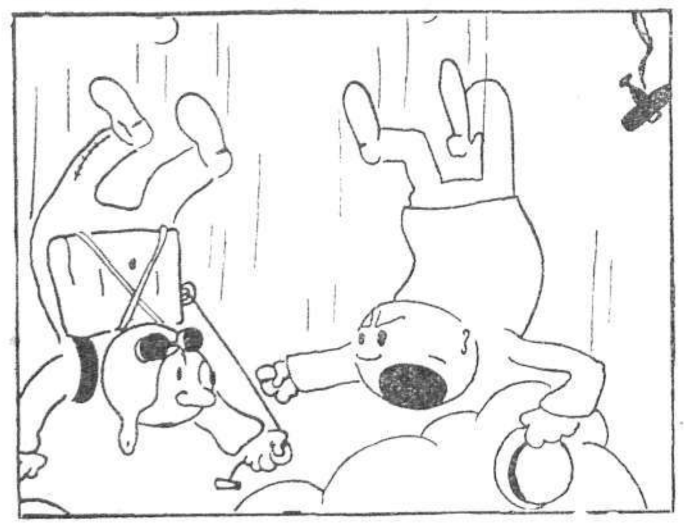
En el tercero de los encuentros realizados se enfrentaron el Centro Escandinavo representado por B. F. Norloff, A. Hilding Ohlsson, H. Wikström y A. Ditlevsen y el Club Atlético San Isidro, cuyos defensores fueron J. C. Urien, L. Romaña, H. Robinson y E. Grieben.

Después de un principio poco auspicioso, pues sus rivales sacaron una ventaja de 2.000 puntos en la primera rueda, el equipo del Centro Escandinavo, evidenciando su espíritu de lucha, consiguió reaccionar, recuperando poco a poco el terreno perdido para obtener al final una cómoda victoria por 55.9% (13.960 puntos sobre 45.450 y 20½ puntos de match en las 36 manos).

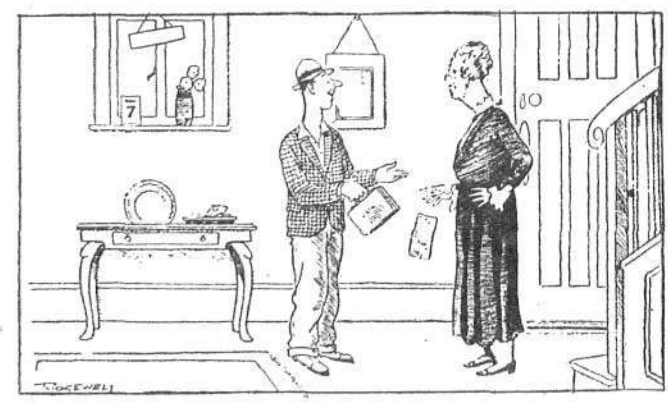
En resumen tres agradables reuniones en las cuales si el bridge jugado no fué, en general, el que podía esperarse de quienes lo practicaban, predominó una verdadera camaradería, llenándose así el principal objetivo que tuvo en cuenta la comisión Argentina al planear este campeonato.

Para terminar la primera rueda sólo falta el encuentro del Club Argentino de Bridge v. Buenos Aires Lawn Tennis Club.

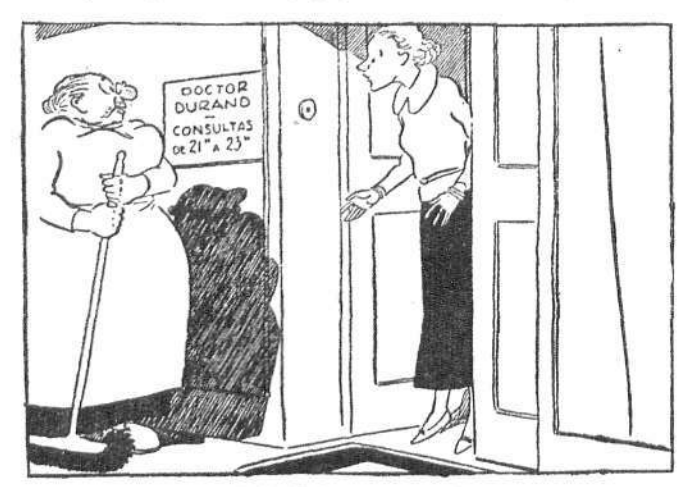
Intermedio risueño



—¡Che, le doy mil pesos por su paracaídas!
(De *Le Rire*, París).



—Le enviaré un cheque por la pensión, pero mientras tanto, usted puede guardar mis equipajes. .



COMIENZOS

—¿Y el doctor fija como horas de consulta, de 9 a 11 de la noche?

La esposa del médico recién graduado. — Sí, porque "nuestro" cliente no puede venir a otras horas.

(De *Le Rire*, París).

La mayor campana de acero del mundo en viaje singular

EL nuevo símbolo de los grandes juegos universales, creado por Alemania, la Campana Olímpica, ha salido de su "ciudad natal", Bochum, en un carro de carga especial, perteneте a los Ferrocarriles del Reich, pues de otro modo hubiera sido imposible el transporte del monstruo de 260 quintales de peso.

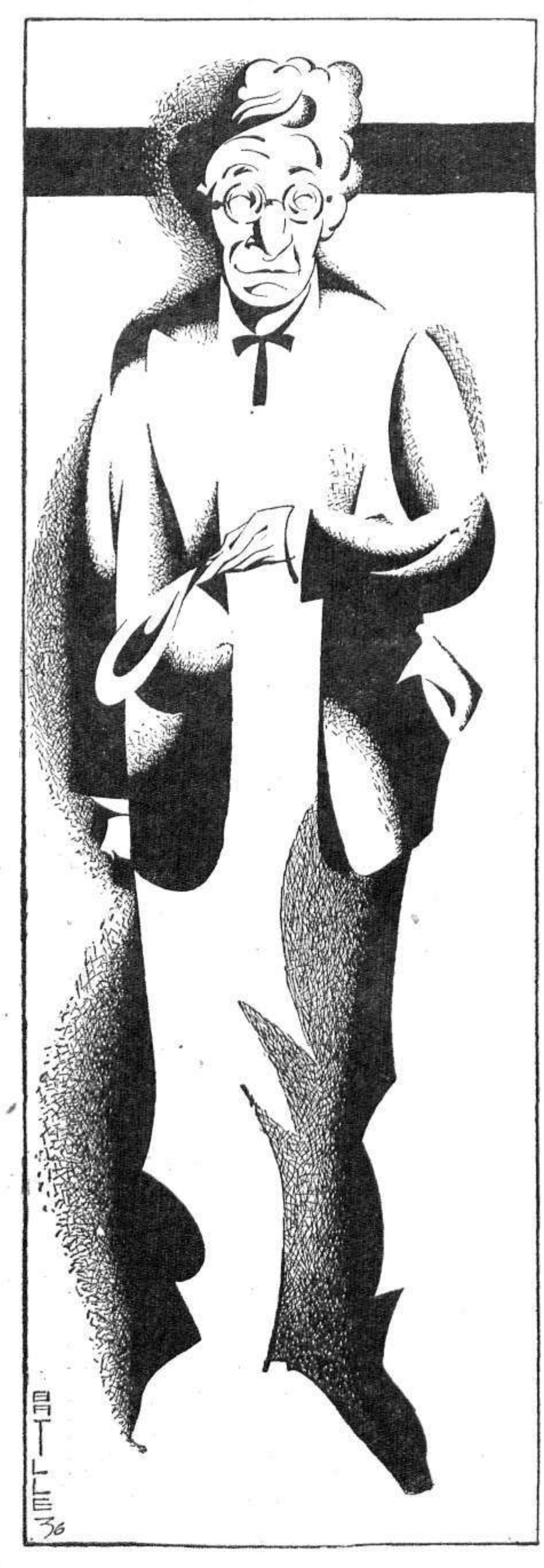
En todas las ciudades y poblaciones por donde pasaba y, en parte, en trechos del camino, donde éste no era muy ancho, tuvo que librarse paso a la campana por un cordón de policía. Hay que figurarse este transporte: la campana, de cinco metros de altura estando en pie, asegurada en un bajo carro de carga de 16 metros de largo. El conductor del carro, naturalmente, fué un especialista en tales transportes. También un representante del Comité Organizador de la XI Olimpíada acompañó a esta valiosa carga hasta Berlín.

Hay campana para rato.

Sintonice todos los martes, a las 18.45, la audición "Caras y Caretas", que se transmite por L R 3, Radio Belgrano.

Un tren alemán a 200 kilómetros por hora

Los ferrocarriles alemanes pusieron en circulación, a partir del 15 de mayo pasado, en la línea de Berlín a Breslau, un nuevo tren compuesto de tres vagones de automotor de modelo igual al que fué expuesto en la Exposición Ferroviaria de Núremberg. Las pruebas del coche automotor han sido llevadas a cabo en la línea de Berlín a Hamburgo y en el curso de las mismas se logró alcanzar una velocidad de 200 kilómetros por hora, lo que constituye un nuevo récord en la historia de las velocidades ferroviarias. Es, en efecto, la primera vez que se ha alcanzado el límite de los 200 kilómetros con un automotor destinado al servicio de una línea regular de pasajeros. El nuevo automotor está equipado con dos motores Diesel-Maibach de 600 caballos cada uno. Es, asimismo, el primero que lleva compartimientos de tercera clase con asientos acolchados.



CALCOMANIAS JUDICIALES

"Ya no si poiede fabrica goras ni goritas, sinior joiez"

Por FELIX LIMA

ENTREABRIÓ la puerta del "estudio jurídico" del rengo Serapio de la Sota con esa timidez característica de la raza, y cobrando coraje, avanzó.

—*¿Si poiede?*

—Adelante.

El "estudio" del rengo de la Sota, emplazado en un altillo de bejarana casa de la calle Talcahuano, sobre la azotea del segundo piso, tiene algo de palomar y no poco de tapera, "estudio" y obes, como que una cocinita sirve para las churrasqueadas que se improvisan en un santiamén, y un sofá-cama préstase para echar morrocotudas siestas.

—*Traigo carta pir vos, sinior, carta di tu amigo Generoso Laguna, carta di presentación.*

El imperfecto de la izquierda, lee e inquiere:

—Muy bien. ¿En qué puedo servir a usted?

—*¿Conoces la joiez Cermesonis?*

—No, Simón Rubistein.

—*¿Y a la joiez Barotavenias?*

—Tampoco; pero soy amigote del oficial primero de una de sus secretarías.

—*¡Mijior qui mijior! Yo mi voy prisenta in tribonales plaza Lavalie, pidiendo rionión di acreedores.*

—¿Andan mal sus negocios?

—*Víctima cumpetencia, hoy yo debo dar simejante paso, yo qui foí cumerciante honradas, mucho créditos, más venta.*

—A veces, la mala suerte se ensaña con el tipo que, de buenazo, lo deja chiquito a flautín de panadería recién salido del horno.

—*Piro antes qui vos hagas iscrito pidiendo convocatoria acreedores, ti roiego quieras iscocha mi historia.*

—Como espero que la suya no será tan larga como la universal de César Cantú, sírvase informar.

—*Yo impieza a trabaja in Boienos Aires como coredor di fábrica di goras y goritas di Salomón Goldemberg, boiena persona, tenía fábrica in calie Gorochagas, bario Vilia Crespo, bario qui hoy parece una sucursal Palestina.*

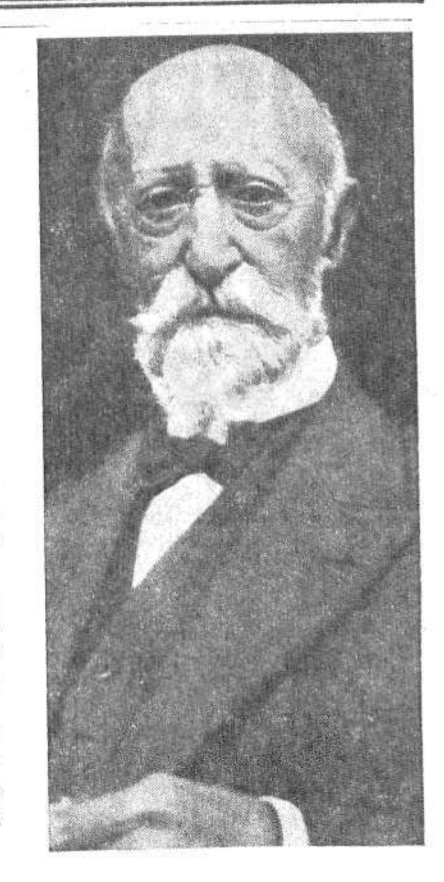
—¡Hay una de chivatos y de rabadanes!...

—*Inmensa mayoría raza nosotros, senior, no se poiede con gente di Israel, tudo si lieva pir delante, tudo.*

—Barrio donde entran a tallar ustedes, juntan las cabezas de los otros al poco tiempo;

(Continúa en la página 55)

Ha muerto APELES MESTRES



Este fino maestro de la gracia española en lo que ella tiene de más delicado y sutil, deja, al desaparecer, una obra digna de su talento y de los otros dones que la providencia otorga a los elegidos.

La vida de Apeles Mestres ha llegado a cerca de dos lustros menos que un siglo, y puede decir que ha sido tan larga y ejemplar como fecunda y laboriosa.

Poeta de cuerdas exquisitas, la existencia que a otros abruma y melancoliza, a él le dió fresca y sana inspiración. Dibujante, pintor, caricaturista, la mano adiestrada en los ejercicios de la adivinación y del acierto, trazó figuras a que el artista ha dado vida perenne.

Caballero y hombre de orientaciones superiores también, fué amigo y compañero de cuantos luchaban por que el renombre de su patria chica y de su patria grande ocupase el sitio correspondiente en los anales de la cultura y de la civilización.

La muerte de este artista, quien — según algunas opiniones — llegó a sobrevivirse un poco, enluta al arte europeo y deja un vacío notable en la legión admirable de los poetas y de los artistas de la ilustre y gloriosa península ibérica.

El arte de descansar

Los actos, tanto del cerebro como de los músculos, se realizan por un esfuerzo, cuya intensidad depende del grado de elasticidad, pero también del estado de reposo, o sea, de relajamiento en que se encuentran tales órganos. Si tomamos un elástico en estado de relajamiento completo, podremos estirarlo hasta su alcance máximo. Si conserva ese último estado, no podremos estirarlo más, sin romperlo. Algo similar sucede con los músculos y el cerebro. Si cuando queremos levantar un peso, o realizar cualquier esfuerzo, tenemos nuestros músculos y nervios en estado de reposo, sin tensión alguna, podremos estirarlos rápidamente y realizar el mayor esfuerzo, dentro de su real capacidad. Se sabe que sucede algo similar cuando tenemos que realizar un esfuerzo mental. Por esto es que la mejor hora para trabajar mentalmente es a la mañana temprano, después de un buen descanso nocturno, se entiende. Es, pues, algo muy esencial saber practicar el relajamiento. Esto parece difícil a las personas nerviosas, precisamente por su misma "nerviosidad" y no basta "quererlo" para relajarse. es necesario *ejercitarse.*

ALGUNOS EJERCICIOS

1º Al sentarse, *dejarse caer,* literalmente, pensando mentalmente, o experimentar verbalmente *"caigo como plomo".*

2º Al acostarse, buscar la posición más cómoda y prestar atención a cualquier tensión existente en cualquier parte del cuerpo, empezando por los pies, piernas, brazos, etc., tratando de eliminar esta tensión.

3º Estando de pie, inclinarse a un lado y *dejar colgar* un brazo, como si estuviera fracturado.

4º Levantar luego el brazo y *dejarlo caer.* Repetir la operación con los dos brazos, sujetándose ambas manos, y largarse, dejándolos caer sin tensión alguna.

5º Hacerse tomar una mano, o las dos, por otra persona, pedirle que le levante los brazos lo más alto posible y se lo deje caer. Hay que conseguir evitar ayudar, o retener el brazo, tanto en la elevación como en la caída.

6º Cuando se tenga que realizar cualquier esfuerzo, procurar previamente el estado de perfecto relajamiento, con lo que se facilita el esfuerzo, con un cansancio mínimo.

7º Cuando se sufre cansancio mental, fuerte preocupación, o ideas fijas, el remedio consiste en *hacer el vacío en la mente,* en despreocuparse. Esto se obtiene oponiendo la idea del "que más da", a "no me importa", o distrayéndose.

Al principio, repetimos, parece algo difícil, pero desde que se comprende y se sigue con constancia dichos ejercicios, conjuntamente con el tratamiento adecuado del cuerpo, la nerviosidad desaparece pronto con todas sus felices consecuencias para la salud y hasta para la eficiencia mental, el autodominio y la influencia personal.

J. E. D.

La utilidad del camello

A pesar de su tosquedad y lo tardío de sus movimientos, el camello ha sido siempre, y lo es todavia hoy, insubstituíble en tierras arenosas de vastísima extensión y carentes de agua y de caminos. Desiertos hay ya en que se han construído modernas carreteras; pero en los que estén aún desprovistos de éstas, el camello sigue siendo indispensable. Hoy dia tiene tanta importancia en las regiones áridas de Abisinia, como la tuvo en toda la historia de ese país.

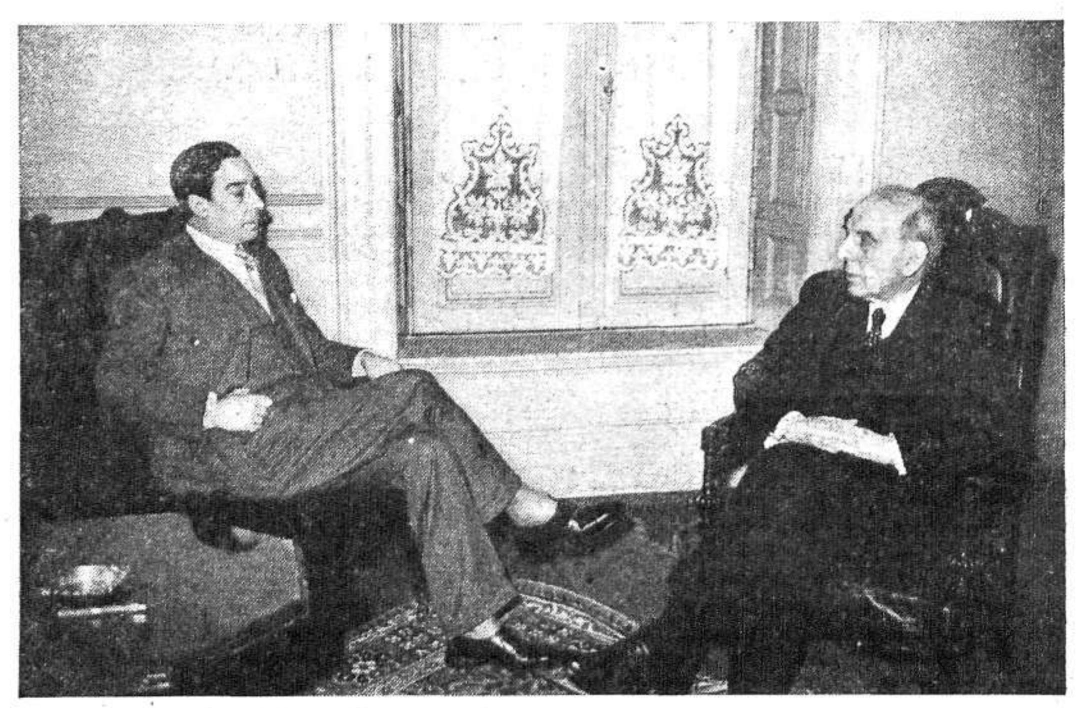
Destinado el camello a vivir eternamente en los arenales y a trabajar muy duro para ganarse el sustento, la naturaleza, por vía de compensación, lo ha dotado en las patas, las rodillas y el pecho de callosidades que lo hacen insensible al rudísimo suelo del desierto, y lo ha enseñado a cerrar las oblicuas ventanas de la nariz para no aspirar el polvo y la arena que el viento levante. Sus gibas mismas, esos abultados músculos que lleva en el lomo, son acumulaciones grasientas que le redoblan la energía. Las patas, con sus dos pesuñas cubiertas de una carnosidad endurecida que les sirve de cojín, se dilatan bajo el peso del cuerpo para no enterrarse demasiado en la arena, y aun, en los casos que conviene hacerlo, por habérseles dsgastado esa carnosidad callosa, se les pueden poner medias suelas, para lo cual guardan siempre los camelleros un pedazo de cuero.

En su aparato digestivo tiene el camello un falso estómago en que puede depositar hasta 7 litros de agua, como reserva. Sus larguísimas pestañas, único rasgo de belleza de que puede ufanarse el camello, le sirven también para algo eminentemente práctico: el protegerle los ojos contra el fulgor del sol y contra la arenilla flotante. Al haberse adaptado así a la vida del desierto, el camello vino a ser el más importante de los animales domésticos de Africa y de parte de Asia. De un censo que se levantó hace algunos años en Trípoli, resultó que en ese país de 250.000 habitantes, había 5.000.000 de camellos, esto es, veinte camellos por habitante.

Si los camellos conocieran la historia de su raza comenzarían por envidiar a aquellos de sus antepasados que — según una teoría — vivieron en la América del Norte, de donde se dice pasaron al Asia por el istmo que, en el transcurso de los siglos, habría de convertirse en lo que hoy es el estrecho de Béring. Y envidiarían seguramente a sus parientes lejanos que se hinchan todavía los pulmones con el aire de la libertad en el Turquestán, por no haberse dejado domeñar jamás. Y aun quizá se preguntarían por qué, procediendo, según se dice, del mismo Adán y de la misma Eva de los camellos, no tienen giba alguna las llamas, las vicuñas, los guanacos y las alpacas de la América del Sur.

El caso es que los camellos árabes y los africanos están muy lejos de vivir una vida regalada. Es un constante y fatigoso trajinar el suyo. De ahí el aprecio en que se les tiene, como que su cría y venta constituye uno de los principales negocios, acaso el principal, de los países en que se les explota. Caravanas hay en que van a veces hasta 1.000 camellos, recorriendo aquellos campos áridos que parecen interminables, y con cargas cuyo peso fluctúa entre 113 y 453 kilos, a razón de 4 kilómetros por hora en jornada de 16 horas.

A menudo se exagera al hablar del tiempo que puede pasarse un camello sin beber agua. Lo cierto es que sin agua y pasto no podría resistir más de unos cuantos días. Puede sí pasarse bastante tiempo sin agua, cuando come hierba fresca y húmeda. Veces hay en que un hato se pasa dos o tres meses en un valle desprovisto de agua; pero que por efecto de lluvias recientes se halle cubierto de hierba fresca, y que al cabo de ese tiempo salgan de allí los camellos gordos y llenos de vida. Los más apetecidos de sus manjares son las hojas de árbol y arbustos espinosos.



Nuestro colaborador Espigares Moreno con el doctor Nicolás Repetto.

El líder socialista "Caras y Caretas"

El llamado conflicto parlamentario o del Congreso, ha entrado en un período de serenidad, no sabemos si fecunda o de aquellas que embellecen el cielo antes de las tormentas tropicales. Por lógica consecuencia, los principales actores políticos del grave suceso ofrecen también la sensación de una serenidad que el ajetreo y la inusitada vertiginosidad de los días pasados les quitaba.

Es que lo que en un principio conmovió a la opinión del país y se le calificó del más serio conflicto institucional que habíamos tenido en el último tiempo, no obstante no haber perdido en absoluto la gravedad de su contenido y de no haber variado en nada y para nada en su esencia, parece inclinado a alcanzar enmiendas que estarán de acuerdo con las opiniones emitidas últimamente por el ministro interino del Interior, doctor Castillo, cuando afirmó que probablemente todo volvería a un cauce de tranquilidad y de trabajo porque finalmente llegarían a ponerse de acuerdo las dos grandes tendencias de la Cámara de Diputados, sostenedoras del largo pleito.

"Caras y Caretas", celosa de su deber informativo, entrevistó sucesivamente a los hombres más representativos de los diversos partidos que participaron en las consultas, para transmitir así, en forma directa y clara, el pensamiento de cada tendencia. Prosiguiendo aquel propósito, requerimos la palabra del líder del partido Socialista, diputado nacional doctor Nicolás Repetto.

Esta recia figura del parlamento argentino se atiene como las demás a las naturales reservas impuestas por la discreción mantenida hasta ahora en cuanto se refiere a informar propiamente dicho, pero emite libremente su opinión que es lo que de modo más fundamental debe interesar.

En las dependencias del bloque socialista del Congreso, en donde nos recibe, le preguntamos:

—Llegadas las cosas a esta situación, ¿cuál será la conducta a seguir por la representación parlamentaria socialista?

—El partido Socialista — nos responde — no podrá variar su actitud. Hemos manifestado en el recinto de la Cámara que aun queriéndolo, no podríamos aceptar los diplomas de Buenos Aires. El fraude de aquella elección ha sido condenado y documentado hasta en forma gráfica por los órganos más caracterizados de la prensa; ese fraude ha levantado un verdadero clamor público que reclama, con decisión, medidas y castigos ejemplares; los diplomas de Buenos Aires llegaron con el sello de la nulidad estampado por la propia Junta Electoral, a cuyo juicio aquellas elecciones son insanablemente nulas. No podemos, pues, por estas razones aceptar aquellos diplomas, los que también debemos repudiar por nuestra condición de demócratas realistas, es decir, de ciudadanos para quienes el sistema menos malo de darse gobierno, es, y seguirá siendo por mucho tiempo, el de elegirlo en libertad, en paz y en orden.

Las palabras del doctor Repetto no pueden ser, en este sentido, más claras y terminantes. Pero creemos necesario preguntarle hasta dónde llega la adhesión socialista al llamado Frente Popular de la Cámara, porque si este frente está hecho en base de la representación radical, como es notorio, y del contacto entre radicales y demócratas nacionales surgiera ahora algún entendimiento imprevisto, los socialistas...

Cuando el doctor Repetto nos escucha estos comentarios, nos explica con la misma claridad anterior:

—El bloque socialista se mantiene solidario

con la representación radical de la cámara en la coincidencia de un punto fundamental e indiscutible, que es el rechazo total de los diplomas de Buenos Aires. En tal sentido dijimos en el recinto cuanto creímos necesario, pero no hemos entrado en ninguna otra negociación o conversación que pudieran modificar lo que hemos sostenido.

Entonces preguntamos al conocido parlamentario:

— De modo que si de estas conversaciones que parecen haber iniciado radicales y conservadores surgiera alguna fórmula de arreglo o de entendimiento para solucionar este conflicto, ¿los socialistas permanecerían completamente ajenos a ella?

— La situación socialista no puede ser más clara, en la emergencia — nos responde. — Si finalmente los diplomas de Buenos Aires, base esencial de nuestra tesis, no fueran anulados, por las causas antes expresadas, nosotros los socialistas creemos que todavía podría haber una solución decorosa que serviría para hacer desaparecer la causa principal del conflicto.

— ¿Cuál sería aquella solución, doctor?

— Muy sencilla y muy lógica: la renuncia en masa de los diputados cuyos diplomas son ilegítimos.

— ¿Cree usted que eso podría producirse? — preguntamos con intencionada curiosidad.

— Creo que sí. Vea usted cuál es nuestra posición. Hemos agotado todos los medios para compeler a los inasistentes, el Senado nos ha promovido un conflicto grave, aceptamos un largo armisticio para escuchar mediadores y hoy nos encontramos todavía en la imposibilidad de hacer quórum para rechazar los diplomas de Buenos Aires. Me parece que ha llegado el momento de dirigir una exhortación a los diputados electos de Buenos Aires a fin de que hagan voluntariamente renuncia a sus diplomas para no entorpecer más el funcionamiento de la Cámara y la vida del Congreso.

— ¿Pero cree usted que los aludidos harían el sacrificio de sus bancas? — preguntamos al doctor Repetto.

— Yo lo creo posible. Me parece que los diputados, origen del conflicto, no querrán asumir la tremenda responsabilidad de acabar con el Congreso por el solo interés de conservar unas bancas. Porque, observe usted este hecho significativo: ninguno de los diputados afectados se atreve a defender su diploma, que dan por insanablemente nulo; lo único que arguyen es que no pueden ser separados después de haber sido admitidos con todas las calidades y derechos del diputado. Tratan de amparar una situación nacida del fraude en la interpretación casuística de una malintencionada reforma reglamentaria llevada a cabo por ellos mismos.

Luego el doctor Repetto se apresuró a decirnos:

— Yo admiraría y hasta aplaudiría la actitud intransigente de la Concordancia si con ella tratara de salvar o defender un principio, una idea, un propósito fundamentales. Pero empeñarse en forma irreductible por conservar posiciones que ni ellos mismos pueden defender decorosamente, significa comprometer seriamente principios e instituciones fundamentales para conservar meras situaciones personales.

Y después de estas manifestaciones, el doctor Repetto nos miró fijamente poniendo la expresión de un hombre que aún tiene algo que comunicar.

— Si los electos de Buenos Aires — dijo — hicieran el noble gesto de sacrificar sus posiciones tan malhabidas, conseguirían así atenuar el juicio público y ganar en el concepto de la opinión. Lo contrario significará dejar documentado para siempre el escandaloso episodio y crear antecedentes.

Las respuestas dadas por el doctor Repetto a las preguntas que hemos ido formulándole, sitúan de manera inequívoca la verdadera posición del pensamiento de los diputados socialistas frente al conflicto, que, como hemos dicho antes, se mantiene en el mismo plano de gravedad institucional.

De lo que sobrevendrá, ningún dirigente hace vaticinios, aunque casi todos concuerdan con la idea de la obscuridad que rodea las probables soluciones si realmente las hay.

Pero, sin embargo, al dejar las dependencias del bloque socialista, alcanzamos a oír, en los pasillos del palacio del Congreso, y en distintos grupos de legisladores de diferentes tendencias, la sensación de que el conflicto tendrá pronta e imprevista solución.

El país la necesita. Esperemos.

doctor REPETTO, habla para sobre el conflicto parlamentario

Por J. M. Espigares Moreno

Un noble gesto vale, a menudo, en política, mucho más que las habilidades y las astucias.

Nicolás Repetto

Autógrafo del doctor Repetto, para "Caras y Caretas".

Precursores de la independencia norteamericana

EL siglo XVIII creó el periodismo en Boston, Philadelfia y Nueva York. Benjamín Franklin (1706-1790) principió su carrera literaria en las artes gráficas. Escaso de instrucción en un principio, vino a ser con el tiempo hombre de ciencia, estadista, diplomático y ciudadano del mundo de gran influencia cultural. Sus obras, Poor Richard's Almanac (el Almanaque del pobre Ricardo), y la Autobiografía, crearon en las colonias una conciencia cívica, haciendo de la comunidad una entidad compuesta por ciudadanos unidos por vínculos comunes, en vez de un conglomerado de ciudadanos sin relaciones entre sí.

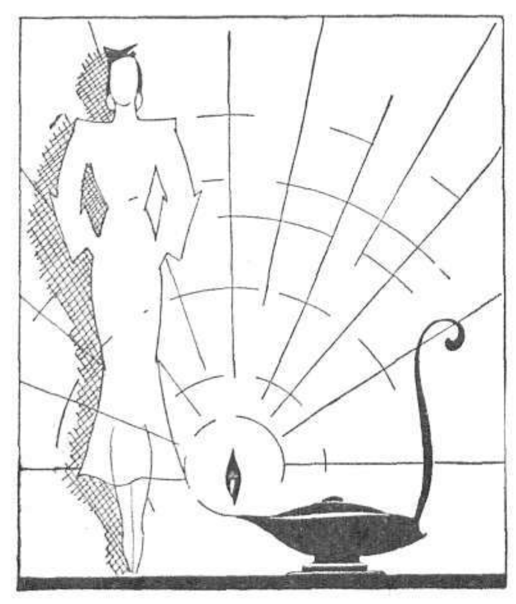
Dos de los compañeros de Franklin en este período de la independencia fueron Thomas Jefferson y Alexander Hamilton.

Jefferson redactó la Declaración de la Independencia y dió forma a la nueva corriente de filosofía política. Una recopilación de sus obras llamada La Moral de Jesús muestra la profunda influencia que ejerció sobre Jefferson el Sermón de la Montaña.

El Federalista, donde se debatió la constitución, fija el lugar de Alejandro Hamilton en la literatura de los Estados Unidos. De las 85 monografías que componen esta obra, Hamilton escribió cerca de las dos terceras partes. El Federalista ejerció gran influencia en la adopción de la constitución y aun hoy día es impresionante el vigor de esta obra.

Durante la guerra de la independencia, Thomas Paine escribió Common Sense (Sentido común) y The Crisis (La crisis). La oratoria de Patrick Henry fué como la estrella matutina de la revolución.





Por La Dama DUENDE

EL Poder Ejecutivo acaba de crear, por decreto, la Comisión de Cooperación Intelectual... Ocioso sería afirmar una vez más, que la comprensión espiritual entre los pueblos, constituye un factor indispensable para el perfeccionamiento de esta triste humanidad, ya que la mencionada comprensión puede exaltar los más nobles sentimientos, merced a la colaboración de personalidades capacitadas por el renombre universal para "estudiar, discutir y hasta resolver" problemas de educación y de cultura, fomentando al mismo tiempo el intercambio de los conocimientos atesorados por su experiencia.

Esta nueva iniciativa viene a llenar una necesidad latente, por cuanto el desenvolvimiento progresivo de la cultura argentina, requiere este intercambio, no sólo para desvanecer los prejuicios o la desconfianza que se mantienen por desdicha en ciertos y determinados centros del Viejo Mundo, respecto de las actividades del pensamiento en la Argentina, sino para aclarar más de una vez los problemas de la cultura general, con el aporte intelectual y la experiencia de las instituciones que tienen tan alto significado en las naciones unidas por los poderosos vínculos del espíritu.

Ha quedado pues constituída la mencionada Comisión de Cooperación Intelectual por diecinueve miembros elegidos por el Poder Ejecutivo entre las personalidades de reconocida autoridad intelectual en nuestro ambiente... Pero, ¿por qué excluir de tan honrosa Junta la colaboración espiritual de la mujer argentina? Ella ha laborado también, con inteligencia, entusiasmo y perseverancia inquebrantable, en el progreso evolutivo de la cultura nacional, con ansiosa fe en el ideal de progreso espiritual, ha fundado instituciones que, como la Biblioteca del Consejo de Mujeres y Amigos del Arte, tienen alto significado en nuestro ambiente y la ejecutoria de nobleza que representan ambas entidades para las figuras femeninas que han sabido fundarlas y cimentarlas, bastaba — a mi ver — para capacitar a algunas de sus personalidades dirigentes, para ampliar ese número de diecinueve caballeros, con cuatro o cinco de las figuras femeninas que han prestado una colaboración brillante al progreso cultural de la Nación.

Sólo en el programa desarrollado por la Biblioteca del Consejo de Mujeres en el presente mes de julio, han figurado dos sesiones extraordinarias que ofrecieron singular interés por cuanto ellas han sido exponente de las dotes literarias y artísticas de un grupo de figuras juveniles egresadas de sus aulas, que, como prosistas de enjundia, poetisas inspiradas o intérpretes de exquisita sensibilidad, han conquistado el aplauso entusiasta de los círculos más caracterizados de nuestra sociedad, unidos a los del mundo oficial e intelectual...

ROMPE la austera serenidad de las galerías que circundan los patios conventuales, la recia vibración de los altoparlantes, distribuídos para que la multitud apiñada en el recinto sagrado, en las salas y corredores del renombrado establecimiento religioso, pueda escuchar las pláticas del eminente orador sagrado, cuya elocuencia trasunta las más altas enseñanzas...

No menos de dos mil figuras femeninas han seguido devotamente el retiro espiritual en el cual han podido atesorar las bellezas de la más sublime de las doctrinas: la que subyuga por el amor y el perdón, la que conquista las almas pendientes del verbo del predicador insigne, por el vínculo prodigioso de la fe.

Pero la ley inexorable del progreso, imprime hoy su ritmo vertiginoso a todas las actividades de la vida moderna, y esta vez ha llegado a desterrar del asilo conventual, ese recogimiento pleno de serenidad, que sólo rompe en determinadas horas, el gozoso gorjeo de las educandas...

El verbo del ilustre sacerdote ha resonado así, merced al progreso, en todos los ámbitos de la enorme casa de estudios, para que la simiente luminosa de sus enseñanzas pudiera llegar a todas sus oyentes, fecundando la sensibilidad, la inteligencia y la tolerancia de centenares de las elegantes devotas que han seguido el retiro espiritual.

EL comentario que fluye de las conferencias y pláticas del elocuente sacerdote tan admirado en nuestro ambiente, ha revelado el gesto generoso — sugerido por un ardiente sentimiento de fe cristiana — de una juvenil figura perteneciente a los círculos más

(*Continúa en la página 98*)

ABRIMOS la historia. La hazaña ciclópea de la libertad de tres repúblicas nos llama a la evocación. El Paso de los Andes primero, las cargas de Chacabuco en seguida, las batalla de Maipú coronada por la victoria después, e inmediata la expedición libertadora al Perú.

¡El Perú! La luz sucede a la sombra y el triunfo alcanzado hace henchir de gozo el corazón del héroe argentino que, al quebrantar el yugo del opresor, dió libertad a los pueblos, culminando su acción en la hermosa ciudad de los Pizarros, donde a poco de obtener la victoria apetecida, tuerce su rumbo para no inutilizar frente a otra fuerza y a otra ambición que surgía, la campaña libertadora de otros países del continente. Esa libertad era su aspiración única, y con una grandeza sin precedentes en la historia, a ella se sacrificó estoicamente.

Nunca se elogiará bastante la magnitud del gesto, de enseñanza sublime e inimitable, ofrendándolo todo hasta la gloria tan cara al hombre y al guerrero, en holocausto a idealidades puestas al servicio de un patriotismo puro que se da sin reserva, y que frente al bien público, se inmola con generosa resolución.

El pabellón del Perú creado por San Martín, lo mismo que la condecoración de la Orden del Sol — la más alta distinción que los gobiernos peruanos de todas las épocas han acordado — se clava en la alta montaña en señal de fraternidad y de paz para todas las naciones limítrofes del continente. Fué conducido por la gloria en manos de San Martín el excelso libertador y ha paseado triunfante por montes y por llanos durante ciento quince años de vida independiente.

Independencia *del* Perú

28 de JULIO de 1821-1936



General José de San Martín.

Por encima de las pequeñas y mezquinas pasiones banderizas, la fecha memorable encuentra al Perú, anheloso de un progreso mayor que el que alcanzó hasta el presente y animado del más profundo sentimiento de paz y confraternidad americana, del que ha dado ya hermosos ejemplos al dirimir sus cuestiones de límites con Chile y Colombia, y los esfuerzos que realiza en la actualidad para el logro de igual fin con su vecina la república del Ecuador.

El gobierno de la nación peruana se empeña igualmente en la unión fraternal de todos los hombres nacidos en la tierra generosa de los Incas, sin distingos de filiaciones políticas que las dividan, olvidando los resquemores de las luchas pasadas, aunando capacidades y esfuerzos para el adelanto y cultura del pueblo que se anhela pujante y rico, merced a la voluntad avasalladora de sus hijos.

Don José de San Martín, aclamado Protector del Perú, es el prócer a quien esa noble república tributa de continuo su gratitud infinita, porque reconoce en él al héroe máximo de la larga jornada en que todos los obstáculos y peligros fueron vencidos con gran valentía, para que, triunfante, se proclamara su emancipación el 28 de Julio de 1821.

La gloria cobija por igual, años más tarde, a Grau y a Bolognesi, que se inmortalizaron en la guerra magna del Pacífico, mereciendo la admiración que se le rinde.

Siga labrando la nación que baña el Rimac su grandeza, y coseche en un futuro próximo los frutos de los campos fertilizados que entregan pródigos sus mieses que es pan de vida, el libro, el pensamiento de sus hijos dilectos y en el arte la belleza incubada en el alma de sus elegidos.



En La Falda

En homenaje al gran número de pasajeros llegados últimamente, se organizó en el Edén Hotel una fiesta que resultó brillante y animada y cuyos participantes posaron para "Caras y Caretas".

La Feria Mundial de Nueva York

GROVER A. Whalen, el famoso administrador que por muchos años ocupó altos puestos en la administración municipal de Nueva York, es quien tiene a su cargo todo lo concerniente a la organización de la que será Feria Mundial de aquella ciudad.

Según míster Whalen, dicha feria se inaugurará en el año 1939, y será "la feria monstruosa de todas las épocas", según sus propias declaraciones.

El costo de la preparación de los terrenos, edificaciones, etc., pasará de cien millones de dólares.

Con motivo de la celebración de esta Feria Mundial, espérase que sean muchos los millones de personas que afluyan a Nueva York, y que todos los países civilizados de nuestro planeta expongan en ella sus productos.

"Esto constituirá un golpe de gracia a la depresión", asegura míster Whalen.

La educación estética

EL filósofo griego que fué maestro de estética, nos dice que *el alma se eleva al bien por lo bello,* y justifica esta frase profunda el principio de que la *ética* no es sino una prolongación de la *estética.* Son dos los factores fundamentales que intervienen en la formación del sentimiento estético: la herencia y la educación. Pero si las predisposiciones naturales no concurren propiamente en un individuo, debe estimularse en él, la adaptación, esto es, la cultura estética. Tanto mejor, se comprende, si ambas posibilidades obran en un mismo sujeto. Podemos afirmar que los sentimientos estéticos son educables como es perfectible el hombre. La influencia de la educación es indiscutible como factor esencial, sea ella individual (espontánea, autoeducación), social, (refleja), o escolar (sistemática). *Porque el desarrollo del sentimiento estético implica el de las actitudes generales.* Luego, estimular los sentimientos estéticos implica un estímulo de la cultura general del individuo.

Para conseguir una cultura estética deberá realizarse una educación gradual. En este sentido, pueden consignarse los siguientes puntos de sugestión:

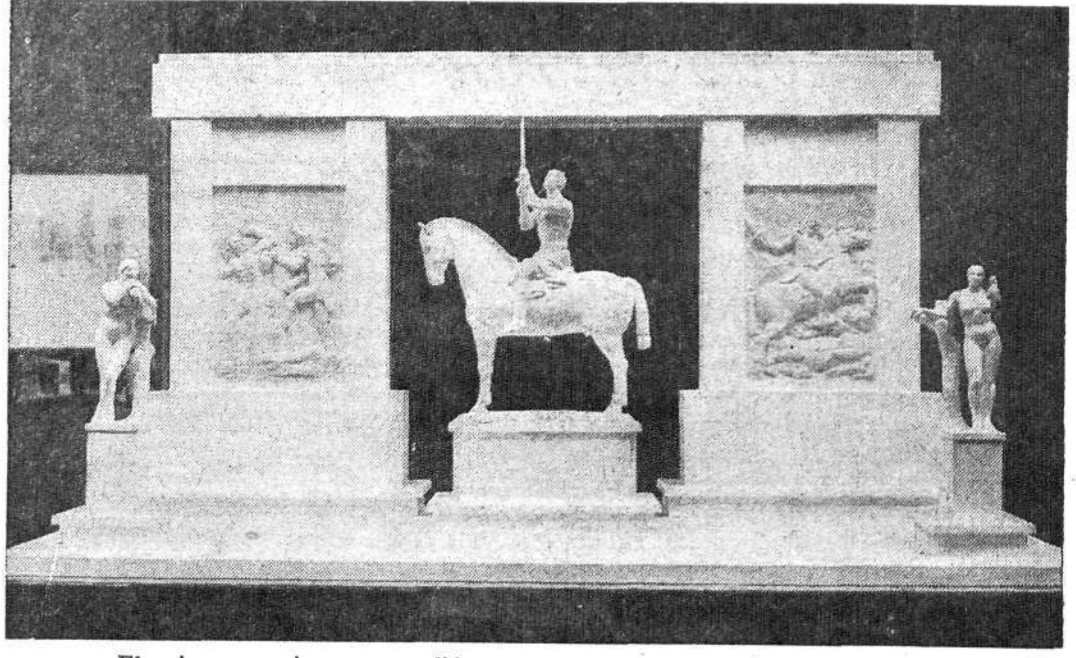
Para el desarrollo de la aptitud estética mediante ejercicios prácticos.

a) *Ejercicios manuales*: escritura, dibujo, modelo. — b) *Ejercicios físicos*: movimientos regulares, en grupos, individualmente; cantos, marchas, etc. — c) *Educación de los sentidos*: cultivo especial del campo sensorio: auditivo, muscular, gustativo, olfativo, visual. — d) *Cultivo de la observación*: intuición, concepción, serenidad. — e) *Cultivo del gusto por la asignatura*: utilidad y aplicación de la asignatura. (Acuerdo de lo útil y lo bello). — f) *Ejercicio de la educación estética en todas las asignaturas.* — g) *Clases especiales de orientación estética.*

No es posible por la limitación de tiempo y espacio, exponer ampliamente materia tan compleja y de tan singular importancia. Sirva este esbozo como principio para un posible trabajo que puede hacerse, y tengamos todos la convicción de que *lo estético no es un patrimonio exclusivo de los artistas: es y debe serlo un patrimonio de todos.*

Rogelio Sotela

Sintonice todos los martes, a las 18.45, la audición "Caras y Caretas", que se transmite por L R 3, Radio Belgrano.



El primer premio correspondió a este trabajo del escultor José Fioravanti.

Al artista Gonzalo Leguizamón Pondal se le adjudicó el segundo premio con esta "maquette".

Bolívar tendrá su monumento en Buenos Aires

"Maquettes" premiadas

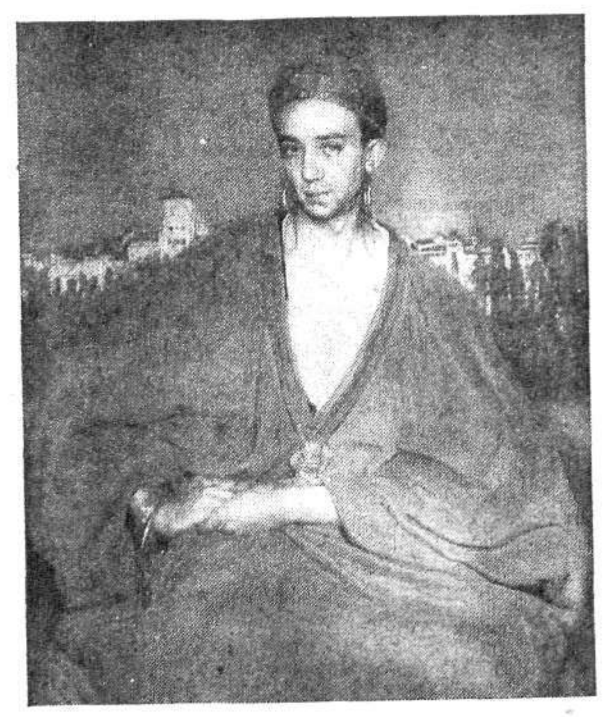
Esta obra del escultor Alfredo Bigatti obtuvo el tercer premio.



El cardenal Copello en el acto de coronar a la Virgen, solemne ceremonia realizada el domingo en el templo de San Carlos.

Fué coronada la imagen de María Auxiliadora

Pajecitos llevando el cetro y las coronas de María Auxiliadora y del Niño.



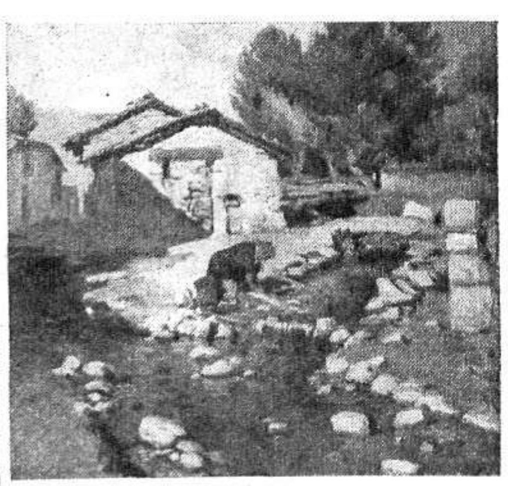
"Poeta árabe", por G. Morcillo.

EXPOSICION PICTORICA ESPAÑOLA

LA Asociación de Pintores y Escultores de España ofrece a Buenos Aires su primera exposición, y ello puede y debe considerarse como hecho elevadamente simbólico. Se tiene en cuenta, en efecto, la celebración del IV Centenario de la fundación de nuestra capital; y, por de contado, este fino certamen demuestra que las preocupaciones y actividades de la belleza en la cultura no abandonan a las clases directivas de España ni en momentos como los presentes.



"Abuelos y nieta", por V. Zubiaurre.



"Aldea solitaria", por M. Santa María.



"El caballero de la triste figura", por Moreno Carbonero.

Calcomanías judiciales

(Continuación de la página 40)

ayer, Junín y Lavalle, hoy el flamante barrio Chas.

Salomón Goldemberg levantó una gran fortuna fabricando goras, pirqui atonces, sinior, ¿quién no usaba goras in cabeza, grande o chico?

—Antes, es cierto, se engorraban los tipos a sol y sombra.

—*Salomón, tan boicna persona, morió di cálculos al hígado, entierran a él in cimenterio Liniers, mucho pompas, hoy de su deceso ti la dice placa di bronce qui amigos y cumpanieros ponen in so tumbas.*

—¿Y la fábrica de la calle Gurruchaga?

—*Con elia siguieron viaje Jacobito, Rebecá y Abraham, hijos di fenado Salomón Goldemberg, piro como yo foí richazado por Rebeca el día qui la formolé una volcánica declaración amorosa, no tuve más rimedio qui rinonciar al coretaje gorero di esa casa.*

—De tanto en tanto, conviene cambiar de pingo, viejo.

—*Como tinía pesos ahorrados in bancos israelitas di calie Corientes, para hacer rabiar a siniorita Rebeca, di la firma Goldemberg Hermanos, instalé otra fábrica di goras in calie Moniecas, también in bario Vilia Crespo.*

—Escoba nueva barre bien dicen aquí y en Varsovia, en Rosario y en Leningrado.

—*Principio di la nigocio, yo no poiede quieja. Tudo marchaba vientos in popas.*

—El piróscafo de la fortuna rumbo al puerto de la meneguina.

—*Con liegada pir sigonda vez a la país di Príncipe di Gales, hoy Eduardo VIII, quien puso di moda la boina, tanto pir mojier como pir hombre, se inició decadencia di la gora, artícolo qui si vino baranca abajo, y como consecoienza di tal popolaridad, cien fábricas di boinas abriéronse in Repóblicas, precios di batalia, desalojo y moierte di la gorra.*

—Había notado que la gorra, en efecto, veíase poco, sin explicarme el porqué del coso emigratorio.

—*Yo no poiede sigue más con fábrica calie Moniecas, in Vilia Crespo. ¿Quí hacer con producción cuando demandas no tiene cómo impieza con la oferta? ¿Y quí hago yo con la stok di piezas di casimir pir emplear in fabricación di goras?*

—Hasta los choferes le están por dar el opio a la gorra, ellos que vivían engorrado a yorno.

—*No mi quieda más rimedio qui pidir rionión di acreedores. Poiedes hace la iscrito, sinior.*

—Hoy mismo, Rubinstein.

—*¿Sería posible mechar una párrafo qui sintetice sitoación angustia dil fabricante qui pide convocatorias?*

—Desde luego. ¿Quiere dictármelo?

—*"Ya no si poiede fabrica goras ni goritas, sinior joiez".*



Susana Saravia

FOTO DE WILENSKI

CARAS Y CARETAS

Fundadores: JOSE S. ALVAREZ y MANUEL MAYOL

AÑO XXXIX
NUM. 1974

BUENOS AIRES,
1º de AGOSTO de 1936



Señora Delia Luzuriaga de Castillo, vicepresidenta 1ª.



Señora Susana Labougle de Díez de Medina, vicepresidenta 2ª.



Sra. María Eloísa Moritán de Leguizamón, vicepresidenta 3ª.



Sra. Mercedes B. de Guasch, secretaria de Relaciones Exteriores.



Sra. María L. R. A. de Castillo, secretaria de Relac. Diplomáticas.

CONFEDERACION FEMENINA

El Consejo Directivo Supremo

Parte de las damas componentes del Consejo Directivo.

Doctor Juan B. Terán, asesor diplomático.



Doctor E. Mora Olmedo, asesor jurídico.



Señor Arturo E. Guasch, asesor literario.





Doctor A. Celso, autor del juramento internacional.

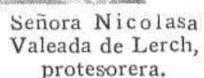


Dr. José B. de Andrada e Silva, consejero honorario.





Sra. Teresa Ponferrada de Rodríguez, secretaria de actas.



Señora Nicolasa Valeada de Lerch, protesorera.



Señora Patricia Febre Zavalía de Costa, vocal fundadora.



Señora Leonor Virasoro de Fary, vocal fundadora.



Señora Lola Andrade de Agote, vocal fundadora.

de la PAZ AMERICANA
en la República Argentina



Señora Adelia María Harilaos de Olmos, vicepresidenta honoraria.

Señora Ana Bernal de Justo, presidenta honoraria.

Señora Maximina Olmos de Giménez, presidenta fundadora.

Fórmula del Juramento, escrita por el conde Alfonso Celso, mediante la cual las confederadas hacen su solemne voto:

"Juro ante Dios y mi conciencia combatir, por cuantos medios pueda, todos los prejuicios, errores, supersticiones y desconfianzas que puedan perturbar las relaciones entre las naciones hermanas y amigas del Continente Americano; trabajar para que se estrechen cada vez más los lazos de mutuo afecto, confianza y solidaridad entre todas las naciones, esforzándome por la grandeza, la paz y la gloria del Nuevo Mundo, donde están unidas en abrazo fraternal Norte, Sur y Centro América; defender los derechos de justicia, de paz, de equidad y de libertad, dentro del orden, porque tales son los ideales y los intereses de nuestro Continente y los vehementes anhelos de las madres, hijas, esposas y hermanas americanas. Juro ante Dios y mi Patria promover la Paz Universal".

Coronel Julio Ruiz Moreno, consejero.



Doctor Ernesto Bosch, consejero honorario.



Doctor Ramón S. Castillo, consejero honorario.



Dr. Atilio Daniel Barilari, consejero honorario.



Doctor Enrique Larreta, consejero honorario.





Eugenia (Camila Quiroga). — A vivir unidos todos y siempre. ¡Bien valdrían mis ojos esta familia, por la cual luché tantos años como una desesperada!

Eugenia (Camila Quiroga). — Debe ser importante, para que hayas faltado. Tu hermana cumple veinte años y sé cuánto la quieres.
Gustavo (Pascual Pellicciotta). — Y no me he olvidado. Aquí está la prueba. Toma.

LOS EXITOS TEATRALES VISTOS DESDE LA FILA 0

"EL DESPERTAR DEL CORAZON"

EN EL TEATRO SARMIENTO



Amelia (Irma Córdoba). — Novela que no me emociona, me aburre. ¿Teme usted a la crítica?
Ezequiel (José G. Castro). — Mucho, sobre todo cuando me aplauden.

Eugenia (Camila Quiroga). — Tú mereces, hija, mucho más. Solucionado el duelo de Gustavo, me comprometo a que no veas más a ese hombre.
Amelia (Irma Córdoba). — ¡Si haces semejante cosa, mamá, yo me rebelaré!

Luis Rodríguez Acasuso, autor.

Camila Quiroga, protagonista.

"En algún estreno de mis obras — dice el prestigioso comediógrafo Luis Rodríguez Acasuso—alguien observó que soy el autor de las mujeres, pues en casi todas mis comedias afronto asuntos femeninos. Y tiene razón. Ahora, habría que preguntarse: ¿cuál fué el motivo? Y en breves palabras contestaré. El teatro serio, es decir, la comedia dramática, interesa fundamentalmente a las mujeres. Me lo prueban algunos de mis éxitos, como "El alma desnuda", "La mujer de bronce", "El barro humano", "Creced y multiplicaos", etc. Muchas veces he tenido salas de quinientas mujeres o más, con sólo diez o quince hombres. ¿Por qué? Yo me explico este fenómeno de la siguiente manera. El hombre, psicológicamente, es más cerebral que la mujer, y ésta, mucho más sensible. El sainete, la pochade, la revista, es decir, lo cómico, es puramente cerebral, e interesa principalmente a los hombres. En cambio, la comedia dramática, especialmente sensible, atrae con preferencia a las mujeres. En conclusión: que las mujeres son las mantenedoras del género dramático, género, por cierto, superior por su jerarquía artística."

Palmira (Nélida Quiroga). — ¿Qué hacías aquí tanto tiempo?
Ezequiel (José G. Castro). — Charlaba. Ya lo viste.
Palmira (Nélida Quiroga). — ¿Con la madre, pero con la hija?


Con viento sur...
— Con estas gotas para el reuma te aliviarás en seguida.
— No m'hija: Me vuelvo loco en cuanto caen cuatro gotas.
— Este generito es el último grito de la moda, señora.
— ¿No perderá el color?
— ¡Qué esperanza! Hace cinco inviernos que lo tenemos en la casa, y está tal cual...
— ¡Pensar que con lo que me va a costar esa salida de teatro podrían comprarse cien entradas...
BANCO MUNICIPAL de PRÉSTAMOS
— A la calle Viamonte yo le reformaría el nombre.
— ¿Y cómo le pondría?
— Via... monte pío.
LA PLATA
— Todos dicen: ¡Qué fresco hace!
— Y todos preguntan: ¿Qué va a hacer Fresco?...
— Es una señora tipo frigorífico...
— Sin embargo, el marido está muy satisfecho.
— ¡Claro! Como que es uno de los más beneficiados con el pacto Roca-Runciman.
— ¡Es carísimo este termómetro!
— Han subido mucho los precios, señorita.
— ¡Cómo! Si todo el mundo dice que con el frío el termómetro baja...
— A este Díaz lo noto cada día más corto de genio.
— Será porque en invierno se acortan los "Díaz"...
EDUARDO ALVAREZ
— Hace un frío que pela, doctor.
Melo. — A mí me tiene sin cuidado.

Loción ATKINSONS

EL COMPLEMENTO IMPRESCINDIBLE

LOTION
EAU DE COLOGNE
PARA FORTALECER Y EMBELLECER EL CABELLO
ATKINSONS
LONDRES Y BUENOS AIRES

Un tocador típicamente masculino... Cepillo, jabonera, brocha y también un frasco de Loción Atkinsons! Porque el hombre elegante completa su toilette personal perfumándose con la rica fragancia de esta aristocrática Loción, esencialmente varonil. Y antes de salir, vierte en su pañuelo unas gotas de Loción Atkinsons, que le dará una nota de refinada pulcritud.

En frasco de **$ 0.70, $ 2.60 $ 3.80** y **$ 6.95**

Un nuevo producto de ATKINSONS

BRILLANTINA



Brillantina Atkinsons es el complemento indispensable de todo tocador elegante. Para quiénes gustan de perfumarse con la fina Loción Colonia, esta nueva creación de Atkinsons es un verdadero hallazgo por cuanto armoniza admirablemente al tener el mismo exquisito perfume. Brillantina Atkinsons es múltiple: asienta el cabello naturalmente, le da hermoso brillo, devolviéndole su docilidad, y lo. perfuma con su delicada fragancia.

Líquida o sólida al precio único de **$ 1.30** el frasco.



ATKINSONS

Distribuidores: Mayon Ltda.
Buenos Aires

Jabón perfumado a la Loción Atkinsons; a sólo **$ 0.50**

ALC 1



La señorita Ana Rosa de Nevares Casares y el señor Alberto Dumas, después de la brillante ceremonia nupcial.

Una boda aristocrática

Monseñor De Andrea, al consagrar el vínculo sagrado. Actuaron como padrinos la señora Isabel Casares de Nevares y don Federico Dumas.

Otro momento del acto. El prelado bendice los anillos.

De TODO



He aquí dos mujeres gigantes, de origen holandés, cuya exhibición en París ha tenido gran suceso. La más alta mide 2 metros 30 centímetros, y, como puede verse, su estampa es imponente.

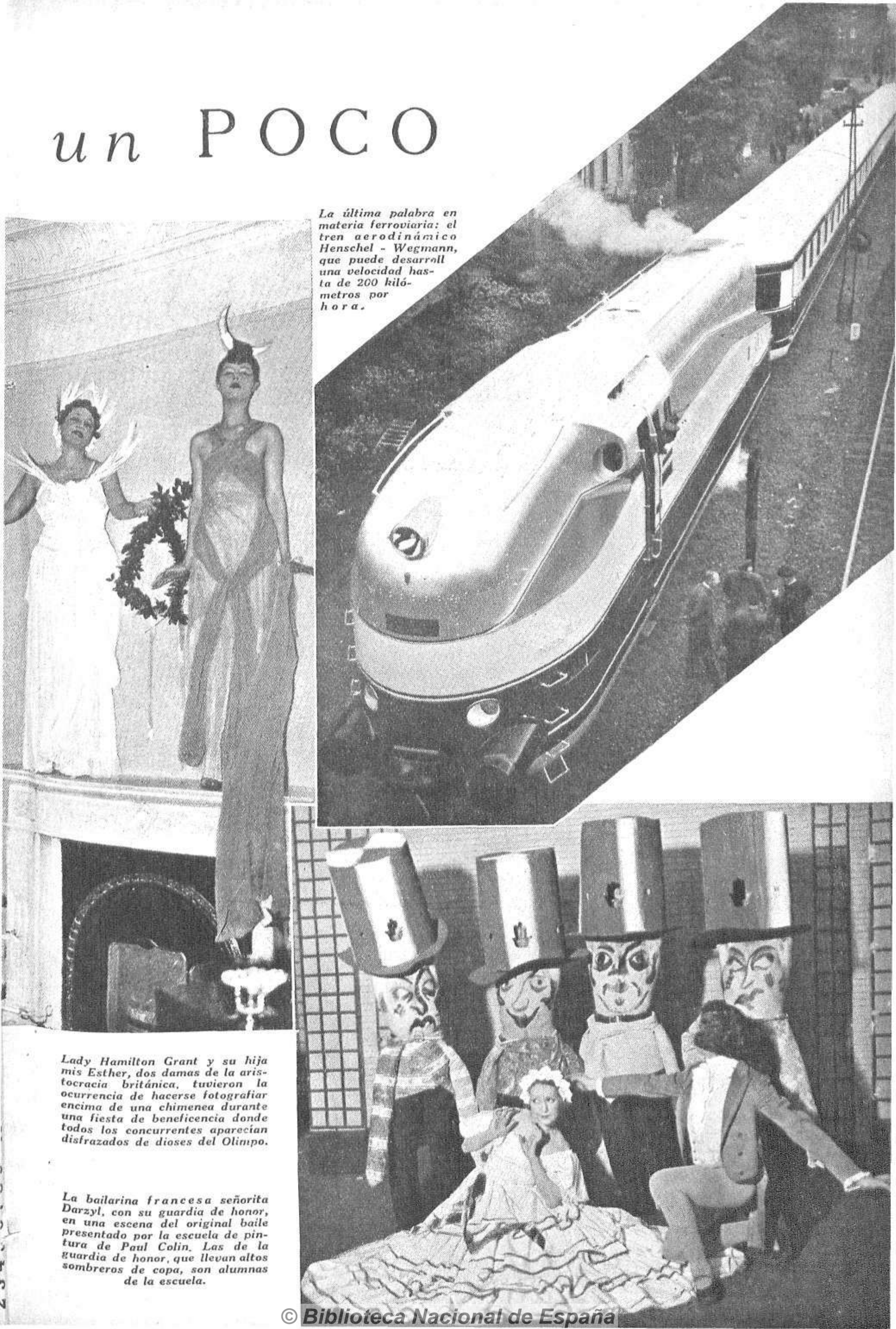


En el velódromo de invierno de París, acaba de ser presentado el "velocar", modelo de bicicleta veloz, capaz de desarrollar 48 kilómetros por hora. En el grabado aparece el corredor Francis Fairenau en posición adaptada a la carrera.



Esto no es de París; es de Buenos Aires, y ocurre en el límite de la Capital con la Provincia, donde ni los automovilistas particulares escapan al "pare" cuando se hacen sospechosos a la autoridad.

un POCO



La última palabra en materia ferroviaria: el tren aerodinámico Henschel - Wegmann, que puede desarroll una velocidad hasta de 200 kilómetros por hora.

Lady Hamilton Grant y su hija mis Esther, dos damas de la aristocracia británica, tuvieron la ocurrencia de hacerse fotografiar encima de una chimenea durante una fiesta de beneficencia donde todos los concurrentes aparecían disfrazados de dioses del Olimpo.

La bailarina francesa señorita Darzyl, con su guardia de honor, en una escena del original baile presentado por la escuela de pintura de Paul Colin. Las de la guardia de honor, que llevan altos sombreros de copa, son alumnas de la escuela.



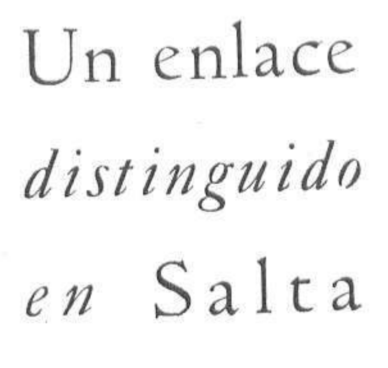
Vista de la tribuna de socios del Hipódromo Independencia, durante la reunión realizada últimamente.

En el Hipódromo Independencia *de* ROSARIO

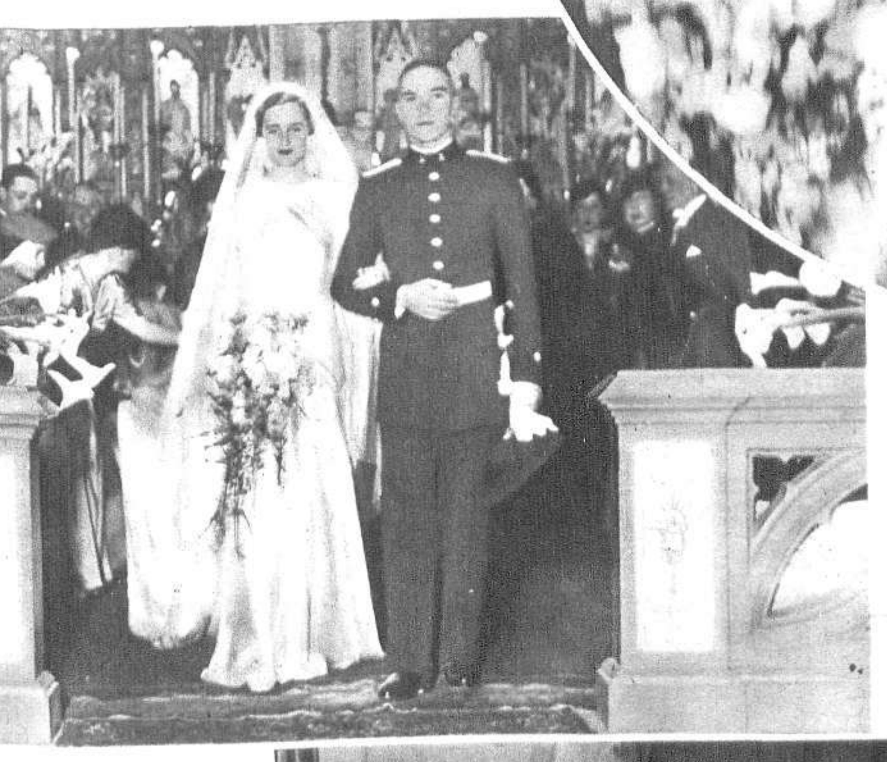
Un trío de damas en la "pelouse".

Grupos de aficionadas y aficionados, comentando las incidencias del clásico.

Animada discusión acerca de probabilidades y fijas.



Un enlace *distinguido en* Salta



La novia, señorita Carmen Rauch Ovejero, al subir al auto después de la ceremonia nupcial.

Terminado el acto religioso, los contrayentes y su séquito se aprestan a salir de la iglesia.



La desposada y su esposo, subteniente Manuel Alvarado (h.), durante la bendición, con los padrinos, señora de Ovejero de Rauch y el ministro de la Nación, doctor Manuel R. Alvarado.



CARAS Y CARETAS

presenta las últimas novedades en *peinados*



Ofrecemos hoy un modelo de peinado de fantasía, que se presta exclusivamente para fiestas. Como puede verse en el perfil, una verdadera corona de pequeños bucles circunda la cabeza, quedando el cabello estirado sobre la frente, que se muestra así en toda su amplitud. Este peinado realza los rasgos fisonómicos y estiliza las facciones finas.

Modelos de "La Esmeralda" creados especialmente para "Caras y Caretas".

El mismo peinado visto de atrás, nos muestra una serie concéntrica de rulitos caracol, cuyo conjunto permite apreciar la delicadeza y la perfección del modelo.

Concurso automovilístico de elegancia, en CONCORDIA

1 Señorita Blanca Inchauspe, ganadora del premio en el certamen realizado por la Sociedad Rural, bajo los auspicios del Automóvil Club Argentino.

2 Señorita Hilda Ferrari, que obtuvo el segundo lugar en la prueba deportiva

3 Sra. Elba C. de Hourcade, tercer premio.

4 Señorita Amanda Lix Klett, cuarto premio.

5 Señorita Pola Horne, que consiguió el quinto lugar.

4



5





Rosario *de la* Frontera

El ministro nacional doctor Alberto Alvarado recorriendo los alrededores del balneario, en compañía de los doctores César V. Cardini y Carlos Sarsolli, y el señor Ernesto Araujo.

Señor Tulio José Jacovella y su esposa, señora María Lydia Valle Somonte de Jacovella.

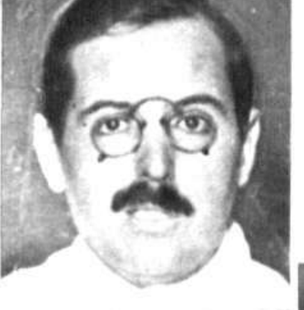
Señores Luis A. Magnasco y Amadeo J. Canale, en una partida de bochas.

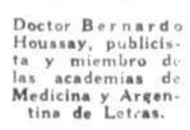
Doctor Ricardo Rossi, haciendo "footing", de ponchito al brazo.

Señorita María E. Coulin, en su paseo matinal.

El notable "amateur" bochista señor Luis A. Magnasco y señora, durante su caminata cotidiana.

Ha sido creada *la* Comisión *de* Cooperación Intelectual





Doctor Bernardo Houssay, publicista y miembro de las academias de Medicina y Argentina de Letras.

Doctor Gregorio Aráoz Alfaro, publicista y miembro de la Academia de Medicina.



Ingeniero Enrique Butty, ex decano de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales.



Doctor Matías G. Sánchez Sorondo, presidente de la Comisión Nacional de Cultura y senador nacional.



Doctor Mariano R. Castex, profesor universitario y miembro de la Academia de Medicina.



Doctor Carlos Obligado, miembro de la Academia Argentina de Letras.



Doctor Gustavo Martínez Zuviría, novelista y director de la Biblioteca Nacional



Doctor Carlos Ibarguren, historiador y presidente de la Academia Argentina de Letras.



Doctor Juan B. Terán, miembro de la Academia Argentina de Letras y ministro de la Suprema Corte de Justicia



Señor Jorge Soto Acebal, pintor y ex director de Bellas Artes.



Señor Alberto Prebisch, arquitecto y profesor universitario.

Doctor Raimundo M. Salvat, publicista, profesor universitario y vocal de la Cámara Civil de Apelaciones.



Doctor Juan P. Ramos, profesor universitario y ex decano de la Facultad de Derecho.



Doctor Alfredo Sordelli, publicista, profesor universitario y director del Instituto Bacteriológico.





Doctor Clodomiro Zavalía, profesor universitario y ex decano de la Facultad de Derecho.



Doctor Ricardo Levene, historiador, presidente de la Junta de Historia y Numismática y ex presidente de la Universidad de La Plata.

Doctor Adolfo Bioy, presidente del Instituto de la Universidad de París en Buenos Aires.

Señor Roberto Levillier, embajador extraordinario y plenipotenciario.



Doctor Coriolano Alberini, profesor universitario y decano de la Facultad de Filosofía y Letras.

Para **bailes** y **fiestas** de **gran gala**



Cartera y cadena, vincha, brazalete y zapato con taco muy bajo. Modelos de Schiaparelli y Enzel. Foto exclusiva para "Caras y Caretas".



Sombrero panamá blanco, con cinta marrón. Modelo de Louise Bourbon.

Modelos de PARIS

Fotos exclusivas para "Caras y Caretas".

Vestido en paño azul pizarra con pelusilla de garduña y adornado con astracán marrón. Sombrero de fieltro de Suzanne Farmer. Creación de Joseph Paquin.



Señorita Amorina Muzzio.

La mujer argentina



Señorita Margarita N. Bafunti.



Señorita Sofía Laura Ambos.



Entierro de los restos del señor José Calvo Sotelo, cuyo asesinato precipitó el pronunciamiento militar iniciado en España el 18 de julio.

LA GUERRA CIVIL EN ESPAÑA

Señor José Calvo Sotelo, en la época en que era ministro de Hacienda del gobierno del general Primo de Rivera.

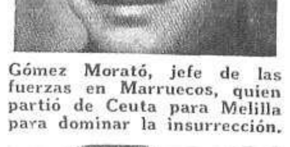
Teniente de guardias de asalto Castillo, asesinado días antes que el señor Sotelo, según se cree por elementos fascistas.

El cadáver del ex ministro, tal como fué hallado en el cementerio de La Almudena.

Vista panorámica de Melilla, en el Marruecos español, donde el general Francisco Franco inició el levantamiento contra el gobierno constituído.

El general Francisco Franco, jefe de la Legión Extranjera en Marruecos, principal cabecilla de la rebelión.

Gómez Morató, jefe de las fuerzas en Marruecos, quien partió de Ceuta para Melilla para dominar la insurrección.



Escenarios y actores de la rebelión



El jefe del cuartel de La Montaña, general Joaquín Fanjul, que sublevó a la tropa del mismo, siendo arrestado.

El general José Sanjurjo, fallecido en un accidente de aviación al partir de Portugal para Sevilla con el propósito de asumir la jefatura del gobierno revolucionario.

General Gonzalo Queipo del Llano, jefe de la guarnición de Sevilla, una de las que más ha resistido al asedio de las fuerzas leales.

En Barcelona la sublevación fué dirigida por el general Manuel Goded, quien se rindió al jefe de la Generalidad, don Luis Companys.





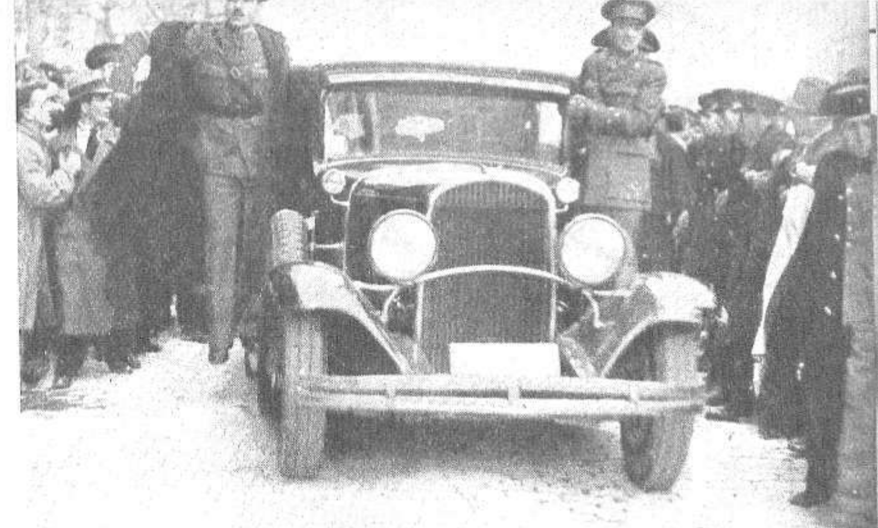
Piloto del avión que conducía al general Sanjurjo, el capitán Ansaldo resultó gravemente herido y experimentó una seria crisis nerviosa después del accidente.







General José Millán Astray, quien, hallándose en Buenos Aires, partió inesperadamente para Portugal, según se cree para intervenir en la actual situación de España.



Pocos días antes del estallido revolucionario ya se notó la ingerencia del ejército en los asuntos civiles. Oficiales del ejército llevan detenido en un auto a un oficial de los guardias de asalto, por haber muerto éste a un manifestante.



General Mola, gobernador militar de Pamplona, quien desde Burgos dirigió la sublevación de las guarniciones del norte.



General Miguel Cabanellas, otro de los dirigentes de la rebelión militar y jefe del gobierno provisional proclamado en Burgos.



José A. Primo de Rivera, jefe del fascismo español, quien logró evadirse de la cárcel para incorporarse al movimiento subversivo.



General García de la Herranz, otro de los jefes sublevados, quien fué hallado muerto en el Cuartel de la Montaña.

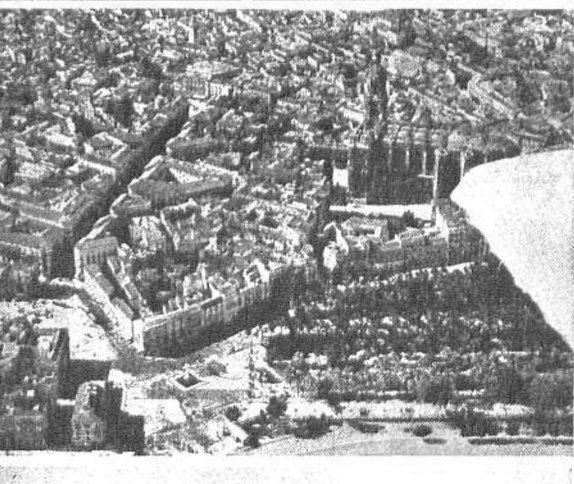
Gibraltar, la posesión británica que se ha convertido en refugio de millares de familias españolas, creando a las autoridades una situación difícil. Un poco más al norte, y lindando con el "campo neutral" de Gibraltar, puede verse La Línea, población española que ha sido teatro de reñidas luchas entre rebeldes y leales.





El presidente de la República Española, don Manuel Azaña, quien dijo que "España escribe ahora la epopeya de su libertad".

En numerosas ciu sangrientas



Vista parcial de Madrid, en la que pueden advertirse las antenas de la radio oficial, mediante la cual el gobierno r publicano transmite de continuo informaciones relacionadas con la marcha del movimiento.

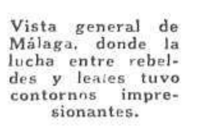


General José Riquelme, a quien cupo una sobresaliente actuación en la dominación de los rebeldes de Toledo.



Don Diego Martínez Barrio, designado presidente del comité especial para las provincias de Levante.

Vista general de Málaga, donde la lucha entre rebeldes y leales tuvo contornos impresionantes.



Vista parcial de Zaragoza, uno de los focos rebeldes que, con Valladolid y Sevilla, más resistieron a las fuerzas leales



General Pozas, inspector general de la Guardia Civil, nombrado ministro de la Gobernación.



General Manuel Núñez del Prado, que ha sido nombrado nuevo inspector general de Marruecos.

Toledo, de cuyo seno fueron desalojados los insurrectos por el general gubernista José Riquelme.

Vista de San Sebastián, la ciudad donostiarra en la que, mientras veraneaban aristócratas y diplomáticos, se entabló una lucha tenaz, cayendo en poder de las fuerzas republicanas.







Señor Luis Companys, presidente de la Generalidad de Cataluña, quien obtuvo la rendición del general Goded al rebelarse éste en Barcelona.

dades se libraron acciones

Vista aérea de Barcelona, la capital catalana, donde los rebeldes fueron dominados después de una recia lucha que duró tres días.

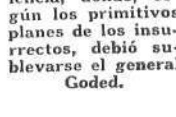


El señor José Giral, actual jefe del gabinete español, cargo que se le confió al estallar la guerra civil.





Mayor Enrique Pérez Farrás, que marchó sobre Zaragoza al frente de las milicias catalanas.



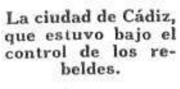
La ciudad de Valencia, donde, según los primitivos planes de los insurrectos, debió sublevarse el general Goded.



Señor Francisco Largo Caballero, líder del Frente Popular español, figura destacada del momento.

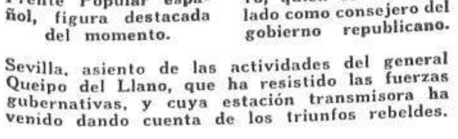


El líder socialista don Indalecio Prieto Tuero, quien se ha señalado como consejero del gobierno republicano.



La ciudad de Cádiz, que estuvo bajo el control de los rebeldes.





Sevilla, asiento de las actividades del general Queipo del Llano, que ha resistido las fuerzas gubernativas, y cuya estación transmisora ha venido dando cuenta de los triunfos rebeldes.



Vigo, el puerto gallego que fué también foco revolucionario.





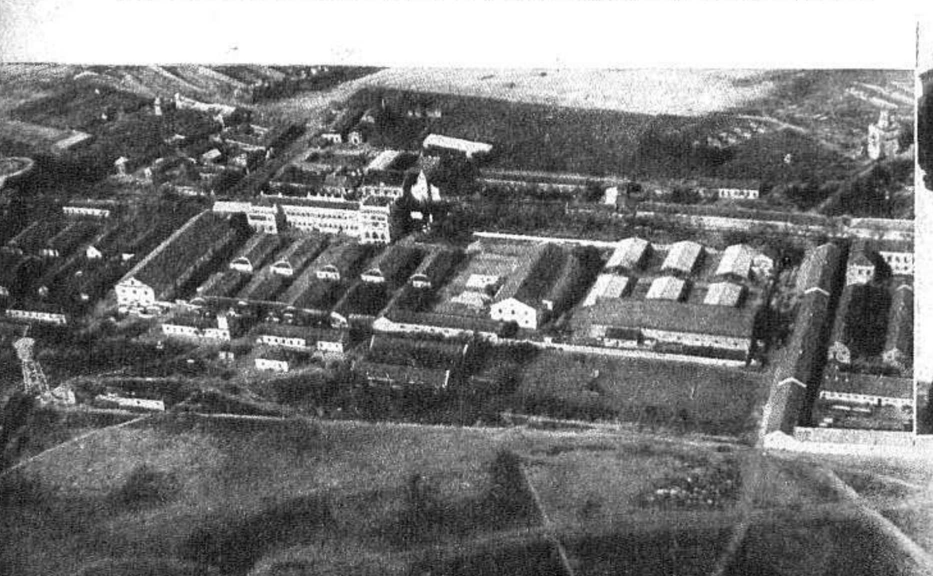
Una vista del tercio de la Legión Extranjera, de cuya fuerza se valió el general Franco para iniciar la sublevación en Marruecos contra el gobierno de España.

La lucha en las calles



Esta escena muestra la rendición de un grupo de rebeldes a las fuerzas regulares.

La guardia civil, a la que ha correspondido un destacado papel en la defensa de la República, actuando en una de sus habituales intervenciones.



Un guardia de asalto en funciones, en plena calle.

Vista del aeródromo de Cuatro Vientos, que habría sido bombardeado por rebeldes.





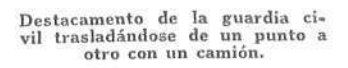
Desde lo alto del monumento a Colón, en Barcelona, dos rebeldes atacaban. Les descompusieron el ascensor, y murieron.

Fuerzas del ejército, acampadas frente al edificio de la Generalidad, en Barcelona.



Guardias de asalto en las calles de la ciudad condal, montando una ametralladora.

Barricada levantada con adoquines de las calles. Como ésta se construyeron muchas en las ciudades en que las milicias civiles defendieron la República.



Destacamento de la guardia civil trasladándose de un punto a otro con un camión.

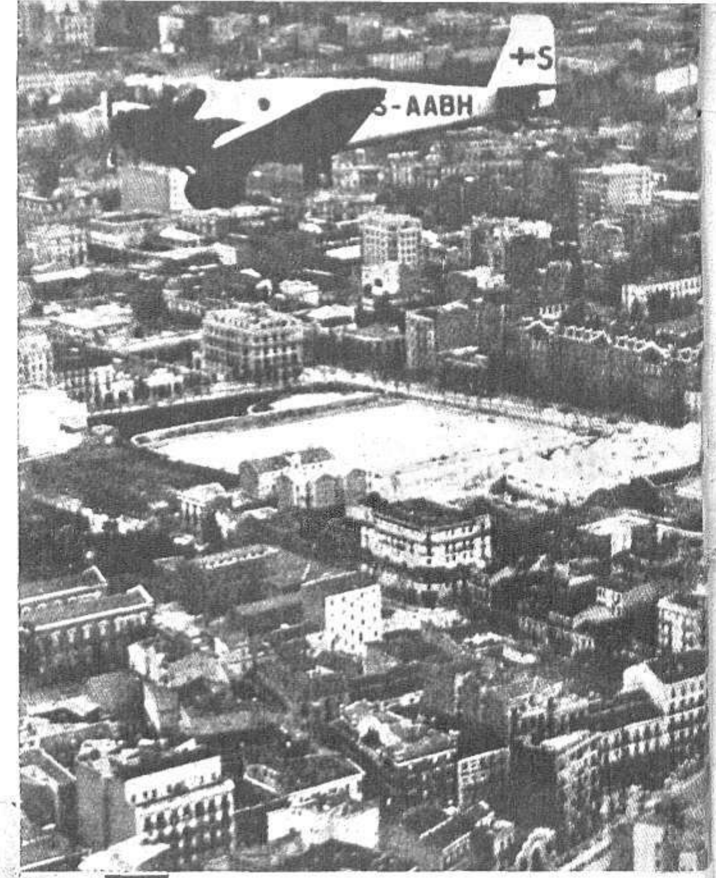
Escena tomada durante el incendio de un convento en Madrid.



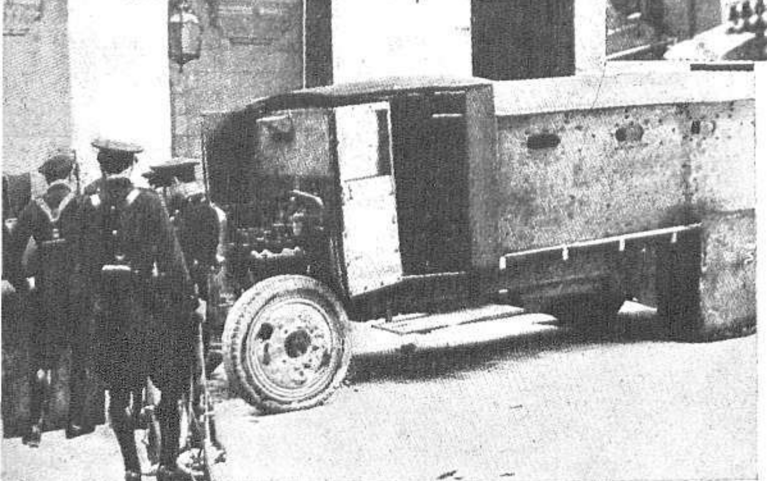
Gente en armas y material de guerra



La artillería de campaña, en plena acción, en una calle de Barcelona.



Avión de pasajeros, convertido en aeroplano de guerra, en un vuelo de observación sobre Madrid.



Camión blindado, utilizado para patrullamiento callejero y para ataque a los focos rebeldes.



Mujeres españolas del pueblo, adiestrándose en el manejo de las armas, para la defensa de la República.



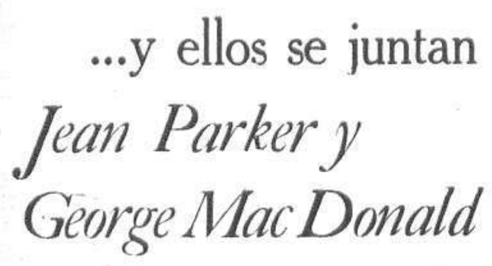
Un guardia civil, en actitud de ataque.



El vapor inglés "Santa María", a cuyo bordo hallaron, mientras estaba en Cádiz, once cajas con fusiles y ametralladoras.



Paulette Goddard,
la compañera de Carlitos Chaplin
en "Tiempos modernos".



...y ellos se juntan
Jean Parker y George Mac Donald

No es una de las estrellas más eficaces, aunque desde hace ya largos meses se nos muestra su juvenil imagen en todos los aspectos e instantes de esa falsificada vida de Hollywood que para la exportación improvisa una legión de fotógrafos especializados. Su juventud y, váyase a saber qué recóndita cualidad femenina que oculta la sofistificación obligada, han llamado la atención de un joven actor, periodista además, que ha comenzado a perfilarse nítidamente en algunas recientes películas, y, naturalmente, como allá se estila, se han casado.

George MacDonald, haciendo como que escoge una corbata, se presenta ante la cámara de frente y de perfil. Tiene un expresivo rostro varonil del cual se trasunta una definida personalidad.

AL JOLSON ES ASI...



Nacido en San Petersburgo, deseoso de correr mundo, se enroló en el ejército español que combatía contra los norteamericanos en Cuba. Fué corista de sinagogas y como cantor negro debutó en San Francisco, a los pocos días del terremoto.

Al Jolson se complace en atender personalmente sus asuntos. No tiene confianza en los secretarios y, siempre que puede, despacha la correspondencia de su esposa.

Ruby Keeler, zapateadora famosa, casada con el cantor negro... nacido en San Petersburgo.

El creador de "Wunder Bar" en su versión cinematográfica, es un hombre apacible. Le gusta viajar y no teme a ningún género de aventuras, con excepción de las amorosas. Es uno de los esposos más fieles y ejemplares de Hollywood.

PUES, su nombre es Asa Yoelson y nació en San Petersburgo. Muy niño llegó a los Estados Unidos y, tal cual su padre en Rusia, comenzó a cantar en la sinagoga de Wáshington. Deseoso de romper con la monotonía de la vida familiar, se marchó a Nueva York donde residía un hermano. Poco estuvo allí. Quería correr aventuras, hacer algo más que cantar salmos, y se enroló en un regimiento español destacado en Cuba durante la guerra hispano-yanqui.

Comenzó su carrera teatral desempeñando un papel en el coro infantil de *Los hijos del Gheto*. Más tarde se agregó a un grupo de cómicos e inició su labor en los escenarios de variedades.

Su primera gran oportunidad la tuvo en San Francisco, poco después del terremoto que arrasó la ciudad. Un día, para hacerse oír entre el ruido de la población en plena reconstrucción, se trepó a un piano y, con la cara tiznada, entonó la famosa canción negra que conocemos y que vulgarizada y todo, conserva siempre una cierta emoción.

A partir de entonces, nadie como Al Jolson para interpretar la música negra. Ni los mismos negros...

No sólo interpreta sino que compone música que le produce excelentes entradas, las que dona a las instituciones de caridad.

En el teatro y en el cine no tiene más favorita que Ruby Keeler. Esto se explica: es su esposa.

La vió por vez primera en Chicago: la siguió durante cierto tiempo, sin confesarle su admiración; y, cuando estuvo en Hollywood rodando su primer film, le enviaba a diario ramos de flores acompañados por una tarjeta en la que invariablemente ponía: "Adivine usted quién soy".

Ruby no adivinó nada y él se le tuvo que declarar, al fin, en San Francisco, donde se casaron el 21 de septiembre de 1928. Está tan perfecta como definitivamente enamorado y suele nombrarse a sí mismo, "Al Keeler".

Ni ella ha intentado vez alguna enseñarle el "tap-dance" ni él se ha empeñado en hacerla cantar. Asegura, sí, que Ruby es algo más que una zapateadora.

Es entusiasta por los deportes; pero, sobre todo, por el golf. Para mantenerse bien sólo da una receta: "Jueguen al golf".

Es un gran carrerista. Ha ganado mucho, pero ha perdido en ellas más de una fortuna.

Caritativo, como no tiene hijos, ha adoptado dos huerfanitos. Es un poco sentimental. Nunca ríe de verdad. Se limita a sonreir.

Y, por si alguien desea completar su ficha biográfica, agregaremos que mide cinco pies nueve pulgadas, tiene ojos negros y cabello castaño, y pesa 160 libras.

Cinco minutos



"Entre esposa y secretaria", es un modelo de frivolidad

Dentro de lo intrascendente que siempre es el cine, este reciente trabajo del director Clarence Brown puede pasar como una obra perfecta. Ambiente de refinada frivolidad; escenarios lujosos; detalles que sólo muestran la parte placentera de la vida. Tres actores de calidad y cada cual ajustado a su papel o con papeles que fueron trazados especialmente para ellos. Clark Gable, Myrna Loy y Jean Harlow. Y, el resto: un matrimonio millonario que se adora, una secretaria que es como la personificación de la eficiencia y nada más. Juegan los tres. El, admirando a la secretaria; la esposa, adorando al esposo malgrado las insidias y la comidilla de las malas lenguas; y, la secretaria, oscilando entre el jefe y un novio, con pronunciada inclinación hacia el primero. Pero, todo el interés de la obra finca en la actuación de los personajes. Hay realidad en este conflicto que puede concluir en un divorcio; hay exactitud en la exposición de mínimos incidentes; hay sutileza psicológica evidente en los estados de ánimo por que pasan los tres; y, finalmente, hay amor que, disculpándolo todo, también todo lo complica. "Entre esposa y secretaria" vale por eso mismo: por ser angustiosa realidad que, una vez que ha pasado, deja un sabor agridulce inolvidable. La sensación del fuego por sobre el cual se pasó, de las ascuas que todos, más o menos, han debido saltar.

"Búsquenme una novia", pudo ser otro buen film...

Y hasta se esperaba, dado los antecedentes del director William Seitre. Buena interpretación de Herbert Marshall y bastante pareja la de

La actriz nacional Libertad Lamarque, a la que se le ha asignado un papel de responsabilidad en el film "Ayúdame a vivir".



Un nuevo Mauricio es el que veremos en "El amante vagabundo" que con Chevalier y Helene Robert, se estrenará en el Opera próximamente.



La vigorosa fisonomía de Víctor Francen, que reaparece en "El aventurero", a estrenarse en el cine Suipacha.

de Intervalo

Jean Arthur. Corriente la de Leo Carrillo. Pero, nada más. Hay exceso de diálogo y lentitud de acción. No se saca de las situaciones todo el partido que al principio se barruntó. La picardía propia de estas obras no aparece en ningún momento y es hasta caricaturesca la actuación de Lionel Stander, a cuyo cargo está el papel cómico. Marshall es un actor de mucha calidad, pero carece de agilidad expresiva. Sólo alcanza a esbozar lo que pudo resultar una comedia perfecta.

"Clo-Clo", muestra a Martha Eggerth

Y esto se agradece, puesto que, además, está la música de Franz Lehar. Martha Eggerth tiene atractivos que no son los habituales entre la gente del cine (y quien dice esto recuerda sólo a la de Hollywood). Trasunta otra alegría, otra gracia y otra picardía. Se entrega a ella sin ese recelo del qué dirá la implacable censura que parece cohibir a todas las estrellas americanas del norte aún en las expresiones más inocentes. Es un bello espectáculo el que presenta esta mujer de rostro no tan agraciado como expresivo y de voz más melodiosa que perfecta. "Clo-Clo", con buenos exteriores, resulta, pues, un espectáculo grato.

"La estrellita del faro", con Shirley Temple

Los niños prodigios son también prodigios de monotonía. Nada pueden ellos hacer más allá de lo que sus fuerzas permiten. Tienen un campo perfectamente delimitado y como sus explotadores, desde el comienzo, se empeñan en hacérselo recorrer de extremo a extremo, resultan a la postre las repeticiones y la monotonía. Esto sucede con la simpática estrellita. Ya no se sabe qué papel darle ni qué matiz arrancar de sus naturalmente restringidos medios expresivos. Y se está cayendo en la nota excesivamente sensiblera, quizá con perjuicio para ella misma.

"Rhodes, el conquistador"

Walter Huston, el excelente actor que creó una figura tan inolvidable como la de Lincoln, ha tenido a su cargo esta vez la no menos interesante de Cecil Rhodes. Como caracterización es el suyo un trabajo perfecto. El espíritu de aquel aventurero genial se trasunta sin mayor esfuerzo y alcanza a los espectadores. Algo muy parecido se puede decir del actor Oscar Homolka, en el papel de Kruger. Pero, resulta que el film ha sido cortado con tanta inepcia que carece de toda espectaculosidad y hasta acción, siendo notorio que los muchos metros amputados han sido sustituídos por largas leyendas explicativas. Posiblemente, al preparar la versión castellana, se ha preferido suplantar con lecturas la acción cinematográfica. Es un trabajo malogrado.

Una nueva versión cinematográfica de Koenigsmark, la famosa novela de Pierre Benoit, será dada a conocer próximamente con Elissa Landi como estrella máxima. La dirección le ha correspondido a Mauricio Tourneur.



Grace Moore y Franchot Tone en una de las escenas de "La princesa encantadora".



Lo que veremos

Un Adán sin Eva

Adán, moderno y solitario investigador científico, vive poco menos que olvidado en las heladas regiones del Labrador; y un día recibe por vía celeste la visita de Eva, en un modernísimo avión. Se entabla el coloquio y tras él el amorío sin que falte la importuna e inoportuna presencia de un acompañante que, en forma de novio, hasta por allá llevó Eva. El terceto lo representan Myrna Loy, Robert Montgomery y Reginald Owen. Dirigió esta nueva edición del episodio bíblico George Fitzmaurice.

ROBERT MONTGOMERY, Adán contemporáneo, sabe presentarse como un cumplido gentleman en cuanto hace Eva su inesperada y aérea visita.

MYRNA LOY, a los pocos días de su acertada interpretación del papel de Linda en *Entre esposa y secretaria*, reaparece ahora en el de la moderna Eva.

El bíblico idilio no se realiza en los edénicos jardines, sino en las nevadas regiones del Labrador, pero, de todas maneras, por la expresión de los intérpretes, el atractivo ha de ser igual...



Irusta y Fugazot, del trío Irusta - Fugazot - Demare, interpretando una de sus más aplaudidas creaciones.

La interesante orquesta de Harold Mickey corrió con la parte musical de la audición.

Transmite Caras y Caretas por LR3 Radio Belgrano

El trío cómico de la orquesta de Harold Mickey, en una de sus graciosas interpretaciones.

Directores *e* intérpretes *que se* destacan

El inteligente tenor B. Ballester, de brillante actuación en L S 1, Radio Municipal. En el piano, el locutor señor Quiroga.


Dos notables artistas alemanas: La soprano Rose Merí y el distinguido pianista Félix Dyck, contratados para actuar en L R 9, Radio Fénix, exclusivamente.

Jane Alice Edgar, del dúo Edgar-Montgomery, que actúa con *gran éxito en* L R 5, Radio Excélsior.



Don Atilio Supparo, director de la compañía que, en Radio París, interpreta exitosamente la novela episódica "Golondrinas".

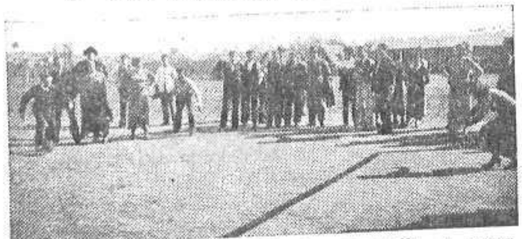
Don Dean y sus californianos. Jazz de celebridad mundial, que se destaca en los programas de L S 1, Radio Municipal.

El prestigioso escritor D. Héctor Pedro Blómberg, autor de "Amores célebres en la América latina", con los artistas de su compañía, ante el micrófono de Radio Sténtor.

Radio Cocktail



El "team" de "Caras y Caretas".



"team" de Artistas Radiotelefónicos.



Nuestro arquero, Vizconde de Lascano Tegui.

Nelly Omar dispuesta a defender su valla, a pesar del "penalty - kick" que ejecuta Arturo Vecchiarelli.

"Caras y Caretas" versus "Artistas radiotelefónicos"

CARAS Y CARETAS festejó, con un almuerzo criollo, el éxito del número dedicado al gaucho.

En esa fiesta, como es de suponer, tuvo fuerte representación nuestro costumbrismo.

Antonio Molina, con su bien disciplinado conjunto, nos hizo pasar momentos agradables, desarrollando un interesante programa, en el que se destacaron los hermanos Flores, que hicieron derroche de mudanzas en sus malambos y de gracia y arte en sus escondidos, chacareras y remedios.



Nuestro arquero, en una arriesgada salida del arco, que le valió los aplausos de la "hinchada".

A este conjunto, de conocida actuación radiotelefónica, se unieron la popular cancionista Nelly Omar y las hermanas Teresita y Rosita Del Valle. Una y otras se hicieron aplaudir entusiastamente y demostraron que, por algo, han merecido siempre la atención de los radioescuchas.

En todas las fiestas sucede algo y la nuestra no podía ser una excepción.

Los artistas radiotelefónicos, criollos todos, siguiendo la costumbre tradicional, invitaron a un contrapunto que CARAS Y CARETAS no pudo aceptar, por carecer de expertos en el arte de Gabino, pero, en cambio, los desafiados, propusieron un partido de fútbol, ya que tenían a mano una espléndida cancha y pelota de reglamento.

Aceptado en el acto el reto lanzado, se organizaron los equipos, quedando al fin constituídos en la siguiente forma:

Caras y Caretas: Vizconde de Lascano Tegui, Juan J. Beade, Curt Ranck, Bernardo Huertas, Eduardo Alvarez, Alberto Botti, Arturo Vecchiarelli, Rodolfo Gallego, Jorge J. Céspedes, José D. Mattey y Jorge O. Pérez.

Artistas radiotelefónicos: Nelly Omar, Hermanas Del Valle, Pedro Jiménez, los guitarristas Denis y Otero, Vattuone, Romero, Flores, Molina y Suárez. Como árbitro fué designado el señor Italo Jacomelli, de reconocida experiencia futbolística.

Nuestra defensa estuvo a cargo de los señores Vizconde de Lascano Tegui, Eduardo Alvarez y Bernardo Huertas. La defensa contraria tuvo a Nelly Omar en el arco y a las hermanas Teresita y Rosita Del Valle, en los puestos de "backs".

Y... ¿para qué relatar lo sucedido, si, conociendo la formación de los cuadros, se deduce fácilmente?

Hemos perdido, pese a los esfuerzos realizados por nuestro equipo de primera, "extra".



El árbitro, por no ser menos que los profesionales, es llevado a la enfermería, en la mejor camilla que había a mano.

En vano nuestro ágiles se empeñaban en llevar el ataque. En la ciudadela contraria aparecían Nelly, Teresita y Rosita y, como si una fuerza misteriosa los detuviera, nuestros "muchachos" no conseguían avanzar un paso.

Preguntamos al capitán de nuestro "once" las causas de ese temor a la defensa contraria y nos contestó:

— Nosotros hacemos todo lo posible; los "muchachos" no tienen miedo, no... pero... a pesar de eso, llegan junto al arco... aparecen *ellas* y... *¡no se puede jugar con el sol de frente!...*

....

Por eso perdimos un partido tan interesante, tan igual a cualquiera de los del campeonato que, para que no faltara nada, hubo que llevar al árbitro a la enfermería, donde se logró reanimarlo, gracias a unos pollos que gritaban "¡cómeme!" y a unas inyecciones de vino añejo que, como medida de precaución, se llevaban en el botiquín.

Pero, habrá revancha...

Nuestro "team", entonces, jugará con lentes ahumados.

En Radio Spléndid

El jueves 16 del corriente, se presentó ante el micrófono de la emisora del epígrafe, el doctor Carlos Ibarguren, presidente de la Academia Argentina de Letras, iniciando el ciclo de conferencias, con que el P. E. N. Club prepara su Congreso Internacional, que reunirá a un selecto número de poetas, literatos, ensayistas, críticos y novelistas de todas partes del mundo.

En las próximas audiciones, que se propalarán todos los jueves a las 22 horas, podremos escuchar a Manuel Galvez, Gustavo Martínez Zuviría y otros prestigiosos intelectuales.

En Radio Fénix

Una orquesta típica que triunfa

Una de las pocas orquestas del género que se escucha con placer, es la que actúa en la emisora del epígrafe, bajo la dirección del conocido compositor señor Florindo Sassone. La orquestación de los arreglos está hecha con el detenimiento y elevación artística de la música clásica, lo que viene a justificar en esta orquesta la denominación de *típica melódica*. Mencionarla es hacerle justicia.

Novedades de Radio Excélsior para el mes de agosto

Tenor Enrique Ruiz. **— Todos los domingos, de 17.15 a 20 horas.**

Concertista de arpa, Rosa Fossatti. **— Todos los jueves, de 20.15 a 22 horas.**

Soprano, Cora Carrizo. **— Todos los domingos, de 17.30 a 20 horas.**

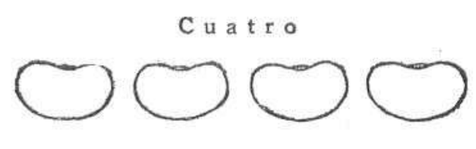
Tenor, Paul Breval. **— Todos los lunes, de 12 a 14 horas.**

Orquesta húngara Olevsky. **— Todos los miércoles, de 12 a 14 horas.**

Concertista de cello, Luis Walter Pratessi. **— Todos los miércoles, de 12 a 14 horas.**

R-a-d-i-o

Cuatro



para

el conjunto "RONDA POLICIAL"

de L S 4, RADIO PORTEÑA

por su intención educativa y moralizadora

Una primicia

Los buscadores de novedades, que interesen al anunciante sobre todo, andan día y noche "buceando", linterna en mano, escudriñándolo todo, con el fin de encontrar algo que constituya la "piedra filosofal" en lo que a novedades se refiere. Se zapatea ante el micrófono, se silba y se silba impunemente, usurpando derechos al radioescucha, se enseña a bordar, a cocinar, a hablar idiomas, se fabrican artistas y se les asegura contratos, todo se hace, todo tiene cabida en los programas. Faltaba algo y ya lo han descubierto. Ya está, ya llega, pronto nos abrumarán con ello.

La *"lotería de cartones"* va a "radiotelefonizarse". Los que, queriendo ser cantantes, no han servido más que para cantar los números de la lotería, ya tienen su carrera abierta: *¡Al fin cantarán por radio!*

Hay mucha gente que se preocupa, piensa y crea. ¡Maravilloso!



TITA ARMENGOL, la inteligente locutora de Radio Prieto, repuesta ya de las dolencias que la tuvieron alejada del micrófono de esa emisora.

Aventuras de Tom y Ketty

A partir del próximo mes de agosto, los oyentes de Radio París, podrán deleitarse con la magnífica labor de la Compañía de Teatro Infantil — totalmente integrada por niños — que actuará bajo la dirección de don Santos Landa, el director artístico de la "Broadcasting". Este conjunto infantil actuará los domingos a la mañana, interpretando la obra original del escritor Claudio de Rich, titulada "Aventuras de Tom y Ketty", inspirada y escrita para deleitar e instruir a los niños. Los pequeños actores, inteligentemente seleccionados, han de constituir una verdadera sorpresa por su capacidad.

Cocktail

"Ronda Policial"

No vamos a ocuparnos del valor literario de los esquicios, que los integrantes de este conjunto interpretan ante el micrófono de Radio Porteña; no deseamos decir tampoco si el encargado de los ruidos está o no acertado; no juzgaremos los valores poéticos de la composición que sirve de proemio a los esquicios mencionados; nada de eso haremos hoy porque es otra cosa la que inspira este comentario.

Lo que queremos hacer destacar, como un acto de justicia, es la finalidad moralizadora de esas audiciones, que los señores "broadcasters" debieran fomentar, si quieren que la radiotelefonía realice una verdadera misión educativa.

Nada más bello que hacer conocer las buenas obras, nada más interesante que juzgar a las malas, poniendo al juicio, como beneficioso broche, la moraleja, que no falta en ninguno de los esquicios de este interesante núcleo de bien inspirados artistas.

Estamos en el deber de decir a los padres: "Vuestros hijos, no solamente pueden, *sino que deben escuchar estas audiciones*".

Con esto, creemos demostrar *que no somos sistemáticos en el ataque y que sabemos dar a cada cual lo que le corresponde*.

....

¡De nada, muchachos!

Transmisiones desde Berlín por Radio Prieto y Radio Spléndid

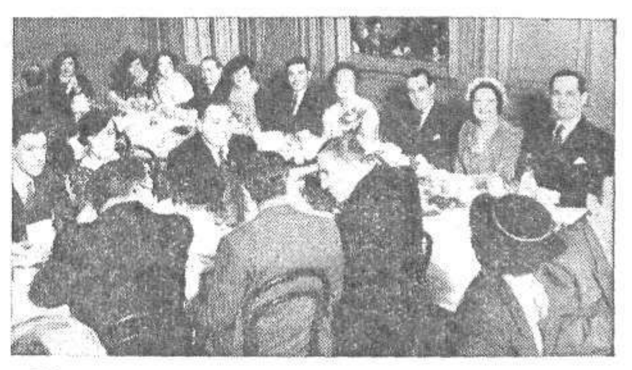
Agosto 1º — De 9.45 a 10.30, de 11 a 13 y de 22.30 a 23.30 horas.

Agosto 2. — De 10 a 10.30, de 12.30 a 12.50, de 19 a 19.30 y de 22 a 22.30 horas.

Días 3, 4 y 5. — De 10 a 10.30, de 11 a 12.10, de 12.30 a 12.50, de 19 a 19.30 y de 22 a 22.30 horas.



Hermanas Angela y Goyita Lezcano, con el trío Valenzuela, intérpretes guaraníes, que actúan con éxito en L S 10, Radio Callao.



Cabecera de la mesa, en el banquete que le fué ofrecido a don Alfredo Schroeder, con motivo de su viaje a Berlín.

"Caras y Caretas" transmite todos los martes, de 18.45 a 19 horas, por L R 3, Radio Belgrano.

¡NO ME DIGA, CHE!...

● QUE, durante la lectura del "Boletín informativo", con noticias exclusivas, que se propala por una de nuestras más importantes emisoras, hemos oído la palabra *cónyugue* y deseamos saber si ella constituye otra exclusividad de la casa.

● QUE la estulticia y la chabacanería, continúan avanzando en forma alarmante, sin que los señores "broadcasters" tomen medidas para evitarlo.

● QUE los señores músicos, cuando actúen como acompañantes, deben concretarse a ello simplemente, distanciados del micrófono, pues quien, lógicamente, debe lucirse es el cantante y no ellos.

● QUE los directores artísticos, deben prestar a esto mucha atención, pues sucede, con demasiada frecuencia, que la labor de un cantor se ve entorpecida por el "floreo" indebido de sus acompañantes.

● QUE Radio Callao está conquistando el favor de los radioescuchas, por su visible deseo de superación.

● QUE resulta molesto y demuestra falta de organización, el hecho de que, los locutores, pregunten en voz baja a los artistas, el título de las obras a ejecutarse.

● QUE, en vista de que, faltando a lo dispuesto por Radiocomunicaciones, los señores locutores continúan sin mencionar, con la debida frecuencia, la característica de la emisora en que actúan, hemos de dar nombres y hora en que la molesta falta sea cometida.



Soldados que fueron bautizados por el capellán González Paz, posan con sus padrinos ante el templo de Santa Lucía, de Comodoro Rivadavia.

Noticiario gráfico del interior

Monseñor Anunciado Serafini, que bendijo la piedra fundamental de la futura iglesia de Espeleta, en Quilmes.

El presidente del Club Gimnasia y Esgrima de Paraná, señor Mutio, hace entrega de los premios a los ganadores del concurso de tirc realizado por el club.



Diligencia de correos y pasajeros que hace servicio semanal entre La Plata, Ajó, Conesa y Dolores, empantanada en Ajó.

Una zona incomunicada

Transporte en canoa del correo de la diligencia empantanada...



Notas sociales

(*Continuación de la página 48*)

representativos de nuestra alta sociedad, cuya vocación religiosa no es un secreto en el círculo de sus allegados y amigos...

Pero no siempre nos es dado — a nosotros míseros mortales — el realizar las aspiraciones de nuestro espíritu... La encantadora y juvenil figura cuya vida florece en un hogar prestigioso, en el que dos de sus hermanas — la mayor y la menor precisamente, — han constituído su nuevo hogar, no puede alcanzar a su vez el ideal espiritual de su existencia, porque unida íntimamente a su propia vida, como por una hebra de luz, está la de su hermana gemela, reflejo tan cariñoso de su propio ser, que no podría resistir sin duda la separación impuesta por las reglas tan austeras de la vida religiosa... Vida frágil por su sensibilidad excesiva, necesita más que nadie del afecto cálido de la compañera de su infancia, de su primera juventud...

Entre la vocación y el cariño, la juvenil figura ha hallado el medio de no separarse de su "doble", llenando al mismo tiempo la misión de amor y caridad que su corazón le inspira. En una quinta de los alrededores, se han instalado ambas hermanas gemelas, formando en la hermosa finca, un hogar para criaturas desvalidas, y así puede cumplir la juvenil figura su misión de caridad, con la efusión de bondad y de ternura, que su vocación le impone, sin separarse para ello de la hermana tan querida, cuya sensibilidad excesiva podía ser profundamente herida por la separación.



Las calles de General Lavalle (Ajó) completamente inundadas por las lluvias.

Los vecinos de General Lavalle (Ajó) se lamentan con razón de lo incomunicada que se halla aquella laboriosa zona, debido al pésimo estado de los caminos y a la supresión del servicio aéreo.

La famosa diligencia o "galera", único medio de transporte entre Dolores y La Plata.

Como última nota entre los comentarios de actualidad, la anécdota que se difunde en los círculos allegados a la alta Cámara y que se refiere a la indignación de un respetabilísimo legislador que ha sido víctima de la ligereza de un importante funcionario, que dispuso — sin solicitar la autorización necesaria — de la chapa oficial correspondiente, en caso de usarla, al auto del mencionado político de tierra adentro.

El caso es que, una brillante "vedette", que ha conquistado junto con la fama, todas las ventajas que la vanidad exige, se propuso disponer de una chapa oficial para su auto de gran marca; entre sus amigos y admiradores que son legión, hubo uno que se comprometió a conseguir la ambicionada chapa, y así fué, como entre gallos y medianoche, se evaporó la chapa del anciano y austero senador...

¡Cuál no sería la ira del eminente político, al reconocer "su chapa" en el flamante auto rojo, detenido a la puerta del teatro en que actúa la ruidosa "vedette"!

Bien efímera ha sido por cierto para ella, la satisfacción de su capricho... El auto de gran marca no ostenta ya la chapa oficial, mientras el anciano y austero legislador se estremece todavía de terror, al imaginar que hubiera podido comentarse en el terruño una condescendencia tan impropia de su carácter y de su reconocida austeridad.

Buenos Aires, julio 20 de 1936.



El doctor J. Honorio Silgueira, presidente de la Cuarta Conferencia Nacional de Abogados realizada recientemente en la ciudad de Tucumán, declarando inauguradas las sesiones de la misma.



El embajador del Brasil en la Argentina, doctor Bonifacio de Andrada e Silva, pronunciando su discurso durante el acto inaugural de la Conferencia.

Los abogados *se* reunieron *en* Tucumán



Gran manifestación cívica femenina, dirigiéndose a la Casa Histórica para rendir homenaje a los congresales de Tucumán, después de inaugurado el certamen.

El recinto de la Legislatura tucumana, ocupado por las autoridades de la Provincia y delegados de toda la República.



Parte de la distinguida concurrencia que asistió a la recepción ofrecida por el Gobierno de la Provincia en honor de las delegaciones.



Tucumán Mendoza



El nuevo intendente municipal de Tucumán, doctor Roque Raúl Aragón, en el acto de tomar posesión de su cargo.



Durante el testival que se dió en la Escuela Británica de Mendoza en honor del señor César Raffo de la Reta, director general de escuelas.

Conceptos sobre la mujer delincuente

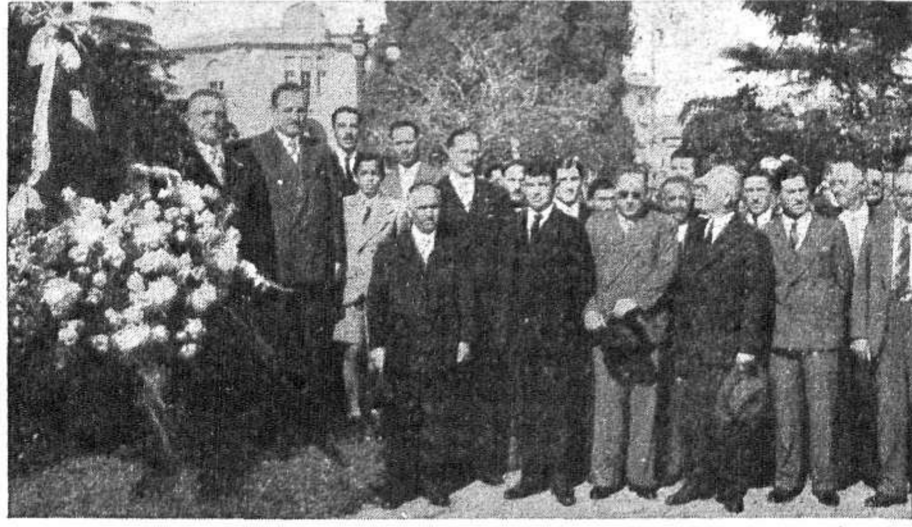
La señora Eleanor de Roosevelt, esposa del presidente de los EE. UU., recibió en su sala privada en la Casa Blanca a sesenta mujeres que han cumplido condenas en las cárceles de la nación. La señora Roosevelt las obsequió con emparedados y helados, aprovechando aquellos momentos para hablarles sobre la moral. "No porque una mujer haya delinquido una vez debemos rechazarla por el resto de su vida" — dijo. — "Nuestros principios cristianos nos ordenan extender nuestra mano a los delincuentes, para tratar de regenerarlos y convertirlos en ciudadanos útiles a su familia y a la nación".

Muchas de aquellas mujeres — entre las cuales las había de todas las razas — con lágrimas en los ojos, besaron la mano de la primera dama de la nación norteamericana.

Noticiario gráfico del interior



El jefe del regimiento de línea, el administrador general de los Yacimientos y altas autoridades, ante el monumento al general San Martín, en Comodoro Rivadavía.



La colectividad italiana, de Paraná, ha depositado al pie del monumento al general San Martín una corona de flores naturales.



Conjunto de socios de la Unión Pergaminense, que en una reciente velada bailaron la media caña, en Pergamino.

LA SUPRESION de los GONOCOCOS SE ALCANZA CON EL TRATAMIENTO DE LAS

PILDORAS BEIZ PLATEADAS

BLENORRAGIA - VIAS URINARIAS



DIRECTAMENTE A LA CAUSA

El objeto del verdadero tratamiento científico consiste en suprimir la causa de la enfermedad.

Hace muchos años que es perfectamente conocida la causa de las enfermedades de las vías urinarias (el gonococo de Neisser); en cambio, es recién desde hace poco tiempo que conocemos la manera de combatirla y de vencerla.

Es necesario comprender bien que el gonococo, una vez entrado en el organismo, se aloja y vive en la profundidad de los tejidos, y que, por consiguiente, es vana ilusión pretender destruirlo con lavajes e instilaciones que no pueden, de ninguna manera, ni llegar a tocarlo. Esto explica el fracaso de todos los viejos tratamientos caídos en desuso.

El tratamiento moderno consigue su objeto de una manera bien diferente: llega hasta la madriguera del gonococo indirectamente, por intermedio de los humores del organismo, las Píldoras BEIZ representan, en este sentido, la más correcta aplicación de las modernas conquistas de la quimioterapia.

Las enfermedades urinarias, que han resistido la aplicación de los remedios anticientíficos, son vencidas por los activos principios de las Píldoras BEIZ. Estas actúan con su reconocida eficacia porque son rápidamente difusibles e intensamente penetrantes, de tal manera que dosis aparentemente pequeñas de remedio bastan ampliamente para las necesidades de una sanación.

Vd. no debe conformarse con tratamientos a base de diuréticos más o menos famosos, ni con colorantes más o menos bonitos. Vd. debe exigir un remedio enérgico y correcto que alivie sus dolores y sane su afección. De lo contrario, será Vd. uno de los tantos crónicos sin esperanzas que vagan por el mundo.

SUPRIMA LA CAUSA DE SU ENFERMEDAD SOLAMENTE CON PILDORAS "BEIZ".

UNA REALIDAD CONMOVEDORA

DEL MISMO MODO que la prueba de la marcha se realiza andando, un remedio hace su prueba sanando al enfermo. ¡Pues qué valor tiene cuando su acción sobre el organismo es nula!

NOS PERMITIMOS dar, en lugar de palabras, hechos que informan prácticamente de las propiedades del principio activo de las Píldoras BEIZ.

NUESTRO PEQUEÑO CUADRO ESTADISTICO, ya sumamente popularizado está hecho de acuerdo con los datos de una memoria presentada a la Academia de Medicina de París por los profesores Jausion y Diot, que abarca un total de más de 10.000 enfermos de blenorragia aguda y crónica.

16% sanaron con el equivalente de 1 a 1 1/4 frasco Píldoras BEIZ.
30% sanaron con el equivalente de 1 a 2 1/2 frasco Píldoras BEIZ.
42% sanaron con el equivalente de 2 a 5 frasco Píldoras BEIZ.
7% sanaron con el equivalente de 5 a 6 frasco Píldoras BEIZ.

UN REMEDIO ES BUENO cuando su acción no se limita a producir un efecto solamente. Si la enfermedad es compleja, el remedio debe tener una acción también compleja. ¿Qué produce una blenorragia? Produce dolor; supuración local, es decir, infección local; y peligro de propagación, es decir, posibles complicaciones. El remedio debe, pues, ejercer su acción sobre todos esos elementos al mismo tiempo. Es lo que hace "BEIZ", pues su acción múltiple se resume así:

Acción sedante: suprime el dolor.
" desinfectante: sobre el foco infeccioso.
" preventiva: sobre las posibles complicaciones.
" sanativa: sobre el proceso total.

"BEIZ" actúa positivamente sobre: Blenorragia aguda, subaguda y crónica (gota militar). Prostatitis. Cistitis (enfermedades de la vejiga), Piuria, Ardores de la micción. Filamentos y demás trastornos de las vías urinarias.

Exija "BEIZ" en todas las Farmacias *y no acepte imitaciones.*
CADA FRASCO LLEVA UN PROSPECTO CON LAS INSTRUCCIONES PARA EL USO

Fórmula precisa y compleja preparada con los medicamentos más finos y concentrados del mundo.

Solicite gratis la nueva edición de nuestro librito adjuntando este cupón.

PILDORAS BEIZ PLATEADAS

EXIJALAS EN DOS TAMAÑOS

Y NO ACEPTE SUBSTITUTOS

CUPON - LIBRITO GRATIS



Señor Concesionario de las Píld...
Casilla de Correo Nº 2493 - Buenos Aire
Sírvase enviarme gratuitamente su libr to titulado "Blenorragia y Enfermedad de las vías urinarias. Cómo se conocen se tratan", en sobre cerrado y sin membre...
NOMBRE. . . . .
CALLE. . . . . Nº . .
LOCALIDAD . . . . F. C. . .

C. C. 1-8-36.

Mendoza - Tucumán - Saladillo



Durante el homenaje al malogrado aviador militar teniente Benjamín Matienzo, tributado por las tropas de guarnición y oficiales de la base aérea de Los Tamarindos, en Mendoza.

Una cantidad numerosa de fieles concurrió a la solemne procesión que se llevó a efecto en la ciudad de Tucumán.

Banquete organizado por la Sociedad Italiana de Saladillo, celebran el triunfo de las armas italianas en Etiopía.

Un balance de la velocidad en el país

Por Pedro Fiore

Dificilmente podrá afirmarse cuál fué la mayor velocidad alcanzada por un automóvil de carrera, entre los muchos que tocaron tierra argentina.

Pero, queda en la mente de muchos aficionados que siguieron el desarrollo y la evolución de nuestro automovilismo, algunos datos o cifras que dicen claramente que en algún lugar, aun cuando fuese sobre una recta y en un tramo de mil metros, alguien debe de haber andado a más de 200 kilómetros por hora.

Para ello es necesario recordar cuáles fueron las máquinas más veloces que han llegado al país, o las que han sido preparadas en nuestros talleres... y no es una misión fácil de cumplir, ya que no existe un registro en forma, bien documentado, y hay que recurrir a la memoria que algunas veces — en demasiadas ocasiones — suele fallar.

Sin embargo, remontándonos a unos quince años, encontramos ya en la Argentina coches veloces y que acusaban estos 200 kilómetros sin que nadie pueda afirmar que los alcanzaron. La época de oro, la marcan con todo, el arribo de las Bugatti Gran Prix, de las Delage y del Stutz de pista, que trajo al país el malogrado joven volante Eduardo Luro, que murió tan trágicamente en el circuito de la Tablada en Córdoba.

En aquella época — 1924-1926 — aparecieron en realidad los coches que podían correr — existiendo caminos — a 200 kilómetros por hora. Se aseguraba que aquel liviano Stutz, de Luro, le mataba el punto al Alfa Romeo que piloteaba su hermano Jorge, y que le ganaría también a las Bugatti que llegaban al país. Poco adaptables a nuestros circuitos, aquellos bólidos livianos lucharon contra ellos mismo más que con los adversarios, y fué necesario rendirse a la evidencia y pensar que en el país el coche preparado valía aún más. Surgió entonces la lucha entre nuestros mecánicos y los técnicos del Viejo Mundo, y justo es recordar que Domingo Bucci marcó el punto más alto. Hasta se llegó en una prueba de 500 millas, a establecer categorías de coches, precisamente para defenderse de aquellos bólidos.



El dinámico industrial automovilista, don Alberto De Michelis, importador de los coches Graham.

En Esperanza, en Rafaela y en Córdoba, fué donde los coches europeos se tomaron la revancha. Ellos tenían en el motor sus 200 kms. por hora, que les permitían desarrollar fácilmente los 175, velocidad que aun superaba la que conseguíamos en nuestros talleres.

A las Bugatti, siguieron los Alfa y la Delage. En Esperanza, Víctor Rosa con un Alfa de tres litros, hizo cosas estupendas, y Malcolm en Rafaela marcó un récord con la Delage. Bossola, Forrest Greene, Perin y Milone nos demostraron que se corría fuerte con aquellos coches, pero nadie llegaba a los 200 kms. por hora. Con todo, se asegura que en la recta de Villa Allende, antes que el obstáculo imprevisto o el percance, parara en esto, la marcha fulmínea de Milone en su Bugatti Gran Prix estaba en los 200 kms. de velocidad.

Para ponerlos a todos de acuerdo, llegaron los Mercedes, que piloteó luego Zatuszeck y la cosa fué evidente: más poder, más velocidad, y por lo tanto, más probalidades de ganar, derrotando al coche preparado en el país.

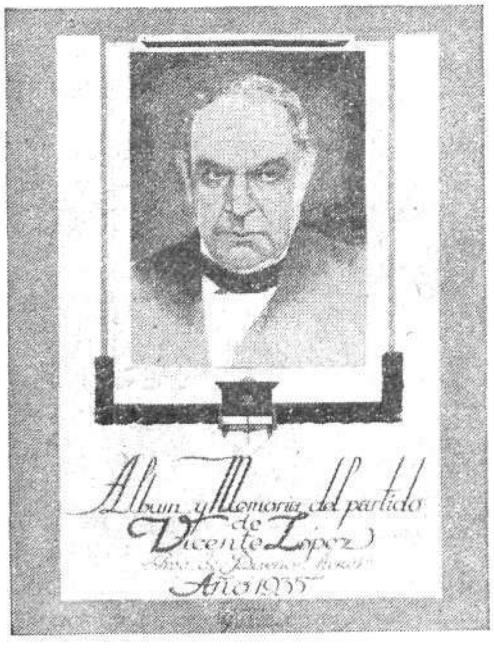
Bucci era el hombre que hacía frente a estas luchas. Con él, Riganti les hacía marcar el paso, y la guapeza criolla, hecha fuerza y voluntad, nos dió muchas satisfacciones.

Vino Coppoli, vinieron otros, pero la balanza aun no parecía inclinarse hacia los europeos, sino después de luchas fantásticas y magníficamente llevadas a pulso y a corazón.

Ahora tenemos en plaza varios coches especiales... algo viejos ya, y de allí que las fuerzas llegan a equilibrarse mejor. Pero justo es reconocer que se hizo mucho en nuestros talleres y que a Bucci le siguió Blanco, con la máquina más veloz entre las que se prepararon en casa. Carú es otro ejemplo digno de tenerse en cuenta y mucho podría decirse de la preparación de los Fords. Pero de estos últimos hay que tener presente que tenemos en los talleres dos que nos trajo Schneider, un ganador de las 500 millas y que también son muy veloces.

La situación, al día, nos demuestra que si llega aquel Alfa Romeo que piloteó Pintacuda en el Brasil, tendremos que apuntarle un punto más a los coches europeos, y será ésa, sin duda, la máquina más veloz, ya que se sabe perfectamente que tiene en el motor sus buenos 250 kms. por hora.

Album y memoria del partido de Vicente López



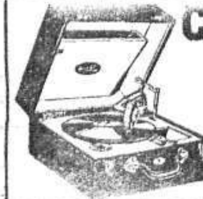
Portada del álbum.

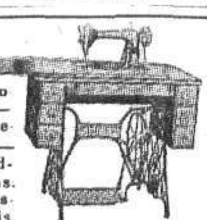
La editorial Víctor Yantorno inicia sus actividades con esta publicación, que es un modelo de elegancia tipográfica, al par que un resumen veraz de la historia y de los progresos del partido. Numerosas tricromías, encabezadas por el retrato del héroe epónimo, ilustran el álbum, prestándole una exquisita presentación. No se trata de una obra efímera, sino de algo que el lector conservará cuidadosamente. A ello obligan la selección del material gráfico y documentario, lo mismo que las notas literarias y otros pormenores interesantísimos del volumen. La editorial Víctor Yantorno ha demostrado su buen gusto y su capacidad comprensiva, al publicar este álbum-memoria, digno de la localidad de Vicente López y sus demarcaciones. Este es uno de los atractivos veraniegos de la metrópoli, gracias a su lujo edilicio y hospitalidad de sus habitantes.

Sintonice todos los martes, a las 18.45, la audición "Caras y Caretas", que se transmite por L R 3, Radio Belgrano









Ecos de nuestro número al gaucho

La revista montevideana "Cimarrón", una de las publicaciones donde se rinde culto al folklore rioplatense, nos envía la carta que reproducimos agradecidos cordialmente, como un voto de exquisita calidad. "Cimarrón" ha sabido, al poco tiempo de aparecer, conseguir un puesto preeminente en la prensa de la República Oriental del Uruguay.



Portada del colega uruguayo.



SOCIEDAD CRIOLLA DR. ELIAS REGULES
"CIMARRÓN"
REVISTA NATIVISTA
AVENIDA SAYAGO 848
MONTEVIDEO

Montevideo, Julio 11 de 1936

Señor Director de "CARAS Y CARETAS"

De nuestra consideración:

"CIMARRÓN" revista fundada con el patriótico propósito de mantener vibrante el culto de las tradiciones nativas, que se confunden con la gloriosa tradición histórica de los pueblos del Río de la Plata, se congratula en enviar a Caras y Caretas, publicación que honra el periodismo Sud-Americano en su prestigiosa actuación de más de treinta años, sus efusivas felicitaciones por el último número aparecido el día 9 del corriente, que es todo un canto al gaucho, ese tipo noble y bizarro de la raza, que con orgullo podemos ofrecer sin flaquezas ni temores, frente a los snobismos de la hora, seguro de que sus reales valores lo han de hacer airoso entre el turbión de todas las propagandas extranjerizantes.-

"CIMARRÓN", altar del culto gaucho, levantado y mantenido al calor de los sanos sentires del pago, se complace en enviar un abrazo cordial de estímulo y de aplauso, a los compañeros de ideales, que a través del río grande como mar, quiebran una lanza a favor del tipo legendario de nuestra epopeya emancipadora, y a quienes nos sentimos hermanados por comunidad de origen, de tradición y de tendencias.-

Adjunto varios ejemplares de nuestra revista, rogando al Señor Director quiera distribuirlos entre los escritores nativistas con quienes nos sería grato vincularnos y honrar nuestras páginas con sus valiosas colaboraciones.-

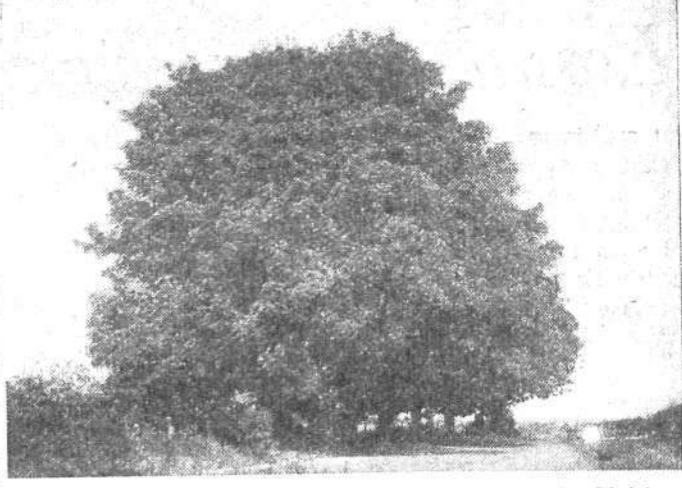
Aprovecho la oportunidad para saludar a Vd. con mi mayor estima.

Dr. Tabaré Regules
Director

Dr. Alonso Rodríguez López
Administrador



Ramas de nuez, con flores y fruto.


Nogales gigantescos y seculares en la provincia de Córdoba.

LAS FUENTES DE LA PRODUCCION ARGENTINA

Un árbol olvidado: el NOGAL

Por HUGO MIATELLO

El nogal (*Juglans regia*), de la familia de las *Juglandáceas,* originario de Persia, es un árbol de grandes dimensiones, llegando hasta 15 a 20 metros de altura; es de tronco corto y grueso, con ramas vigorosas y copa amplia y redondeante, cuya sombra densa y fuerte no admite otra vegetación en el suelo; su corteza es lisa, de color gris claro, sus hojas grandes, ovales, lampiñas, de color verde obscuro y pedúnculo corto; es planta monoica, cuyas flores masculinas se forman en la extremidad de las ramas del año anterior y las femeninas sobre las del año; su fruto es una drupa globosa, de pericarpio verde y carnoso que, a madurez, se seca y se pierde, y el endacarpio leñoso, rugoso, bivalvo, forma la cáscara que contiene la almendra blanca, consistente, dulce y oleosa; sus raíces se expanden en todas direcciones, pero prevalentemente en forma superficial.

Hay diversas especies de nogal como el negro de Norteamérica y el níveo de Cuba y entre las variedades más apreciadas para mesa, tenemos la *Gigante de Sorrento,* gruesa de cáscara fina y almendra de sabor delicado, la *Franquette,* la *Mayette,* la *Wilson, Eureka* y otras.

Este frutal se encuentra difundido en todas partes de nuestro territorio, pero en ejemplares sueltos, aislados, y no en forma comercial. en grandes plantaciones, y, sin embargo, su producto es de la mayor importancia, pues se ha importado, en estos últimos diez años, un promedio anual de casi dos millones y medio de kilos de nueces, por valor de 800.000 pesos. Es, por otra parte, un árbol de lindo aspecto en parques y paseos y su producto de valor, demostrado por su consumo en la alimentación, por el aceite comestible e industrial que contiene, por su madera dura compacta y apreciada para carpintería fina y ebanistería, su corteza empleada en la curtiembre y la cubierta desecada de las nueces que tiene aplicaciones en la medicina y en la industria, para fabricar tinta de escribir, tintura para el cabello, etc.

El nogal viene bien en todas las zonas templadas exentas de temperaturas muy bajas o excesivamente elevadas, en el llano como en las alturas, hasta mil metros y más y en cuanto a suelos, prefiere los sueltos, profundos, permeables, algo calcáreos y rechaza los compactos, arcillosos y húmedos.

Este frutal se propaga por semilla, que se extractifica durante el invierno en arena húmeda y se planta en primavera, en su lugar y a los tres años se injerta de púa o coronilla. Siendo un árbol de gran desarrollo, que necesita mucha luz y aire, requiere mucho espacio en el terreno y por esta razón generalmente, se planta en líneas, al borde de las calles formando avenidas, o a la orilla de las huertas, quintas o chacras. Esto no obstante, se puede hacer también plantaciones especializadas o comerciales, colocando las plantas en *quincunce,* a 15 metros de distancia entre una y otra. En cuanto a poda casi no necesita, pues poco tolera los cortes, bastando, en cuanto el árbol adquirió su forma coposa y redonda, eliminar las ramas secas y mal colocadas.

Su producción, que empieza un poco tarde, a los 8 ó 10 años, puede llegar, al estado adulto, a dar hasta 100 y 200 kilos de nueces por planta. Cien kilos de nueces secas dan un promedio de 45 kilos de almendras que contienen del 50 al 60 por ciento de aceite. Su longevidad es notable, llega al siglo; nosotros vimos en la provincia de Córdoba, en la región de Alta Gracia, nogales corpulentos y majestuosos, como se ve en la foto, que seguramente proceden de la época colonial.

Es, en fin, el nogal un árbol que merece más atención de la que se le presta, por las múltiples y variadas utilidades que deja su explotación y por los pocos gastos que requiere, una vez hecha la plantación.

Hugo Miatello

INGENIERO AGRÓNOMO

Para los niños



EL MILLONARIO FOX VENDIA BETUN

William Fox, que es uno de los magnates de la cinematografía, tuvo humildísimos orígenes Empero, como tantos otros hombres de los Estados Unidos, gracias a su laboriosidad, a su constancia y a su fe en el trabajo, logró conquistar un envidiable puesto. Fox, antes de los diez años de edad se ganaba la vida vendiendo betún para las cocinas y estufas en los barrios bajos de Nueva York. Con este penoso trabajo consiguió aliviar en no poco el presupuesto de su familia y hasta ahorrar unos cuantos dólares. Los domingos, capitaneando a unos cuantos muchachos de su edad, vendía caramelos en las plazas. Una vez fué a parar a la comisaría porque los inspectores municipales lo acusaron declarando, como era verdad, que con los papeles de las envolturas de sus caramelos, ensuciaba los senderos del parque. Cuando regresó a Nueva York la escuadra norteamericana que había actuado en Cuba, Fox invirtió todo su capital en helados, refrescos y sándwiches. Poco faltó para que fracasara en su negocio, porque se desencadenó una tormenta y nadie quiso refrescos, pero, como ha dicho en sus memorias, maniobrando hábilmente con los sándwiches, logró salvar el capital. Y ese capital de unos pocos dólares fué el origen de su fortuna actual. Con ellos estableció el primer teatro de su empresa.

LA HORMIGA

En los cuernos de un buey, que con fatiga
Tornaba de la agrícola faena,
Encaramada hallábase una hormiga.
—¿De dónde vienes de arrogancia llena?—
Otra le dice: — ¿Que de dónde vengo?
¿Es posible lo ignores, prenda hermosa?
Venimos de labrar; y te prevengo
No repitas pregunta tan ociosa.

— Abundan, por desdicha, entrometidos
En todo así, de idéntica manera:
De tan vana importancia poseídos,
Cuando más el callarse les valiera.

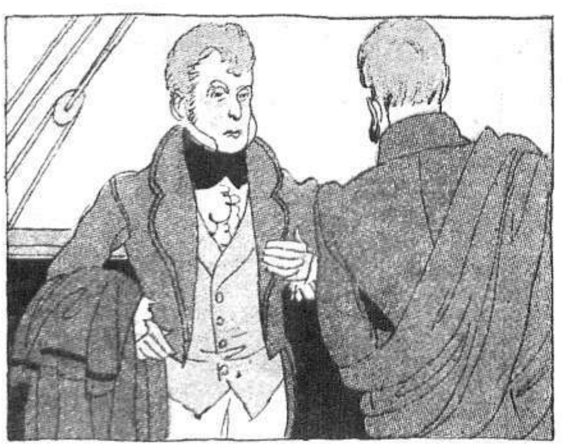
PEDRO DE VILLIERS



DE OTROS TIEMPOS *Por* Batlle EL GENERAL



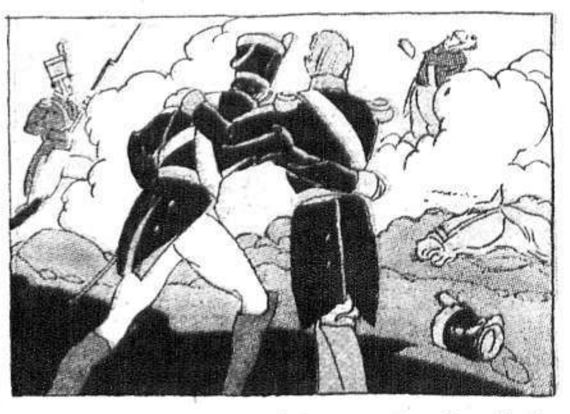
San Martín, en Tucumán, había establecido una academia militar a la que concurrían todos los oficiales, incluso Belgrano. Dorrego, burlón y un tanto enemistado con el vencedor de Tucumán, en cierta oportunidad, cuando se estudiaban las voces de mando, rióse de las respuestas de Belgrano. San Martín lo amonestó y, como continuara, empuñando un pesado candelero y dando fuerte con él sobre la mesa, exclamó: "¡He dicho, coronel, que estamos aquí para uniformar las voces de mando". Dorrego calló y, en castigo, fué desterrado a Santiago del Estero. Así, hasta con sus amigos, era San Martín cuando se trataba de mantener la disciplina.



El 9 de marzo de 1812, después de un viaje de tres meses, procedente de Inglaterra, regresó San Martín en compañía de Alvear y otros patriotas, a bordo de la fragata inglesa "George Canning", dispuesto a ofrendar su espada a la causa de la emancipación.



Apoyó con decisión el movimiento del 8 de octubre del año 1812, que cambió el triunvirato, reanimó la campaña de Montevideo, con su memorable sitio, reorganizó el ejército del Alto Perú y preparó la realización de la Asamblea General Constituyente.

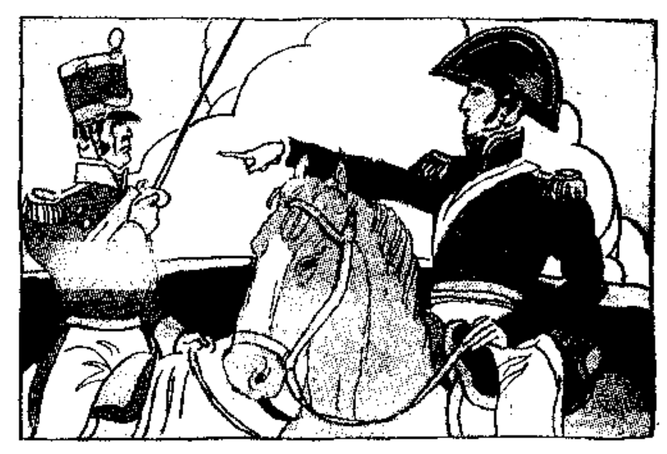


En el brevísimo y sangriento encuentro, San Martín hubiera perdido la vida a no ser por el heroico comportamiento del sargento Juan Bautista Cabral, quien le salvó del peso de su caballo cuando, caído, hallábase imposibilitado para defenderse de un atacante.

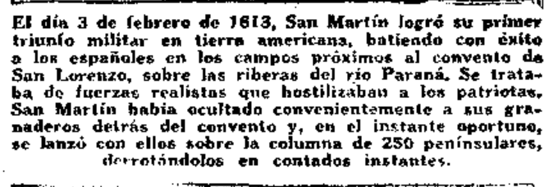
JOSE DE SAN MARTIN (2ª parte)



Su influencia inmediatamente se hizo sentir. Comenzó por organizar la famosa logia Lautaro, sociedad secreta que reguló y dió impulso definitivo a la política dentro y fuera de las fronteras.



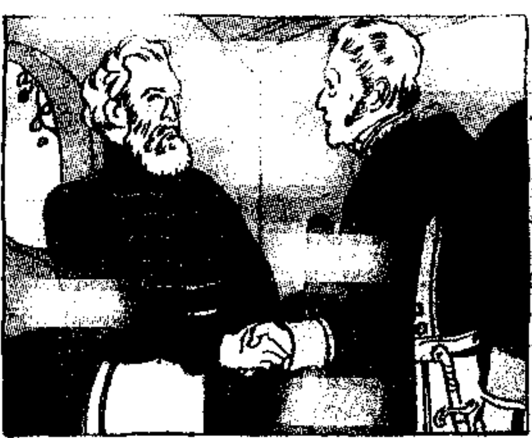
Organizó con criterio y severidad militar, desconocido hasta entonces por los hombres de Buenos Aires, el que sería glorioso regimiento de Granaderos a Caballo, núcleo del ejército que dió libertad a medio continente y escuela a nuestros grandes capitanes.



El día 3 de febrero de 1613, San Martín logró su primer triunfo militar en tierra americana, batiendo con éxito a los españoles en los campos próximos al convento de San Lorenzo, sobre las riberas del río Paraná. Se trataba de fuerzas realistas que hostilizaban a los patriotas. San Martín había ocultado convenientemente a sus granaderos detrás del convento y, en el instante oportuno, se lanzó con ellos sobre la columna de 250 peninsulares, derrotándolos en contados instantes.



Un año más tarde fué designado para reemplazar al general Belgrano en el comando del ejército auxiliar del Perú, derrotado en las batallas de Vilcapugio y Ayohuma. San Martín lo reorganizó, no sin reconocer las virtudes patrióticas de su ilustre antecesor.



En el comando demostró lo que era capaz de realizar en materia de organización. Obtuvo de Güemes la más decidida colaboración y no tardó en exponer al gobierno patriota su plan de atacar a los españoles por la parte de Mendoza para salvar a Chile.

Las desventuras





2



5



6



9

10

de MANECO

Por LINAGE



3



4

VENDRÁN A VISITARME UN SEÑOR Y UNA SEÑORITA. LOS HACE PASAR A ESA PIEZA Y LES DICE QUE YO ESTOY OCUPADO CON MI ABOGADO EN OTRA PIEZA.

¡CÓMO MANEGA LAS PIEZAS! ¡NI QUE FUERA GUGADOR DE AGUEDREZ!..

7



8

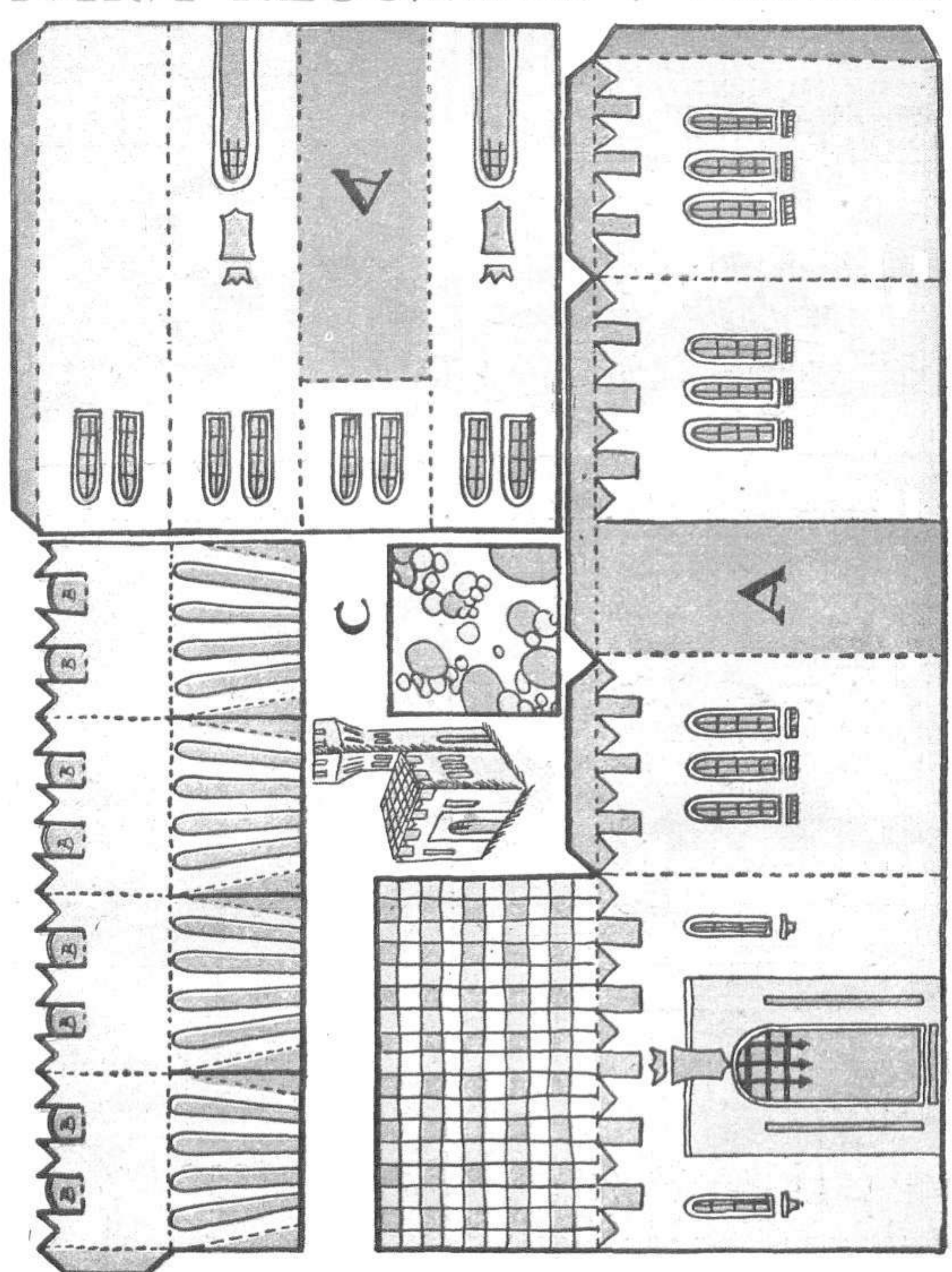


11



12

PARA RECORTAR Y ARMAR

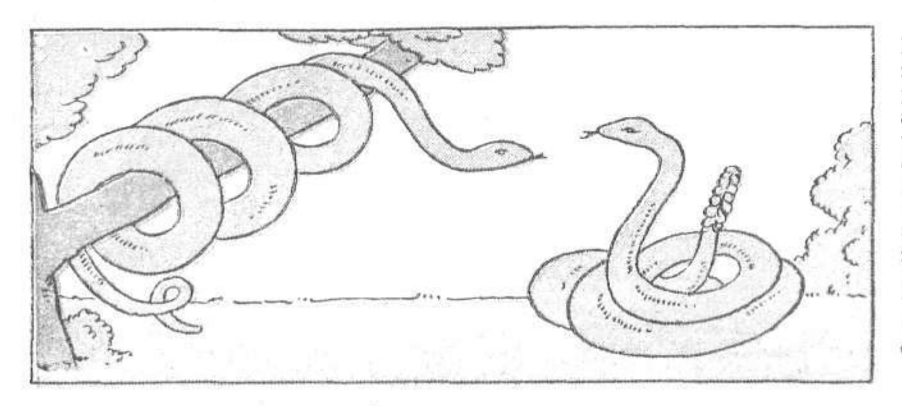


EL CASTILLO

INSTRUCCIONES

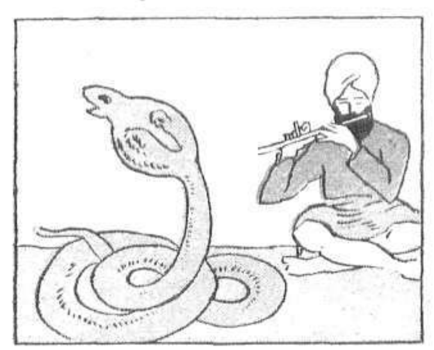
Péguese la página sobre una cartulina resistente. Una vez que esté bien seca, se recorta siguiendo el contorno. Se doblan las partes punteadas. Una vez armados los dos cuerpos, se pegará A sobre A'. En el torreón, las aletas B, dobladas hacia adentro servirán para sostener la plataforma C.

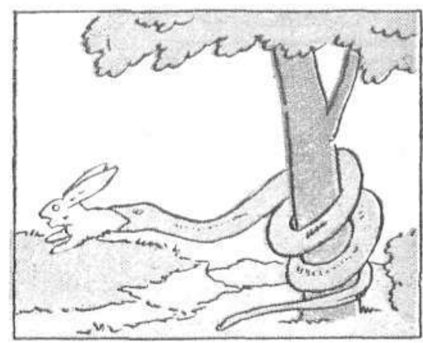
ZOOLOGIA PINTORESCA

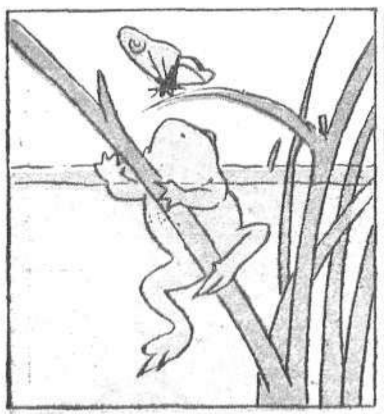


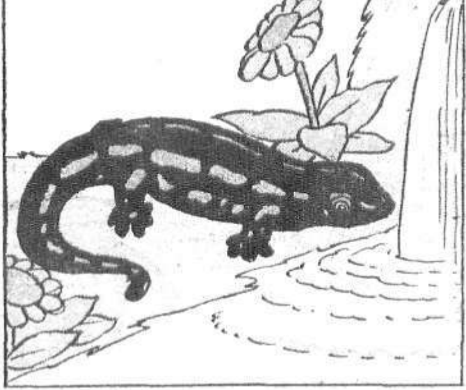
Las serpientes carecen de patas y para andar se arrastran serpenteando. Las hay de mordedura venenosa como las víboras y la cascabel. Otras, como la boa (que llega a tener 8 metros de longitud) y las culebras ordinarias, no segregan veneno.

Todas las serpientes son carnívoras y, como su boca es muy dilatable, pueden tragar animales enteros de mucho mayor diámetro que ellas; pero, durante la digestión, permanecen como aletargadas siendo incapaces de defenderse.



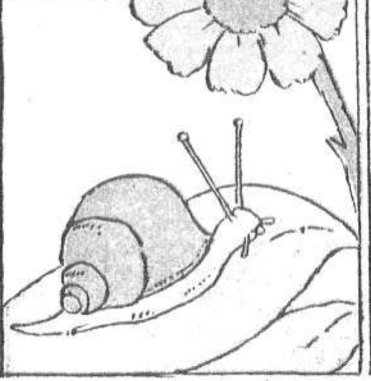


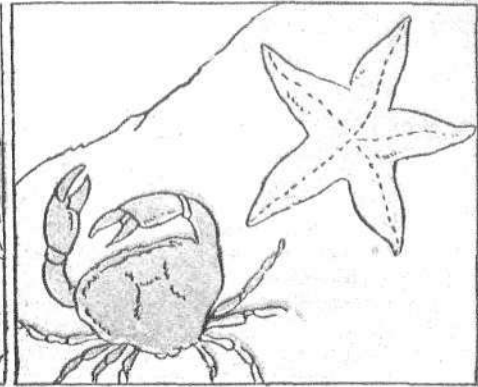




Hay animales, como las ranas, los sapos y las salamandras que de jóvenes parecen peces, pues carecen de patas y viven siempre en el agua. Una vez adultos poseen cuatro patas y deben salir de vez en cuando a la superficie para respirar. Son anfibios, es decir, viven de dos modos.

Los caracoles, las ostras, los mejillones, etc., son moluscos. Las langostas de mar y los langostines denomínanse crustáceos. A las arañas y escorpiones se les agrupa con la denominación de arácnidos. Otro grupo lo constituyen los gusanos.





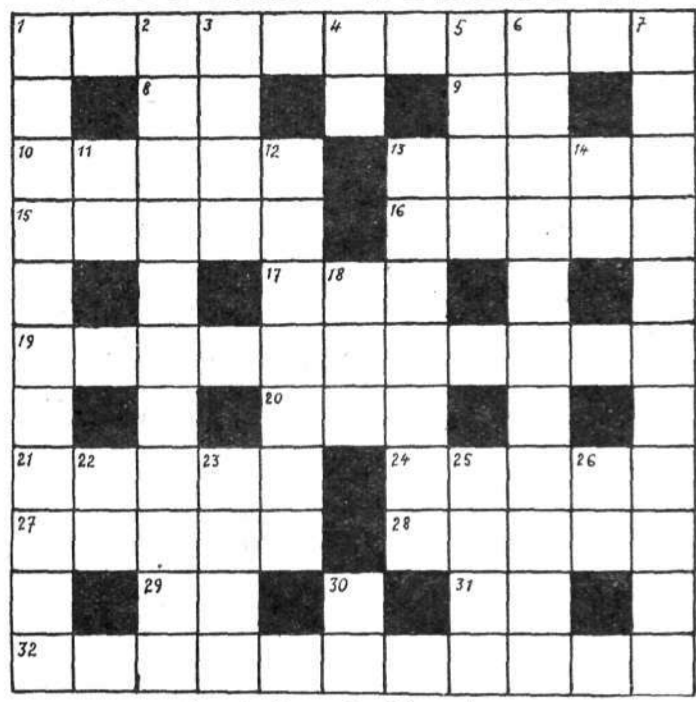
Los oficios

EL ALFARERO



PALABRAS CRUZADAS

PROBLEMA NUMERO 57



La solución en el próximo número.

HORIZONTALES

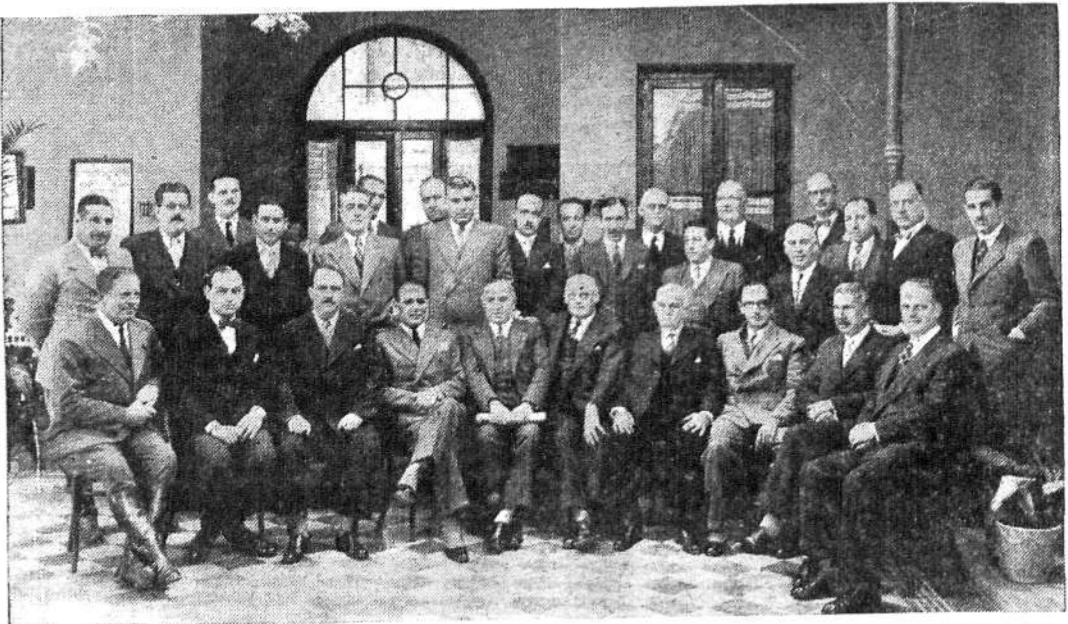
1. De Santiago del Estero.
8. Río de Aragón que desagua en el Cantábrico.
9. Nuestro Señor.
10. Tocas con los labios una cosa.
13. Río de Suecia, tributario del golfo de Botnia; 334 kilómetros de largo.
15. Sagrado.
16. (John), segundo presidente de los Estados Unidos, electo en 1797. Su hijo, John-Quincy, fué el 6º presidente de los Estados Unidos.
17. Preposición que indica el medio o la manera de hacer alguna cosa.
19. Dícese del verso castellano de catorce sílabas, dividido en dos hemistiquios.
20. Antigua ciudad del Asia Menor (Cilicia), en el fondo del golfo Isico, donde Darío Codomano fué vencido por Alejandro Magno en 333 a. de Cristo.
21. Señalar, manchar. Atacar un arma de fuego.
24. Acción de caer o destruirse un edificio u otra cosa.
27. Cabra montés.
28. Artificio, maña, treta.
29. Alteza Real.
31. Hace don.
32. Que obsequia.

VERTICALES

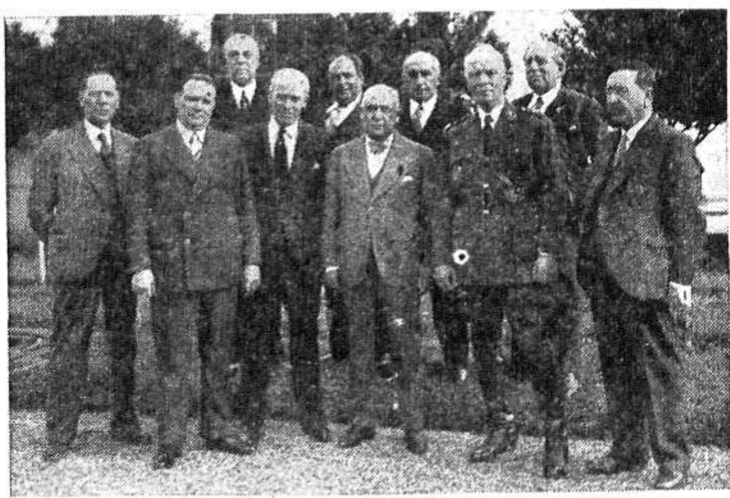
1. Cualquier palabra que designa un ser u objeto.
2. Ignorancia, plural.
3. En marina, atoar un barco.
4. Carta de la baraja que tiene señalado un solo punto.
5. Juntad.
6. Calidad de estable o firme.
7. Que ocasiona.
11. Interjección que sirve para animar o estimular.
12. Lado de una cosa que está opuesto al viento; úsase en la marina.
13. (Caja de) suele llamarse, en sentido figurado aquello que, bajo las apariencias de la gracia y la belleza, puede ser origen de muchas calamidades.
14. Estado Mayor.
18. (Isla), islilla de la costa gallega en la ría de Pontevedra. A su lado hay otra isla menor, *Oncela*.
22. Preposición que denota separación, alejamiento, tal como *a, abs*.
23. Aspero y picante al gusto y al olfato.
25. Prepare los hilos de la urdimbre de una tela. Maquine, trame alguna cosa.
26. Conjunción que denota negación.
30. Pronombre posesivo de segunda persona, singular, usado como adjetivo antes de substantivo.

C	O	N	T	R	A	P	U	N	T	O
A	S	A	R	E	■	A	S	E	A	N
B	■	T	I	N	A	J	O	N	■	I
A	T	O	■	O	C	A	■	A	A	R
L	I	S	A	■	O	■	E	S	T	O
G	■	■	C	A	R	A	S	■	■	M
A	S	M	A	■	A	■	A	F	E	A
D	I	A	■	O	Z	A	■	I	O	N
U	■	M	I	R	A	S	O	L	■	C
R	E	U	N	E	■	A	L	I	B	I
A	N	T	O	N	O	M	A	S	I	A

Solución del problema número 56.

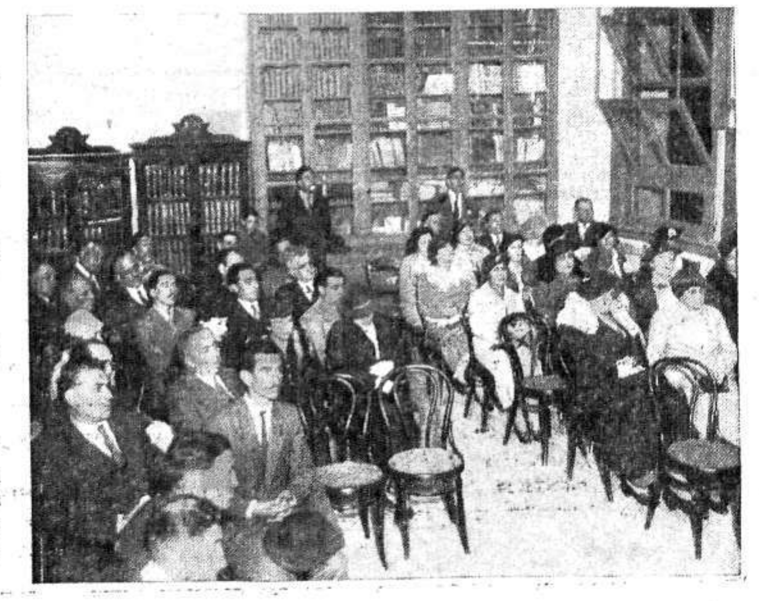


Con motivo de fundarse un Rotary Club en Mercedes de San Luis, efectuóse la reunión inaugural en el hotel Progreso.



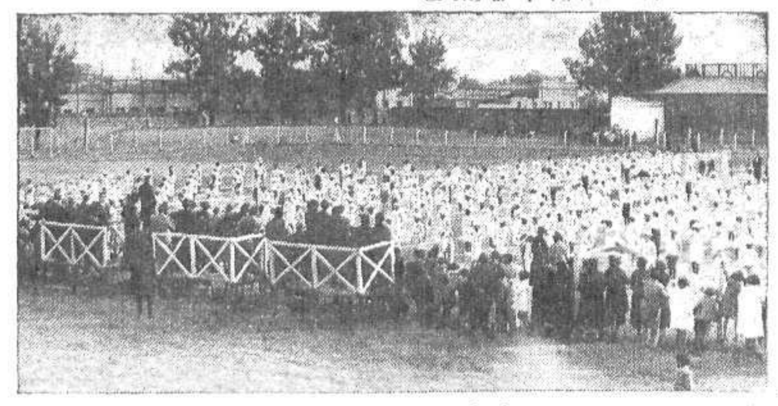
El capitán Arturo Santos dió una comida en el Polvorín Sargento Baigorria a sus camaradas egresados del Colegio Militar el año 1898, en Ciudadela.

Noticiario gráfico del interior



Parte de los que asistieron a la organización de la Liga contra la tuberculosis, en San Luis.

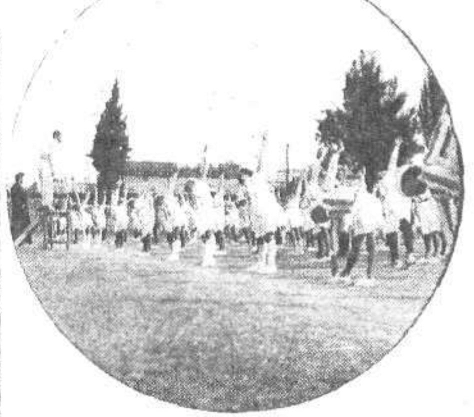
Fiesta gimnástica en Salta



Demostración gimnástica realizada por niños de las escuelas locales, con notable éxito.



El intendente municipal, señor Ceferino Velarde, y miembros del Consejo G. de Educación, presenciando las evoluciones de los alumnos.



Un aspecto de la hermosa fiesta calisténica, celebrada en el estadio del Club de Gimnasia y Tiro.





CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

TELEFONOS: Unión Telefónica: Administración: (38) 5982. Dirección (38) 4421. Publicidad: (38) 2185. Talleres: (38) 4095.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

Capital: Trimestre $ 2.50 m$n Semestre $ 5.— - Año $ 9.—
Interior: Trimestre „ 3.— „ Semestre „ 6.— - Año „ 11.—
Exterior: Trimestre „ oro 2.— Semestre $ oro 4.— Año $ oro 8.—
Número suelto en la capital, 20 centavos. En el interior, 25 centavos.
Número atrasado del corriente año, en la capital, 40 centavos. En el interior, 50 centavos.

Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, España, Estados Unidos de América, Guatemala, Haití, Honduras, Méjico, Nicaragua, Paraná, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela. Año $ oro. .... 5.—

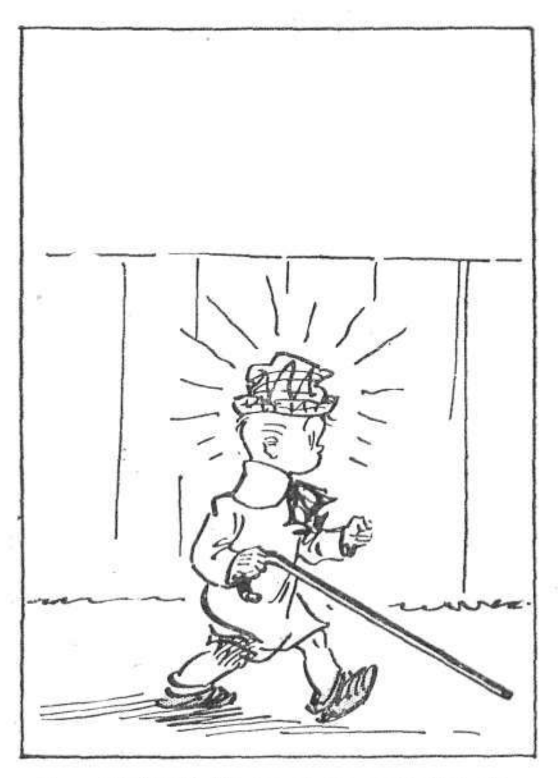
No se devuelven los originales ni se pagan colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

Las aventuras

PARECIA PASTENACA,



1 —¿Qué tal? Me parece que estoy bien disfrazado...



2 —Oigan, jóvenes: ¿me dejan jugar un ratito?
—¡Cómo, no, metele!



5 —¡Qué fatalidad! ¡Estoy en un mal día! No hay nada que hacer.



6 —Hola, Lechuga: reuní a los muchachos del cuadro en el Pastenaca Club.

de Chingolo

Por PERCY L. CROSBY

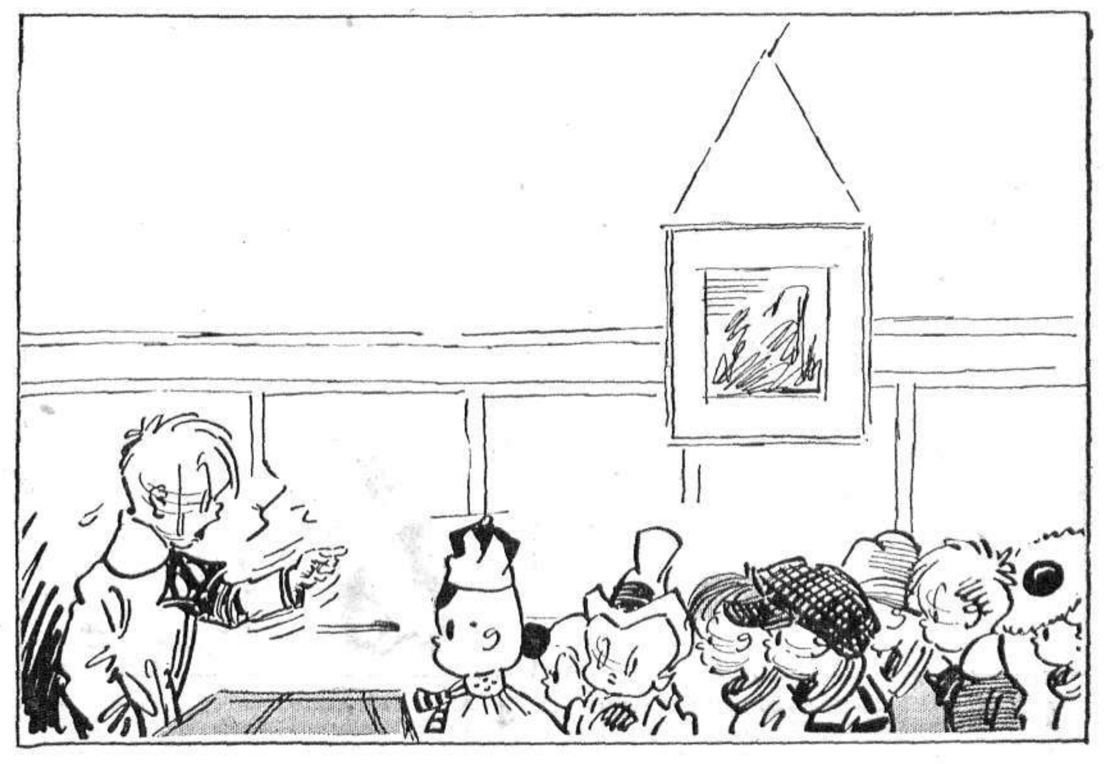
PERO NO LO ERA...



3 —Pero, che, Chingolo: sos un chambón de nueve suelas...



4 —¡Caramba, muchachos! Disculpen, estoy nervioso.

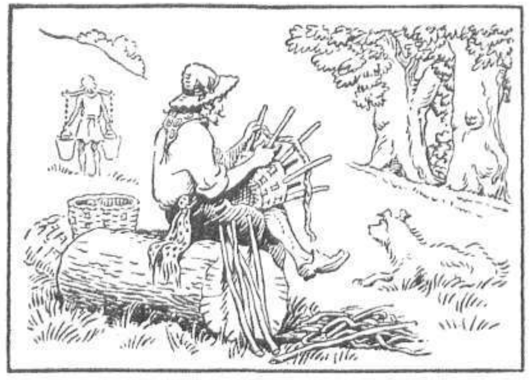


7 —Bueno: me presenté a los contrarios haciéndome el verdadero Pastenaca Nº 1. Los ví jugar. Juegan regular. Tenemos que aumentar la velocidad y afirmar la puntería.



Por
DANIEL DE FOE

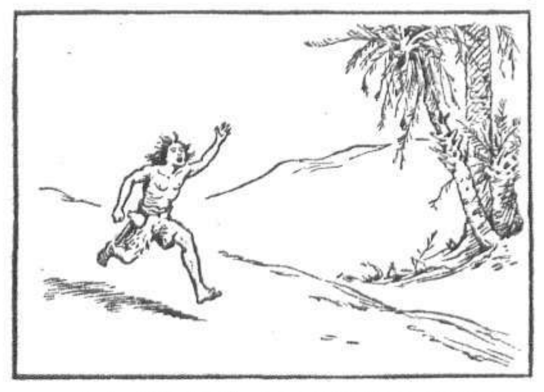
Ilustraciones de
FRANK C. PAPE



1 El europeo que arrancamos del suplicio a que lo sometían los indígenas, resultó ser de nacionalidad española. Era un hombre habilidoso y tejía las cañas y mimbres con singular habilidad.



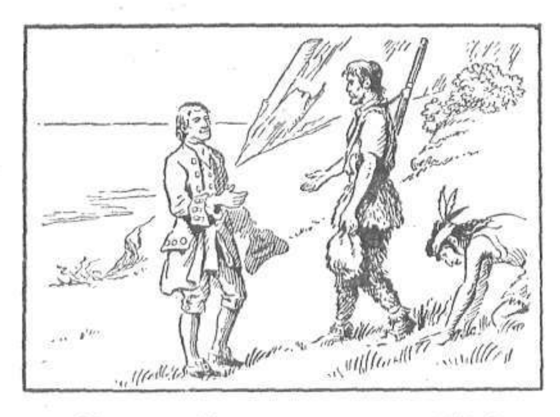
2 En una de las piraguas de los indígenas, y con provisiones y armas, salió un día para el continente donde, según sus cálculos, encontraría gente capaz de venir en nuestro socorro.

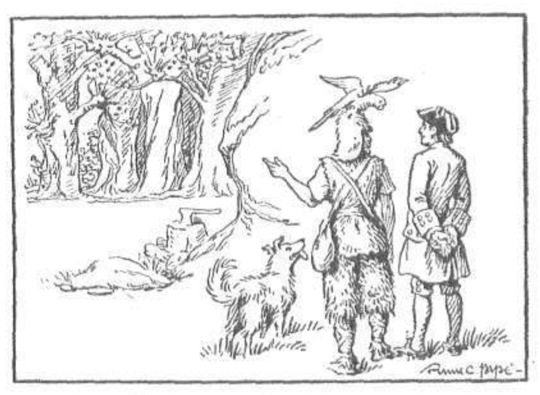


3 Ocho días hacía que aguardaba el regreso del español cuando una mañana fuí despertado por los gritos de Domingo, quien llegado diciendo: "¡Han llegado, señor! ¡Ahí están!".



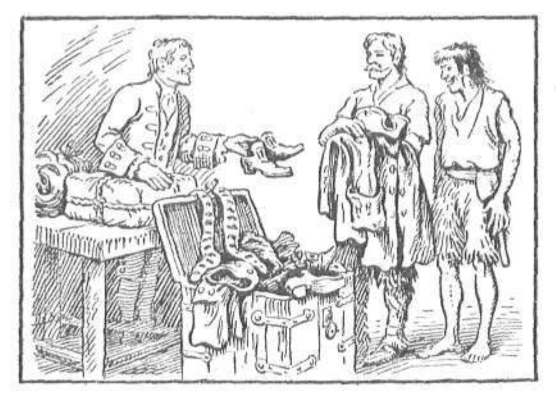
4 Apresuradamente tomé el catalejo y, desde la plataforma donde estaba nuestra morada, inspeccioné el horizonte. En efecto. Domingo no se equivocaba. Allí estaban.





5 No hay palabras para expresar mi júbilo. En cuanto llegaron a tierra me cercioré de que eran ingleses. La sorpresa de aquellos hombres fué grande al enterarse del tiempo que llevaba yo en la isla.

6 El capitán no quiso dejar de recorrer mis plantaciones. Para todo tuvo palabras de encomio, asegurando que había allí más labor que la realizada por un centenar de hombres.





7 Ordenó que sus hombres bajaran a tierra trajes más convenientes de los que llevábamos. Confieso que tuve dificultades para ponerme aquellas prendas de las que careciera años y años.

8 Para Domingo aquello fué más grave aún. No se hallaba con ellas y, al mismo tiempo, no quería abandonar su hacha y el paraguas de pieles que yo le regalara.





9 Con prisa recogimos todos nuestros bienes, sin olvidar los animales domésticos que tan buena compañía nos habían brindado. Reunimos material como para cargar un barco.

10 Así fué como abandoné mi isla el 19 de diciembre de 1686, después de haber residido en ella veintiocho años, dos meses y diecinueve días. Y seis meses después, llegué a Londres.

FIN



Gran concurso de soluciones de problemas de ajedrez

BASES

1º — "Caras y Caretas" ha organizado un importante Concurso de soluciones de Problemas de Ajedrez semestral, que ha comenzado el 7 de mayo y fenecerá el 31 de octubre del corriente año. Este gran certamen ajedrecístico lo dedicamos a todos los aficionados de la República Argentina y países sudamericanos.

2º — Se publicará en el primer y tercer número de cada mes, seis problemas de célebres compositores, cuyas soluciones se anunciarán cuatro números después de la aparición de los problemas.

3º — Las soluciones deben ser remitidas impostergablemente, y sin excepción, dentro de la semana siguiente a la publicación de los problemas, es decir, se le dará validez a las soluciones que lleguen a esta Administración hasta el día sábado a las 24 horas. Pasado dicho plazo, no tendrán ningún valor las soluciones que lleguen con posterioridad, siendo imprescindible cumplir el citado requisito, para lo cual se tendrá en cuenta el sello de la oficina de Correos respectiva.

4º — Se adjudicarán: 2 puntos en los problemas de dos jugadas, y tres puntos en los de tres movidas.

5º — Resultará ganador del certamen el que haya obtenido mejor puntaje en los seis meses que durará el Concurso. En caso de empate, se procederá por sorteo que podrá ser presenciado por los aficionados que hayan intervenido en la competición de referencia.

6º — Las soluciones deberán ser remitidas directamente, a: Sección Ajedrez de "Caras y Caretas", Chacabuco 151, Capital.

7º — Unicamente será necesario enviar la jugada clave de las soluciones de los problemas.

8º — Se ruega a los aficionados que deseen participar en el Concurso, remitan bien claro el nombre, apellido y domicilio, para así poder facilitar la clasificación general.

9º — Para evitar entorpecimiento en el buen desarrollo del certamen, agradeceremos a los concursantes envíen las soluciones de los problemas dentro del plazo estipulado. En caso contrario, no tendrán ningún valor las mencionadas soluciones.

10º — De acuerdo con las condiciones liberales establecidas, podrán participar en esta prueba de ingenio todos los aficionados a este interesante arte.

PREMIOS

Se han instituido los siguientes premios:

1er. GRAN PREMIO. 5 argentinos oro.
2º PREMIO. — 1 argentino oro.
3er. PREMIO. — 1 argentino oro.
4º PREMIO. — 1 argentino oro.
5º PREMIO. — 1 argentino oro.
Del 6º al 20º inclusive: Una fina estilográfica.

AUMENTA EL INTERES POR EL CONCURSO

A medida que avanza el desarrollo del Gran Concurso de Soluciones de Problemas de Ajedrez que esta revista ha organizado, es fácil deducir el extraordinario interés que en los aficionados de todo el país ha provocado esta manifestación ajedrecística. Continúa llegándonos correspondencia conteniendo expresiones elogiosas y felicitaciones, que los aficionados de toda la república nos envían para demostrarnos una vez más, una simpática acogida por nuestra iniciativa de fomentar ampliamente el ajedrez, por ser el deporte intelectual más científico y culto que existe. Oportunamente publicaremos un cuadro demostrativo de la situación de los participantes en lo que se refiere al puntaje. Indudablemente, esto contribuirá a aumentar el entusiasmo de los solucionistas, al verse, algunos, bien colocados, y otros, en desventajas, pero dispuestos a recuperar posiciones en la primera ocasión que las alternativas del Concurso lo permitan.

ANECDOTAS

El prócer argentino Bernardino Rivadavia era un entusiasta aficionado al ajedrez, y le dedicaba algunas horas de las que le permitían las atenciones de su elevada posición política.

Con frecuencia visitaba a su amigo el doctor Florencio Varela, con quien jugaba partidas, de las que algunas le interesaban de manera tal, que el carácter de Rivadavia, nervioso, y hasta violento a veces, se ponía de manifiesto.

La respetable matrona Justa Cané de Varela, presenciaba con frecuencia las partidas, pues también era afecta y jugaba discretamente, lo que hacía que a veces emitiera opinión respecto a las jugadas que se hacían.

Pero Rivadavia, de un amor propio que rayaba en lo excesivo, condición que demuestran con frecuencia los ajedrecistas, trataba siempre de encontrar la razón de la "defaite" en causas distintas a sus condiciones personales.

Sucedió que al perder una partida, no encontrando cómo justificarla, se levantó nervioso y, paseándose con paso rápido, dijo a la amable dueña de la casa:

— Lo que sucede, señora, es que su presencia me cohibe, como esta vez ha sucedido, y hecho que no haya podido concentrar la atención.

Y creyó, bien o mal, que había justificado la su derrota... mientras los esposos asentían con sonrisa irónica.

* * *

La esposa del general Gelly y Obes jugaba bastante bien al ajedrez, y por él sentía gran afición. En un viaje a Montevideo, en el que iba el general Pacheco, jugaron una partida, y como ella le hubiese ganado anteriormente algunas, Pacheco estaba realmente algo fastidiado. En una de las jugadas, en que la señora de Gelly le tomó con algún

de AJEDREZ

Por Gastón Pedro Dubox

"retintín" una torre, el distinguido militar no pudo contenerse y le gritó en su tono más militar.

—¡Deje esa torre ahí... caramba! — con el consiguiente susto de la señora...

Excusado resulta decir, que, instantáneamente, se produjo la reacción y el general, casi de rodillas, presentó mil disculpas, las que fueron gentilmente aceptadas.

DAMAS AFICIONADAS AL AJEDREZ

Una simpática nota de colorido está ofreciendo desde su comienzo el Gran Concurso de Soluciones de Problemas de Ajedrez de "Caras y Caretas", nos referimos a la mujer, que se ha hecho presente en este certamen representando a su bello sexo, dispuesta a competir con el hombre más experto, los derechos del triunfo en una difícil prueba de ingenio. Son muy numerosas las simpáticas aficionadas al ajedrez que nos envían soluciones de la capital e interior del país. Aplaudimos sinceramente el gesto amable y muy interesante, de estas valientes y entusiastas cultoras del noble juego, y hacemos votos para que obtengan una buena clasificación final como justo premio al esfuerzo que tendrán que realizar para salir airosas de la competencia de referencia.

Destacamos, lógicamente, la participación en el actual Concurso de una personalidad femenina ajedrecística, o sea la flamante campeona argentina de Ajedrez, señorita Dora B. Trepat, quien, en un simpático gesto, ha resuelto intervenir, prestigiándonos el Concurso, y además con su participación estimulará a todas las aficionadas al ajedrez que paulatinamente van formando una numerosa y valiosa legión en el país.

Oportunamente, dedicaremos a la mujer argentina, interesantes temas que versarán sobre el ajedrez y la mujer. El desarrollo del actual Concurso nos impide hacerlo ahora.

CORREO

Al señor H. Martín, de Sáenz Peña. — En su oportunidad se le contestó.

Al señor A. Ceroni. — Unicamente debe enviar la primera jugada, o sea la clave. Su pregunta no la podemos complacer en virtud de que en las mismas condiciones se encuentran varios aficionados.

Al señor R. R. Aniola. — Muchas gracias.

Al señor A. Boccalandro. — Agradecidos por sus felicitaciones

Al señor David Díaz. — Gracias por sus conceptos elogiosos.

A. Santi, Constitución (Luján). — Unicamente debe enviar la primera jugada, la jugada-clave. Entérese del texto de la séptima cláusula de las bases del concurso.

A. Díaz. — El concurso experimentará muchas alternativas hasta octubre, por tal razón aun tiene tiempo de participar con pretensión de figurar entre los primeros.

Doctor Luis F. Gamio, de la República del Uruguay. — En su oportunidad se publicaron esos problemas. Por correo se los remitiremos. Las soluciones de los primeros seis problemas son las siguientes: Nº 1, C 4 C; Nº 2, R 4 D; Nº 3, T 3 A D; Nº 4, D 2 A; Nº 5, D 1 R, y Nº 6, D 1 C. Lamentamos comunicarle que en lo que se relaciona al cómputo de soluciones atrasadas no podemos complacerlo.

Juan Trillo, de San Antonio de Areco. — Ese problema se le computó.

Juan M. Cornara, de Bella Vista. — En efecto, en ese problema que cita, si P 4 C D las blancas contestan con D x T y mate en dos jugadas.

O. Roncoroni. — Le estimaremos se entere de la respuesta que damos en Correo a varios aficionados que nos formulan la misma pregunta.

S. M. y B. Dorronsoro. — Si D 6 D las negras replican con C 3 A y es imposible dar mate en tres movidas

Al señor Salomón Faiguemblat, de Ramos Mejía. — Le agradecemos sus simpáticas y elogiosas expresiones para "Caras y Caretas". Gracias por sus amables palabras.

Al señor M. Pandelo, de Ramos Mejía. — En efecto, trataremos de intensificar la propagación en todo el país del ajedrez. Esta es la ruta que nos hemos trazado y que esperamos cumplir exitosamente.

Al señor C. Pereira, de Tucumán. — Gracias por sus elogios.

Al señor N. J. Lombardi. — Próximamente se publicará la tabla de posiciones.

Al señor L. Hesse, de Ameghino. — Por regla general no se debe tomar pieza en la primera jugada, y tampoco jaquear.

Señorita Anita Pinther, de Risarios. — Muchas gracias por sus felicitaciones. Las soluciones que menciona se le computaron. Pronto publicaremos la tabla de posiciones de las mujeres que en un gesto muy simpático están interviniendo en el actual certamen. Por regla general es incorrecto dar jaque o tomar pieza en la primera jugada. En el problema que menciona, corresponde esa movida al caballo que está en 4 Rey.

Señorita Dora B. Trepat. — Ese problema tiene solución, ella es T 3 T D. La clave del anterior a éste es T 5 T. Estos problemas se le computaron reglamentariamente.

Señor Ramón Marquiegui G., de Corococo (República de Bolivia). — Rectifico la contestación que le hice con respecto al problema Nº 1 de práctica. Si D 5 T las negras contestan T 2 A R y resulta imposible el mate en la jugada siguiente.

Señor Jesús M. Maza, de Santa Fe. — Sus soluciones llegaron el último día del plazo estipulado.

Señor J. D. Cullaciatti, de General Alvear. — Se le computaron los problemas de la serie comprendida entre el 19 y 24.

A los señores O. A. Chaves y D. N. Yovanetti. — Cuando se publique la tabla de posiciones podrán enterarse de los aciertos que han tenido en las soluciones. Las soluciones correspondientes a cada aficionado deben remitirse en carta independiente. Agradecemos las felicitaciones que nos envían.



Se bailó animadamente en...

La Asociación Italiana de Mutualidad e Instrucción.



El Centro Asturiano de Buenos Aires.



La Sociedad de Socorros Mutuos de Empleados y Obreros Cartoneros.

Un historiador paraguayo de rango, don Juan E. O' Leary, pasó por Buenos Aires, recientemente, destino a la capital española

Por Iviraromí



Ayer. — El señor Juan E. O'Leary en su museo de la Asunción, en 1911, el cual le sirvió de base para la fundación del Museo Histórico Nacional, del que fué director durante un lustro.

Un caballero paraguayo que reside en ésta desde hace años, vino a CARAS Y CARETAS, para preguntarnos:

—¿Conservan ustedes los originales fotográficos cuya antigüedad pasa del cuarto de siglo.

—La mayoría, desde luego, de los publicados, algunos, ya amarillentos, otros, como si recién hubieran sido archivados.

—¿Sería posible que yo viera los originales gráficos que engarzaban una nota de mi tierra, titulada "Una visita a O'Leary", aparecida en... en 1911?

Afirmativa. Le acompañamos en la incursión a nuestro archivo. El fichero da en la tecla, y el jefe de aquél, no tarda en anunciar: "Número 685, caja 319".

—¡Aquí está! Es la fotografía que yo deseaba ver nuevamente, y que vi, un cuarto de siglo atrás, encontrándome todavía en Asunción. ¿Se podría publicarla por segunda vez?

—¿El motivo?...

—Que el señor Juan E. O'Leary, el historiador paraguayo de rango, de paso para Madrid, su gobierno le ha designado enviado extraordinario y ministro plenipotenciario ante el de España, detúvose brevemente en Buenos Aires. Con la exhumación de esta foto del pasado, y una reciente, obtenida en el hotel donde se aloja, por ejemplo, CARAS Y CARETAS podría dedicarle una página. En cuanto al relleno, al texto, puedo proporcionar abundantes datos, y desde ya, póngome a las órdenes de ustedes.

El caballero paraguayo acerca la foto a sus ojos, y dícenos:

—Esta foto que obtuvo el enviado especial de CARAS Y CARETAS, durante el gobierno del coronel Jara, año 1911, muestra al señor O'Leary en su museo particular de la Asunción, rodeado de armas, proyectiles y cadenas de la guerra contra la triple alianza. Para nosotros los paraguayos, es una fotografía histórica, pues su museo sirvió de base al Museo Histórico Nacional, que O'Leary fundó y del que fué su primer director. Pero hay más: en la nota de CARAS Y CARETAS, veíase la casita de estilo colonial donde O'Leary tenía su museo particular, a un paso de las vías del ferrocarril Central Paraguayo y de la señorial residencia del general Caballero, el héroe nacional ya fallecido.



Hoy. — En Buenos Aires, julio de 1936, de paso para Madrid, donde su gobierno le ha acreditado como enviado extraordinario y ministro plenipotenciario.

—¿Qué libro del historiador O'Leary ha obtenido mayor difusión?

—"El mariscal Solano López", sin duda alguna, dos ediciones, mucho para mi tierra. Otro libro de O'Leary conocido en toda América: "El Paraguay en la unificación argentina", publicado en 1923, libro que dedica a la memoria de su señor padre, que era argentino.

—¿Cuántos libros, en total?

—Diez libros, entre ellos, un tomo de poesías. Los viejos lectores de CARAS Y CARETAS han leído algunas de sus producciones en prosa y verso, y al respecto, recuerdo que el inolvidable Luis García, de esta casa, tenía muy en cuenta los trabajos del historiador de referencia. Como periodista, centenares de artículos en diarios de su país y del extranjero, artículos en defensa de la causa paraguaya. Efectuó no pocos viajes al interior del Chaco, la línea de fuego, durante la guerra, puntos de vista que reflejó en otras tantas crónicas.

—¿Va el señor O'Leary a Europa por primera vez?

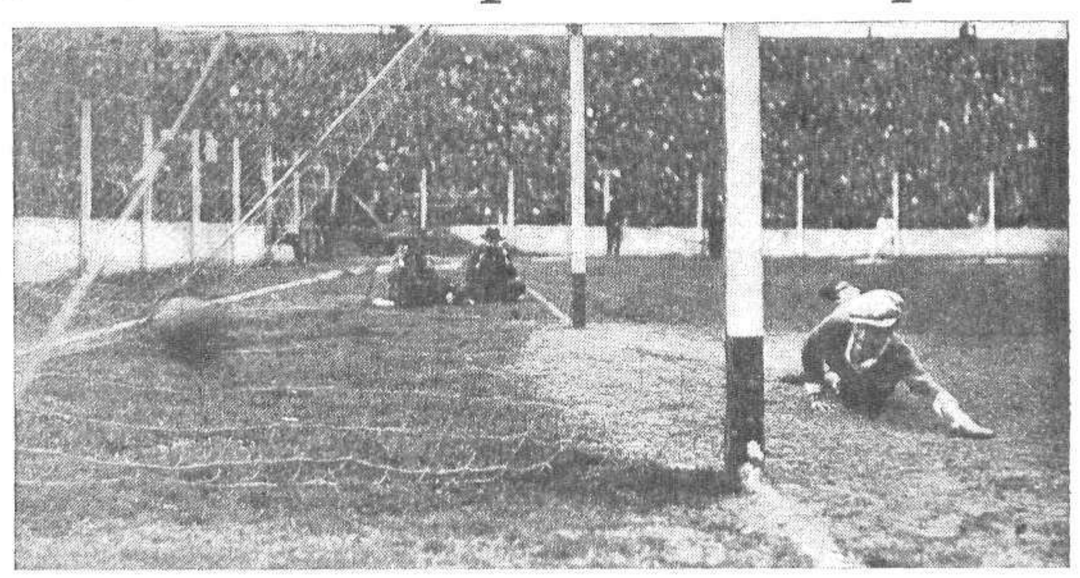
—No; ya conoce el camino a Madrid, donde fué, durante cinco años, encargado de negocios, circunstancia que aprovechó para expurgar el Archivo de Indias, en Sevilla, en procura de antecedentes favorables a su país en el pleito chaqueño. También ha sido, por espacio de seis años, director del Archivo General de la Nación Paraguaya. En este segundo viaje al Viejo Mundo, va con su familia, de la cual forma parte su hijo Juan Emilio, él es Juan Emiliano, estudiante de medicina, quien realizó toda la reciente campaña como teniente de sanidad. Repito: con la exhumación de esta foto del pasado, veinticinco años en la mochila del tiempo, y otra reciente, obtenida en el hotel donde se aloja, CARAS Y CARETAS podría dedicarle una paginita a su viejo colaborador que, mañana, reanuda el viaje con destino a la capital española.

Independiente ganó bien como visitante,



A raíz de un centro que trae la pelota en el aire sobre la valla defendida por Bello, Cesarini arremete sobre la valla en instantes en que el arquero de los "rojos" ya está saliendo airoso en su intervención.

aun cuando Ríver pudo haber empatado



Orsi, al recibir un buen pase de Erico y a pesar de hallarse hostigado por Cuello, con un fuerte "shot" bajo logra vencer a Bossio, significando con esta caída del arco riverplatense el triunfo para las huestes de Avellaneda.

YA sabía yo que no sería el único que estaría sobre los tablones de Ríver Plate, por cuanto el match, con la pompa con que venía precedido, tenía que ser bueno. Y como lo bueno atrae a muchos curiosos, las instalaciones estuvieron repletas. Tanto Independiente como Ríver han venido realizando en el curso del torneo por la Copa de Honor performances de tonos variados. Ganaron matches que tenían perdidos, y perdieron encuentros en los que la lógica les sindicaba como vencedores indiscutibles.

Unos y otros tenían el domingo que tratar de vencer, más que por la colocación en la tabla, que sólo les corresponde en esta rueda en forma discreta, aun cuando se trata de un certamen completo; por el hecho de brindar a sus parciales una satisfacción al mérito de seguir las actuaciones con entusiasmo a pesar de partidos de labor completamente contradictoria con la real envergadura de los dos.

El match con esas premisas ofrecía una gran perspectiva, que tuvo su ratificación sobre el césped de la Avenida Alvear y Tagle. Hubo juego emotivo y rápido, en general bueno.

En síntesis: Independiente ganó, por 2 a 1, un match que Ríver Plate pudo haber empatado honrosamente.

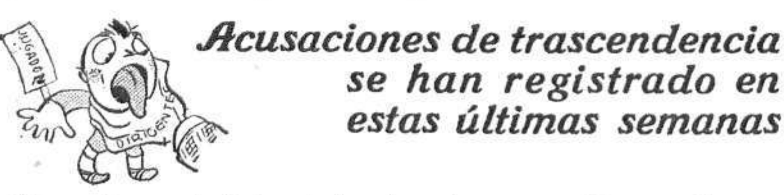
No quiero finalizar la breve impresión de este encuentro, sin destacar que el árbitro Eduardo Forte estuvo notable en la aplicación del reglamento sin incurrir en un solo yerro.

IMPARCIAL.



Bello ha hecho abandono de su valla, pero Coletta, rechazando, evita ulterioridades desfavorables para su bando.

¿Y, en qué quedan los sobornos?



Acusaciones de trascendencia se han registrado en estas últimas semanas


El doctor Ernesto F. Malbec, presidente del Racing Club, de Avellaneda, que resulta uno de los protagonistas principales en el escenario actual de los hechos que comentamos *en esta página.*

En muchas oportunidades desde estas columnas que CARAS Y CARETAS dedica al deporte, hemos comentado en distinta forma los sucesos del ambiente futbolístico, señalando con toda imparcialidad y juicio sereno la realidad caótica por que está atravesando la disciplina y la legislación de esta rama de nuestro deporte.

Desgraciadamente, estos últimos días han venido a aumentar aún más la convicción de que nuestro profesionalismo está contaminado por acciones malas, por pasiones y otra índole de factores que descabelladamente van eliminando el decoro y la honestidad de procedimientos del ambiente. Peor no pueden estar las cosas. Se ha hablado mucho en estas últimas semanas de sobornos y otros hechos que fluctúan en el ambiente como una serie de inmoralidades cometidas en contra de las actividades que debieran honrar a nuestras instituciones y directamente por correlación al fútbol.

Las declaraciones emanadas mediante palabra ágil, y positiva por lo acusadora, del delegado ante el Consejo Directivo de la Asociación del Fútbol Argentino, por el Racing Club, señor Manuel A. Meaños, no es manifestación que pueda caer en el vacío.

Los dirigentes de las entidades poderosas se han puesto de acuerdo y han conseguido amainar un poco el temporal, provocado por esa declaración amenazante de la entidad de Avellaneda, pero desde ningún punto de vista, puede de este modo coformarse a la opinión sana de la prensa en general, que no puede traducir con conceptos engañosos la realidad de los sucesos.

La renuncia inmediata del presidente de la Asociación, señor Angel Molinari, después de la declaración de Racing, según la cual retiraría sus delegados ante el Consejo, aumentó la convicción de que estábamos viviendo un estado anormal en el fútbol porteño. Posteriormente se logró que el prestigioso deportista sobrepusiera a su deseo instintivo de querer alejarse de tanta irregularidad y él retiró su renuncia. Con ello no disminuyó en el ánimo general de quienes palpitan cada alternativa de nuestro fútbol, la certeza de que las acusaciones racinguistas no son sino la repetición de hechos análogos ocurridos en oportunidad del período que el doctor Ernesto Malbec presidiera los destinos de la entidad madre de nuestro más popular sport.


El representante del *destacado instituto de* Avellaneda, que resultó con sus declaraciones decididas por la comisión directiva de su *club,* el *motivo* de la serie de acontecimientos que se han venido produciendo en estos días.

El caso de los sobornos a jugadores y la "compra" de referees plantearían dentro de la situación actual, la realidad de la existencia de motivos, sobre los cuales se basaría el caos latente.

Pero desgraciadamente hay algo más. El delegado por Estudiantes, de La Plata, doctor Jaunarena, con sus declaraciones sobre el mal de nuestro fútbol, aconsejando a una poderosa institución argentina a no tratar de profesionalizar el basquetbol, provocó el pedido de explicaciones por parte del representante del club San Lorenzo de Almagro, señor Enrique Pinto, quien recabó de aquél la rápida aclaración de los conceptos vertidos en contra de lo que el doctor Jaunarena conceptuaba motivos de corrupción para el deporte.

No vamos a inclinar juicios a uno ni a otro platillo de la balanza tratando de justificar o de criticar esos juicios. Pero lo que tampoco dejaremos de señalar es que estamos de acuerdo en que es necesario dejar de lado, pasiones y deseos personales o de clubs, en defensa de los intereses de la masa de aficionados.

No es posible callar, lo que es cierto. En forma abstracta se conocen acusaciones gravísimas. Las cosas no pueden quedar así no más. Una promesa de que en el futuro se tratará de evitar que hechos bochornosos no mancharán la moral del fútbol porteño, no puede ser motivo convincente para apagar por completo la triste realidad de la actual etapa de nuestro fútbol.

Es menester que una comisión especial integrada por personas completamente desvinculadas a los clubs y que no representen bajo ningún concepto intereses de los mismos, traten de indagar en cuanto sea posible si efectivamente existen sobornos a jugadores, "compra" de referees y otras ramificaciones afines.

Y hasta, añadiríamos algo más: esa misma comisión podría encargarse de estudiar la legislación total del deporte, tan pésima ahora, tratando entre otras cosas de buscar también la solución a la explotación entre otros aspectos del jugador profesional.


El doctor Carlos Jaunarena, delegado ante el C. D. de la Asociación, por el Club Estudiantes de La Plata, que motivó un pedido de explicaciones por parte del señor Enrique Pinto, tesorero de la A. del F. A. y representante del Club Atlético San Lorenzo de Almagro.

COSAS *de* FUTBOL

ACOTACIONES

Por **Imparcial**

* El back Domingos da Guía partió para Río de Janeiro, sin permiso de la comisión directiva de su club, lo cual es prueba concluyente de cómo hasta la fecha es difícil hacerse lenguas del futbolista perfecto, porque a lo mejor el elogiado resulta el niño del cuento.

* La posición alcanzada por Huracán en el campeonato que acaba de terminar es una demostración concluyente de que los grandes carteles de los jugadores fantásticamente remunerados, no sirven para ganar partidos.

* La incorporación de Renato Cesarini a la línea delantera de River Plate se ha producido en el preciso momento en que todo el mundo se había empeñado en atribuir la salida del forward de referencia del club de su infancia, a la pérdida de condiciones antes que a la pérdida de los pesos del contrato.

* Continúan las discrepancias entre el Tribunal de Penas y los clubs. Lo extraodinario sería que hubiese concordancia.

VOX POPULI, VOX DEI

—¡Qué cosas se han dicho en el consejo de la Asociación!...

—No tienen nada de fantásticas.

—¿Cómo?

—Todo el mundo habla de los mismos tópicos desde hace más de tres años.

—¿Y cómo va a terminar todo esto?

—¡Corriendo la cortina!

—No te comprendo... Si precisamente lo que se ha hecho ahora es correr la cortina.

—Es claro, ingenuo. Se corre la cortina tanto para dejar al descubierto la escena como para no dejar ver lo que en ella ocurre.

—Entonces...

—Pues, que entramos en la segunda etapa: en que no se verá la escena.

LA VICTORIA DE SAN LORENZO

El primer campeonato por la nueva "Copa de Honor" que a título de ensayo organizó para este año la Asociación del Fútbol Argentino, ha sido ganado por el conjunto que ha representado al Club San Lorenzo de Almagro.

Ante el éxito de la popular institución, por sobre la estadística numérica que dice cuáles fueron los resultados materiales obtenidos en la serie de partidos, que constituyeron el *programa suyo* en la respectiva competencia, se debe decir algo más interesante. Cual ha sido el factor principal de este triunfo.

No hay así una sola discrepancia al respecto. Nervio, pujanza, voluntad, confianza y fe, fueron los elementos primordiales de la conquista. Por consiguiente, no nos alejaríamos de una síntesis de expresiones, si dijésemos que San Lorenzo fué un equipo con "alma". Y porque la tuvo, porque supo sentirse a sí mismo en todo momento; con la conciencia plena de su razón de luchar; con la virtud fundamental de no amilanarse en ningún momento, confiando siempre en su propia fuerza, dueño de la cabeza y del corazón, ha llegado a la última etapa en la forma en que lo ha hecho.

En la historia de San Lorenzo de Almagro, este nuevo título, es apenas uno más a los conquistados. Pero en la del fútbol porteño, constituye una laudable y necesaria enseñanza para todos los que subordinan la victoria a factores exclusivamente técnicos, a elementos de acción libres de esa fuerza moral que tantos milagros realiza y que acaba de producir uno más, alegrando con justicia a una enorme "hinchada" y a los que desapasionadamente siguen con interés las siempre ardientes luchas del fútbol local.

COPAS DE HONOR EN EL FUTBOL ARGENTINO

Ahora que se habla de la Copa de Honor, con motivo del brillante éxito obtenido por el equipo superior del Club San Lorenzo de Almagro, cabe recordar que, tradicionalmente, ese nombre correspondía al trofeo que se instituyó en el año 1905 bajo el nombre de "Cusenier", pero que en mérito de una disposición reglamentaria adquirió aquélla otra denominación.

En los años en que la misma se disputó, San Lorenzo de Almagro no pudo inscribir su nombre. Lo hicieron, sin embargo, Alumni en 1906, Belgrano en 1907, River Plate en 1912, Racing en 1913 y Boca Juniors en 1923 (pero correspondiente el match al año 1920).

La Copa de Honor de entonces, presentaba en la final a un equipo argentino y a otro uruguayo, pues se trataba de un certamen en que intervenían conjuntos argentinos y uruguayos.

Pero existió también otra Copa de Honor, instituída por la Municipalidad de Buenos Aires y que premiaba al ganador de la serie argentina del anterior trofeo. En la serie desde 1905, tampoco tuvo ocasión de inscribirse San Lorenzo de Almagro. Tenemos así en 1905 a Alumni, en 1906 a Alumni, en 1907 a Belgrano, en 1908 a Quilmes, en 1909 a San Isidro, en 1910 no se definió entre River Plate, Tiro Federal, Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires y Rosario Central, en 1911, 1912, 1913 y 1915 a Racing, en 1916 a Rosario Central, en 1917 a Racing y en 1918 a Independiente. Es precisamente esta Copa de Honor, donada por la Municipalidad porteña la que vuelve a ser puesta en juego por el método de suma de puntos y no por el sistema eliminatorio predominante con anterioridad, que acaba de ganar por un año, el brioso "eleven" de avenida La Plata.

SEGUNDO FUTBOLISTICO



"CARAS Y CARETAS" brinda a todos sus lectores su Segundo Gran Concurso a base de pronósticos relacionados con los certámenes de la Asociación del Foot-Ball Argentino, año 1936, denominados COPA DE HONOR y CAMPEONATO. Cada uno de los lectores podrá enviar la cantidad de cupones que estime conveniente, de acuerdo en un todo con las siguientes

BASES

A) Todos los cupones cuyos pronósticos concuerden exactamente con el nombre de los Clubs de 1ra. División que ocuparán los CUATRO primeros puestos — en orden de colocación — en la tabla de posiciones de la COPA DE HONOR, participarán en sorteo de los premios.

B) Igualmente tomarán parte en el mismo sorteo todos los cupones cuyos pronósticos concuerden exactamente con el nombre de los Clubs de 1ra. División que ocuparán los CUATRO primeros puestos — en orden de colocación — en la tabla de posiciones del CAMPEONATO.

C) El sorteo de los premios que se realizará una vez terminados los dos certámenes de la Asociación de Foot-ball Argentino, temporada 1936, comprenderá tanto a los cupones que hayan acertado el resultado de la Copa de Honor, como a los cupones que acierten el Campeonato.

D) Entre todos los que así acierten se sortearán los CINCUENTA PREMIOS siguientes:

1 Primer Premio de.	$	**1.000.—**	m/n.
1 Segundo Premio de.	,,	**300.—**	,,
1 Tercer Premio de.	,,	**150.—**	,,
1 Cuarto Premio de.	,,	**100.—**	,,
1 Quinto Premio de.	,,	**50.—**	,,
45 Premios de $ **20.—** cada uno	,,	**900.—**	,,
Total 50 PREMIOS, en efectivo	$	**2.500.—**	m/n.

Bajo estas mismas bases se efectúa el Concurso de PINERAL, Gran Aperitivo.



E) Los premios son indivisibles y, en caso de empate, se sortearán en acto público los pronósticos iguales, para lo cual el cronista deportivo de "CARAS Y CARETAS" habrá numerado cada uno de los cupones.

F) En caso de que varios Clubs empataran en la tabla de posiciones, se tomará en cuenta, para el orden de colocación en la misma, el número de goles a favor de cada "team", después de deducidos los goles en contra.

G) Los pronósticos relativos al CAMPEONATO, deberán ser remitidos antes de realizarse la Décima Tercera fecha del citado certamen, vale decir, cinco fechas antes de su terminación.

H) Para que el voto tenga validez, el votante deberá llenar con letra clara el cupón correspondiente indicando su nombre y dirección y lo remitirá, bajo sobre, a: SEGUNDO GRAN CONCURSO FUTBOLISTICO DE "CARAS Y CARETAS", CHACABUCO Nº 151, CAPITAL FEDERAL.

I) El Jurado encargado de distribuir los premios estará integrado por el Cronista Deportivo de "CARAS Y CARETAS" y por el Escribano Público que levantará el acta respectiva y fiscalizará el acto a efectuarse públicamente en una sala de espectáculos de esta Capital.

C U P O N

Segundo Gran Concurso Futbolístico de "Caras y Caretas"

Al finalizar el certamen del Campeonato de la Asociación del Foot-Ball Argentino, la posición, en orden de los cuatro "teams" de primera división que ocupen los primeros puestos será la siguiente:

C A M P E O N A T O

1º ....

2º ....

3º ....

4º ....

Nombre ....

Dirección ....



$ 12.000 m/n.
EN PREMIOS
DEL 2º
GRAN CONCURSO FUTBOLISTICO
CUPON "PINERAL"
Segundo Gran Concurso Futbolístico.
Al finalizar el Campeonato de la Asociación del Foot-Ball Argentino, la posición, en orden de los cuatro "teams" de primera división que ocupen los primeros puestos será la siguiente:
1º . . . .
2º . . . .
3º . . . .
4º . . . .
Nombre . . . .
Dirección . . . .
Para ser válido este cupón deberá remitirse acompañado de una etiqueta entera de PINERAL, Gran Aperitivo.
POTENCIA
"EL MEJOR DE TODOS" LOS APERITIVOS ESMERADAMENTE PREPARADO
PINERAL
INDUSTRIA ARGENTINA
PINI HERMANOS & Cía.
Bs. AIRES
CRUZ AL MERITO
"PINERAL", Gran Aperitivo. anuncia a todos sus consumidores que habiéndose adherido al SEGUNDO GRAN CONCURSO FUTBOLISTICO DE "CARAS Y CARETAS" y, de acuerdo con las bases del mismo, instituye CINCUENTA magníficos premios por un valor total de pesos 10.000
A los que remitan mayor cantidad de etiquetas "PINERAL":
Un Primer Premio de. . . . . . $ 1.000.— en efectivo.
Un Segundo Premio de. . . . . . „ 500.— „ „
Un Tercer Premio de. . . . . . „ 250.— „ „
Un Cuarto Premio de. . . . . . „ 150.— „ „
Un Quinto Premio de. . . . . . „ 100.— „ „
Las etiquetas y cupones deben remitirse a "Caras y Caretas", Chacabuco 151.
Pineral
Gran Aperitivo
Esta es la etiqueta que debe despegarse de la botella de "PINERAL" para adjuntarla entera al cupón, y que también puede utilizarse sola, escribiendo claramente al